

MELON  
FASHION GROUP

befree ZARINA LOVE REPUBLIC

ANNUAL  
REPORT  
2016

ГODOBOЙ  
OTЧET  
2016





# ANNUAL REPORT 2016

ГОДОВОЙ  
ОТЧЕТ  
2016





<b>WORD FROM CHAIRMAN</b>	<b>4</b>	<b>ОБРАЩЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ</b>
<b>WORD FROM PRESIDENT</b>	<b>8</b>	<b>ОБРАЩЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА, ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА</b>
<b>COMPANY OVERVIEW</b>	<b>12</b>	<b>О КОМПАНИИ</b>
Melon Fashion Group in figures	14	Цифры по итогам года
History	16	История
Key events in 2016	20	Ключевые события 2016 года
<b>BRANDS</b>	<b>22</b>	<b>БРЕНДЫ</b>
ZARINA	24	ZARINA
LOVE REPUBLIC	36	LOVE REPUBLIC
befree	48	befree
<b>BUSINESS PERFORMANCE</b>	<b>60</b>	<b>ОБЗОР БИЗНЕС-НАПРАВЛЕНИЙ</b>
Corporate governance	62	Корпоративное управление
Top management	64	Топ-менеджмент
Key financial indicators	66	Ключевые финансовые показатели
Procurement	74	Закупки
Logistics	76	Логистика
Retail development	78	Развитие розничной сети
Team	84	Команда
<b>CORPORATE CULTURE</b>	<b>86</b>	<b>КОРПОРАТИВНАЯ КУЛЬТУРА</b>
<b>CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY</b>	<b>88</b>	<b>КОРПОРАТИВНАЯ СОЦИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ</b>
<b>SUSTAINABILITY</b>	<b>92</b>	<b>УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ</b>
<b>FUTURE OF MELON FASHION GROUP</b>	<b>94</b>	<b>БУДУЩЕЕ «МЭЛОН ФЭШН ГРУП»</b>
<b>DISCLOSURE</b>	<b>96</b>	<b>РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ</b>
Payment of dividends	96	Выплата дивидендов
Use of power resources	96	Использование энергетических ресурсов
Major transactions	97	Перечень сделок, признаваемых крупными,
and transactions cum interest		и сделок с заинтересованностью
Code of corporate governance	97	Соблюдение кодекса корпоративного управления
<b>CONSOLIDATED</b>	<b>98</b>	<b>КОНСОЛИДИРОВАННАЯ</b>
<b>FINANCIAL STATEMENT</b>		<b>ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ</b>

# WORD FROM THE CHAIRMAN

ОБРАЩЕНИЕ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ



## DEAR COLLEAGUES AND PARTNERS,

I am happy to greet you on the pages of this Annual Report devoted to the results of 2016!

Every year, working on the report, we live through the events of the past 12 months again the second time and openly share our achievements and results with you.

Once more, the ambitious and determined team, managed by strong and confident leaders, has done a great job. Boldly and eagerly we met the challenges of the market and moved forward. Behind the figures, graphs and diagrams which you will see in the report, lies the persistence and commitment to the task that was fulfilled.

In the beginning of 2016, we set the goal to pursue expansion and enter the market of a new foreign country. During the year we were working to pave the path, and in the beginning of 2017 we launched the first befree store in Poland. Alongside this, we were thoroughly and consistently developing our existing retail. This year we focused on internal improvements and launched new shop concepts for all three brands. We relocated and upgraded many shops where the opportunity was given and closed many for which we didn't expect sufficient leverages within reasonable time. By the end of 2016, the total number of stores was 558.

Last year, market analysts jointly coined a new wording: «New economic reality», and the market players were, for better or for worse, trying to adapt to it. Then the same analysts started talking cautiously about stabilization of the fashion market and proved their diagnosis by numbers. This tendency can be also observed in our company.

## ДОРОГИЕ КОЛЛЕГИ И ПАРТНЕРЫ!

Приветствую вас на страницах Годового отчета, посвященного результатам 2016 года!

Ежегодно работа над отчетом позволяет нам еще раз пережить события, которые происходили с нами в течение 12 месяцев, и открыто поделиться достигнутыми результатами с вами.

Вновь целеустремленная команда, возглавляемая сильными и уверенными лидерами, проделала большую работу. Со свойственной нам страстью и дерзостью мы принимали вызовы рынка и двигались вперед. За цифрами, графиками и диаграммами, с которыми вы познакомитесь в этом отчете, скрыты наше упорство и преданность любимому делу.

В начале 2016 года мы поставили цель – продолжить экспансию и объявить о выходе в новую для нас страну. Весь год мы упорно закладывали фундамент, чтобы в начале 2017 года открыть первый магазин befree в Польше. При этом мы уделяли огромное внимание развитию розничной сети во всех городах и странах присутствия. В этом году мы сосредоточились на нововведениях внутри компании и запустили новые концепции магазинов во всех трех брендах. Там, где было возможно, мы улучшили интерьер и локации многих магазинов, а те магазины, где в разумные сроки не ожидалось достаточного прироста, мы закрыли. К концу 2016 года общая сеть дистрибуции насчитывала 558 магазинов.

В прошедшем году среди экспертов все чаще звучала формулировка «Новая экономическая реальность», к которой все игроки рынка так или иначе пытались адаптироваться. Аналитики осторожно стали говорить о стабилизации модного рынка, подтверждая слова цифрами. Эту тенденцию демонстрирует и наша компания.

The gross margin has grown 1.6% percentage point compared with 2015, while EBITDA has shown 50% growth excluding Forex. Sales amounted to 12.5 billion rubles.

Last year, we identified our key goals for the coming five years and they now form the basis of our strategic business plan up to 2021. We are well aware of what must be achieved and how to do it. Our loyal and hardworking team will focus on raising efficiency, strengthening market positions and increasing the financial basis.

We will stick to our century-old traditions and gain a new experience so that more and more people could enjoy the world of fashion with the help of Melon Fashion Group!



David Kellermann  
Chairman of the Board of Directors  
JSC Melon Fashion Group

Так, валовая маржа увеличилась на 1,6% процентных пункта по сравнению с 2015 годом, а EBITDA без учета курсовой разницы выросла на 50%. Продажи составили 12,5 млрд рублей.

В прошлом году мы обозначили ключевые цели на ближайшие пять лет, которые легли в основу плана развития до 2021 года. Мы твердо понимаем, к каким результатам хотим прийти и что для этого нужно делать. Наша преданная и трудолюбивая команда сосредоточит усилия на повышении эффективности, укреплении рыночных позиций и увеличении финансовой базы.

Мы продолжим сохранять традиции, сформировавшиеся за сотню лет, и будем обретать новый опыт, чтобы как можно большему числу людей стал доступнее ярчайший мир моды!



Дэвид Келлерманн  
Председатель Совета директоров  
АО «Мэлон Фэшн Груп»



# WORD FROM PRESIDENT AND CEO

ОБРАЩЕНИЕ  
ПРЕЗИДЕНТА  
И ГЕНЕРАЛЬНОГО  
ДИРЕКТОРА



## DEAR FRIENDS,

Melon Fashion Group's inspiring history has been enriched by one more year. What imprint will the past year leave in the corporate memory?

It was, indeed, a very exciting stage full of discoveries and achievements. We were in search of new possibilities. We were learning, changing, improving operational processes and ourselves.

2016 has placed itself in the Company history as the year of global mental revolution. It became the year of core changes in practically all spheres of our business.

The majority of our stores have changed beyond recognition – now ZARINA, LOVE REPUBLIC and befree offer their collections in very modern, comfortable and spacious concept interiors, where designer and architectural solutions fully reflect the philosophy of each brand.

We bettered not only retail, but virtual shops as well. Having thoroughly examined online interfaces, we have presented our customers greatly-improved internet stores for easy and enjoyable shopping. We have also cut the delivery time so that customers will enjoy wearing our products all the sooner. Our approach was rewarded by 24% growth of online sales compared with 2015. Their share in total sales reached 4.1%.

An impressive breakthrough has been made in IT. This department has completed important modernization projects. Among the most significant are: the automation of business processes and sales management and the facilitation of communication inside our big management team located in different time zones.

## ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

Вдохновляющая история «Мэлон Фэшн Груп» стала богаче еще на один год. Каким запомнит прошедший год команда «Мэлона»?

Это был поистине увлекательный этап, полный открытий и достижений. Мы искали новые возможности. Учились. Менялись. Совершенствовались процессы и самих себя.

2016-й вписан в историю компании как год глобальной ментальной революции. Он стал годом качественных преобразований практически во всех сферах бизнеса.

Большая часть наших магазинов изменилась до неузнаваемости – теперь коллекции наших брендов представлены в современных и удобных концептуальных пространствах. В магазинах ZARINA, LOVE REPUBLIC и befree воплощены в жизнь дизайнерские и архитектурные решения, наиболее полно отражающие философию каждого бренда.

Мы продолжили улучшать не только реальную розницу, но и виртуальные магазины. Уделив немало внимания интерфейсам онлайн-каналов, мы предложили пользователям усовершенствованные интернет-магазины, в которых легко и приятно совершать покупки. А чтобы радость от новых вещей наступала быстрее – сократили сроки доставки. Все это прямым образом отразилось на наших продажах. Прирост в онлайн-канале составил 24% по сравнению с 2015 годом, а доля в общих продажах приблизилась к 4,1%.

Большой прорыв совершен в IT. В 2016 году завершились проекты по основательной модернизации инфраструктуры. Среди них – запуск решений по автоматизации бизнес-процессов, управлению продажами, облегчению коммуникаций внутри нашей большой команды, рассредоточенной во всех часовых поясах.

We tenaciously work at perfecting all store operations. *Happy Retail* project became one of the milestones along this path, its fulfillment making the work of our store personnel much simpler and more efficient.

One more reason for being proud: Russian customs has extended our status of economic operator thus confirming their trust to the Company. This is a worthy achievement!

Qualitative changes have taken place in personnel as well. MFG team has become more powerful and determined. It was joined by new talented people with huge professional experience and great desire to develop and grow together with the Company. We have given ourselves the task of making the most comfortable environment for work and development of talented people. This idea gave birth to the MFbook which became our ideology and basis for the Company corporate culture.

Publication of the Annual report is for me, the captain of a big ship named Melon Fashion Group, a unique opportunity to thank heartily our shareholders, partners and colleagues for their support of the ship's progress! We have entered 2017 with ambitious plans and firm belief in our own power. There is a sea of interesting and challenging tasks in front of us, and we are eager to bring them to fruition!



Mikhail Urzhumtsev  
President and CEO  
JSC Melon Fashion Group

Мы упорно стремимся довести все операции в магазинах до совершенства. Так, появилась идея проекта *Happy Retail*, существенно упрощающего работу наших коллег непосредственно в рознице.

Еще один повод для гордости – расширение статуса экономического оператора. Солидное достижение, подтверждающее доверие таможи к компании.

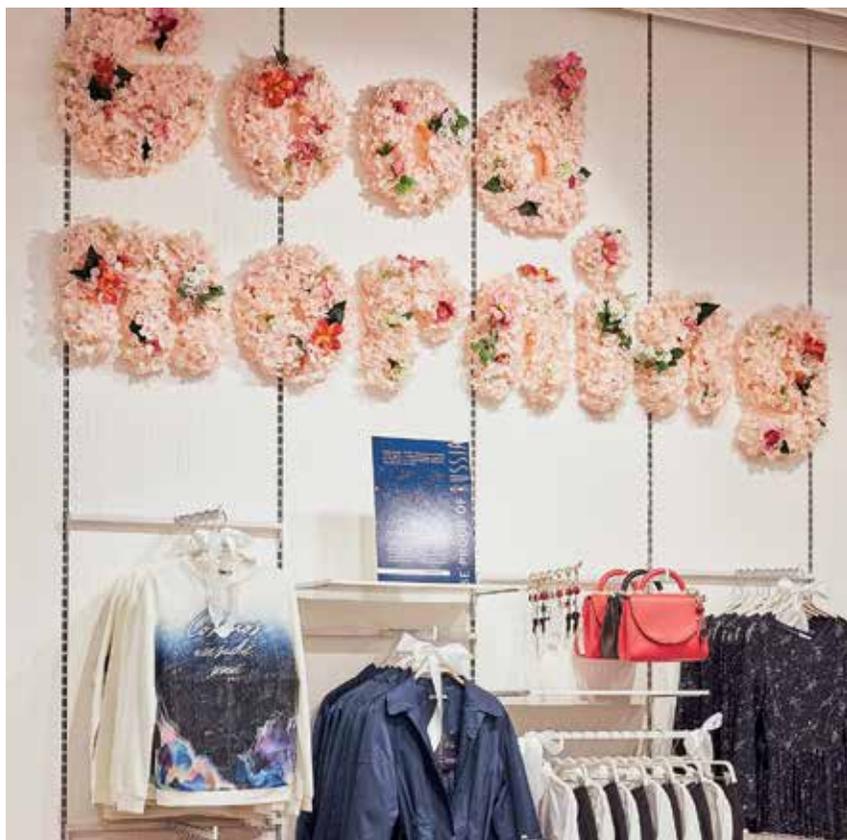
Качественные изменения произошли и внутри нашей команды. Она стала еще сильнее и решительнее. В «Мэлон» пришли новые талантливые люди с большим профессиональным опытом и огромным желанием развиваться вместе с компанией. Мы поставили себе задачу – создать максимально комфортные условия для работы и развития таких людей. Так родилась MFbook – наша идеология, ставшая одновременно и базисом корпоративной культуры.

Для меня как для капитана большого корабля под названием «Мэлон Фэшн Груп» публикация годового отчета – это еще и уникальная возможность поблагодарить акционеров, партнеров и коллег за поддержку! В 2017 год мы перешли с амбициозными планами и твердой уверенностью в собственных силах. Впереди у нас море интересных дел, и мы, не теряя времени, переходим к новым задачам!



Михаил Уржумцев,  
Президент, генеральный директор  
АО «Мэлон Фэшн Груп»





# COMPANY OVERVIEW

О КОМПАНИИ



Melon Fashion Group is one of the leaders of the fashion business, producer and retailer of women's and men's apparel, the owner of three brands – ZARINA, befree and LOVE REPUBLIC.

The Company was established in 2005.

The head office is in St Petersburg.

The Company runs retail stores in 6 countries:  
Russia, Ukraine, Belarus, Armenia, Kazakhstan, Georgia.

«Мэлон Фэшн Груп» – один из лидеров модного бизнеса, производитель и ретейлер женской и мужской одежды, владеющий брендами ZARINA, befree и LOVE REPUBLIC.

Год основания – 2005.

Штаб-квартира расположена в Санкт-Петербурге.

Компания ведет деятельность в шести странах:  
России, Украине, Казахстане, Республике Беларусь, Армении, Грузии.

3

BRANDS  
БРЕНДА

6

COUNTRIES  
СТРАН  
ПРИСУТСТВИЯ

132

CITIES  
ГОРОДА

558

STORES  
МАГАЗИНОВ  
ЭКСПЕРИМЕНТЫ»

12.5

BILLION RUB  
SALES  
МЛРД РУБЛЕЙ  
ТОВАРОБОРОТ

0.7

BILLION RUB  
EBITDA  
МЛРД РУБЛЕЙ  
EBITDA

7

COUNTRIES  
OF PRODUCTION  
СТРАН, В КОТОРЫХ  
СОСРЕДОТОЧЕНО  
ПРОИЗВОДСТВО

175

SUPPLIERS  
ПОСТАВЩИКОВ



# IN FIGURES BY THE END OF 2016

ЦИФРЫ  
ПО ИТОГАМ  
2016 ГОДА



# HISTORY

ИСТОРИЯ



The history of Melon Fashion Group, rooted as far back as the nineteenth century, is very exciting. The building where our Company has its headquarters housed a handicraft school for girls started and patronized by the Russian Empress Maria Alexandrovna. In the Soviet times, the sewing factory Pervomayskaya Zarya occupied the premises. It became not only a leading enterprise in the industry, but a famous brand of St. Petersburg.

1882

A handicraft school for girls was opened under the patronage of Empress Maria Alexandrovna.

1926

A vocational sewing school was turned into the factory of women's clothes named after Muntsenberg.

1964

The factory became the base for a sewing production association under the name «Pervomayskaya Zarya».

1993

The first Russian fashion brand for women – Zarina – was created.

1996

The Swedish fashion company *Kurt Kellermann* became a shareholder of the closed joint-stock company Pervomayskaya Zarya.

2002

Launch of a new brand – befree.

История «Мэлон Фэшн Груп» невероятно увлекательна. Корни компании уходят в далекий XIX век. В здании, где сейчас находится наша штаб-квартира, императрица Мария Александровна на основе рукодельного отделения для девочек при Доме призрения бедных детей организовала Женскую рукодельную школу. Впоследствии здесь была создана швейная фабрика «Первомайская заря», ставшая одновременно и крупным предприятием Санкт-Петербурга, и его брендом.

1882

Под патронажем императрицы Марии Александровны открылась Женская рукодельная школа.

1926

Из швейного училища и Фабрики дамского платья создается Школа-фабрика им. В. Мюнценберга.

1964

На базе головной фабрики «Первомайская» создано Ленинградское производственно-швейное объединение «Первомайская заря».

1993

Создана первая российская марка одежды ZARINA.

1996

В состав акционеров ЗАО «Первомайская заря» вошла шведская фирма *Kurt Kellermann*.

2002

Состоялся запуск нового бренда befree.

Modern history of Melon Fashion Group, a company known to and admired by thousands of people in Russia and abroad, started with the assembly of people driven by business and fashion. Galina Sintsova, Mikhail Urzhumtsev and David Kellermann met at Pervomayskaya Zarya in mid-nineties. Strong-willed, tireless and charismatic visionaries, they have changed dramatically the company's life and established ways, giving it a new sense and a new development vector. They shared entrepreneur's spirit and unfading energy that like a spark, ignited the others. Their crucial meeting has produced an unbelievable impact on the market as a whole. This reloading brought a new name to the fashion industry, which was soon to become the biggest company in the national fashion retail.

2005

Pervomayskaya Zarya shareholders diversified the business.  
Melon Fashion Group was established

2009

Launch of LOVE REPUBLIC

2010

The MFG retail reached 500 stores. Launch of the *befree man* line

2014

The Company's turnover exceeded 10 billion rubles, reaching 11.2 billion by the end of the year

2016

Federal and international expansion continued.  
MFG operated in 6 countries

Новейшая история «Мэлон Фэшн Груп», какой компанию знают и любят сотни тысяч покупателей в России и Европе, начинается со встречи увлеченных бизнесом и модой людей. Галина Синцова, Михаил Уржумцев и Дэвид Келлерманн встретились в 1990-е годы в Санкт-Петербурге. Сильные духом, неутомимые и энергичные, они навсегда изменили привычный ход вещей в компании, вдохнув в нее новый смысл и придав принципиально иной вектор развития. Их объединяли предпринимательский талант и неутомимая энергия, как вирус, заразившие всех. Это судьбоносная во многих смыслах встреча оказала невероятное влияние на рынок в целом. Произошедшая перезагрузка открыла России новое имя в фэшн-индустрии, ставшее впоследствии крупной компанией в отечественном модном ретейле.

2005

Акционеры ЗАО «Первомайская заря» диверсифицировали бизнес.  
Создана «Мэлон Фэшн Груп»

2009

Компания запустила бренд LOVE REPUBLIC

2010

Количество магазинов в розничной сети достигло 500.  
Брендом befree запущена мужская линия одежды

2014

Товарооборот компании превысил 10 млрд рублей и по итогам года составил 11.2 млрд рублей

2016

Продолжается федеральная и международная экспансия.  
Компания ведет деятельность в шести странах



DAVID KELLERMANN

ДЭВИД КЕЛЛЕРМАНН



GALINA SINTSOVA

ГАЛИНА СИНЦОВА



MIKHAIL URZHUMTSEV

МИХАИЛ УРЖУМЦЕВ



## KEY EVENTS IN 2016

КЛЮЧЕВЫЕ  
СОБЫТИЯ 2016 ГОДА

## JANUARY

Launch of the *Happy Retail* project.

## MARCH

MFbook, philosophy and basis of the Melon Fashion Group corporate culture, was published.

## JULY

Melon Fashion Group implemented AX POS cashier system beating all time records – the achievement was recognized by Microsoft.

## OCTOBER

Preparations started for the launch of befree in Poland.

## NOVEMBER

The Company status of Economic Operator was extended.

## DECEMBER

Modernization of the IT infrastructure was completed.

## ЯНВАРЬ

Запуск проекта *Happy Retail*.

## МАРТ

Выход в свет MFbook – философии и фундамента корпоративной культуры компании.

## ИЮЛЬ

В рекордно короткий срок внедрена кассовая система AX POS. Достижение отметила компания Microsoft.

## ОКТЯБРЬ

Старт подготовки к запуску befree в Польше.

## НОЯБРЬ

Расширение статуса экономического оператора.

## ДЕКАБРЬ

Завершение модернизации IT-инфраструктуры.





# BRANDS

Melon Fashion Group's brands – ZARINA, befree and LOVE REPUBLIC – have clear-cut positioning, well-identified target audiences and expansion programs. This market position allows the Company to meet the demand for fashion apparel and accessories of virtually all categories of customers in the mass market.

# БРЕНДЫ

Бренды ZARINA, befree и LOVE REPUBLIC, принадлежащие «Мэлон Фэшн Групп», имеют четкое позиционирование, ярко выраженную целевую аудиторию и программу продвижения. Это позволяет удовлетворять спрос на качественную и модную одежду и аксессуары практически всех категорий покупателей сегмента mass market.

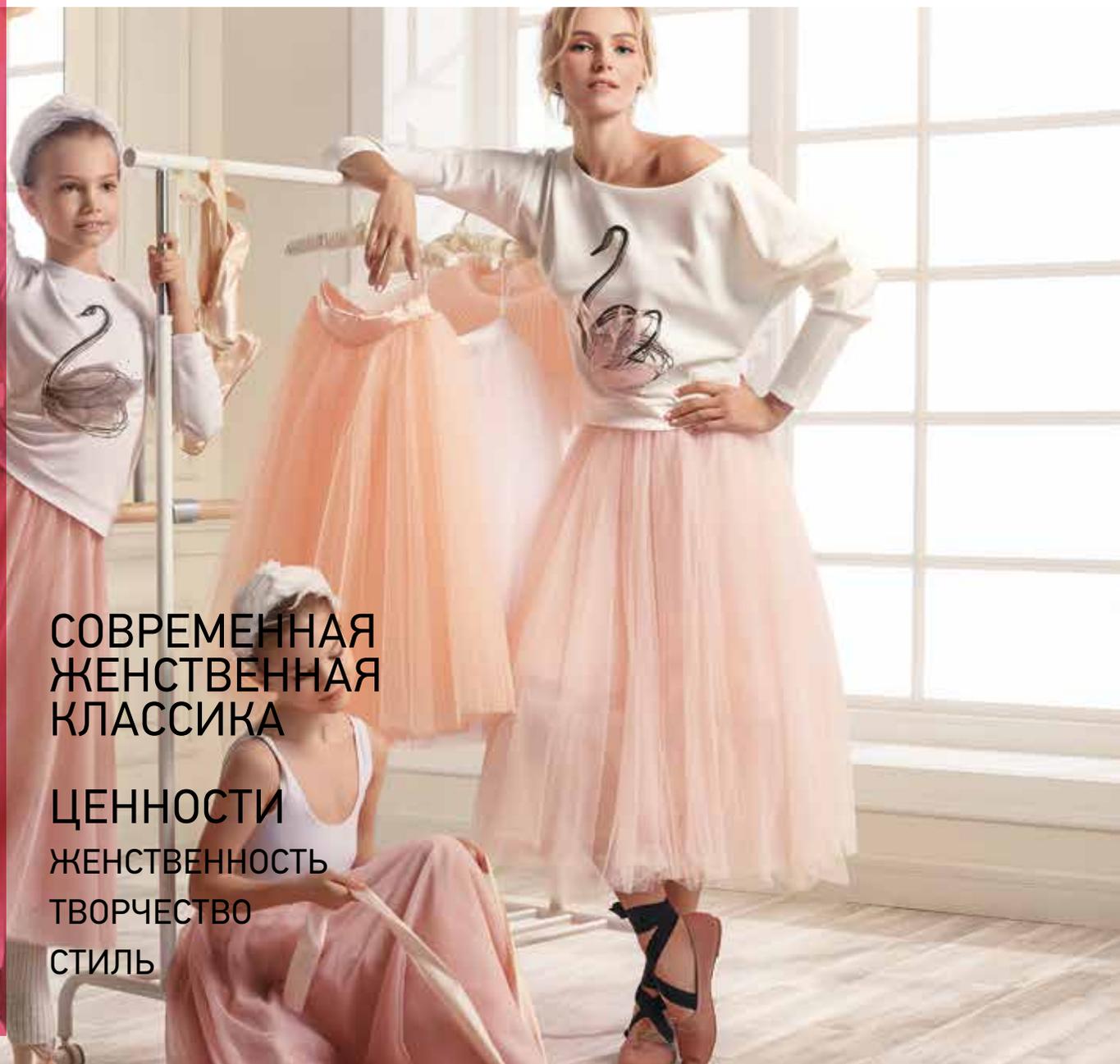
# ZARINA

FASHION WITH MEANING

МОДА СО СМЫСЛОМ

MODERN  
FEMININE  
CLASSICS

VALUES  
FEMININITY  
CREATIVITY  
STYLE



СОВРЕМЕННАЯ  
ЖЕНСТВЕННАЯ  
КЛАССИКА

ЦЕННОСТИ  
ЖЕНСТВЕННОСТЬ  
ТВОРЧЕСТВО  
СТИЛЬ

## KEY FIGURES

88 cities

172 stores

6 new stores over the year

10 stores were relocated

3.3 billion ruble revenues over the year

26.5% share in total sales

## КЛЮЧЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

88 городов присутствия

172 магазина

6 новых магазинов за год

10 магазинов релоцировано

3.3 млрд рублей выручки за год

26.5% доли в общих продажах





## MARKETING

In 2016, the brand was actively engaged in the socially significant Fashion with Meaning project and launched 4 charity collections, 2 of which had been designed with participation of the famous top model and philanthropist Natalia Vodyanova. At the end of the year, 18 million people knew about these joint projects of ZARINA and Natalia Vodyanova's Naked Hearts foundation!

We have also launched a new loyalty program offering our customers to save bonuses and use them for future purchases. The program aims at more efficient customer communications – for them to visit the store more often and make bigger purchases.

Currently, the ZARINA club numbers 2 million women!

## МАРКЕТИНГ

В 2016 году бренд продолжил развитие социально значимых проектов «мода со смыслом» и запустил 4 благотворительные коллекции, в том числе две из них разработанные совместно с топ-моделью и филантропом Натальей Водяновой. По итогам года о совместном проекте бренда с Натальей Водяновой и ее Фондом «Обнаженные сердца» узнало 18 миллионов человек!

Также мы запустили новую брендовую программу лояльности, позволяющую покупателям копить бонусы и расплачиваться ими за покупки. Новая программа нацелена на более эффективную коммуникацию с покупателями, рост среднего чека и частоты покупок.

На текущий момент 2 миллиона женщин участвуют в клубе лояльности ZARINA!



## COLLECTIONS

ZARINA reveals the secret of real femininity through its modern and stylish clothes. Combination of refined classical style and original eye-catching details creates unparalleled looks.

ZARINA collections are designed for the real woman, caring and tender at home and active and successful at work. This is a woman striving for inner harmony and beauty.

The brand positions itself as neoclassic, which finds its reflection in all collections:

ZARINA COLLECTION – everyday wear in neoclassical style

ZARINA SMART – stylish office clothes

ZARINA WEEKEND

The last two product lines shown above were launched in 2016 together with the ZARINA KIDS collection. Thus, the assortment range became 30% broader.

Developing the product, we follow such principles as:

- Feminine silhouettes. Classical style
- Expressive looks and accent on details
- Affordable prices

A significant achievement of the past year was reduction of lead-in time by as much as one month. Shortened delivery time became one of the most important gains.

## КОЛЛЕКЦИИ

Бренд ZARINA открывает секрет настоящей женственности, создавая стильную и современную одежду. Сочетание утонченного классического стиля и ярких оригинальных деталей позволяет рождать неповторимые образы.

Одежда ZARINA для настоящей женщины – нежной и заботливой дома, успешной и активной на работе, стремящейся к красоте и внутренней гармонии.

Бренд работает в сегменте неоклассики, что находит отражение во всех коллекциях:

ZARINA COLLECTION – одежда в неоклассическом стиле на каждый день

ZARINA SMART – стильная одежда для бизнес-офиса

ZARINA WEEKEND – одежда для выходного дня

Последние две линии были внедрены в 2016 году вместе с детской коллекцией ZARINA KIDS. Это способствовало расширению ассортимента на 30%.

При разработке продукта мы продолжаем руководствоваться следующими принципами:

- Женственные силуэты. Классический стиль
- Выразительные образы и внимание к деталям
- Доступность

Весомым достижением стало сокращение сроков производственного цикла на целый месяц, что повлияло на ускорение доставки коллекций в магазины.



## STORES

ZARINA has developed a store concept that fully reflects the brand's philosophy. It is inspired by smart atmosphere of Paris lofts and orangeries. A lot of light and natural pastel colors and intervened with floral motifs, while classical approach is matched with modern trends in architecture. This original concept created a unique and harmonious interior design.

Mission and values of the brand have also found their expression in the store interior: pictures on the walls, special elements of decoration and even high-tech 3D technologies state ZARINA's identity. Flagship stores in new concepts have been opened in MEGA Teply Stan and Metropolis, Moscow. More than 10 stores have been relocated, increasing the revenues in these stores by 4 times.

Our stores share the idea and history of the *Fashion with Meaning* project with our customers thus motivating them «to make fashion with meaning» together with the brand.

## МАГАЗИНЫ

ZARINA разработала уникальную концепцию магазинов, в полной мере отражающую философию бренда. Мы вдохновлялись атмосферой Парижа с его стильными лофтами и оранжереями. Много света и пастельных тонов в интерьере тесно переплетаются с цветочными мотивами и флорой, классические приемы вкупе с современными веяниями дизайна и архитектуры сформировали уникальное стилистическое решение.

Миссия и ценности бренда также находят свое отражение в интерьере – в картинах, специальных элементах декора и даже новейших 3D-технологиях. Флагманы в новой концепции были открыты в торговых центрах «Мега Теплый стан» и «Метрополисе». Более 10 магазинов было успешно релоцировано, что способствовало увеличению выручки данных точек в 4 раза.

Мы раскрываем идею и всю историю проекта «Мода со смыслом» в наших магазинах, мотивируя наших покупателей «делать моду со смыслом» вместе с нами.

# ZARINA

#мода со смыслом



## DEVELOPMENT

The inspired ZARINA team will continue the *Fashion with Meaning* project, a socially relevant activity of the brand that has gained love and appreciation within the whole company. Cutting cost price and lead-in time of the product will be the brand's priority in 2017. Beautiful ZARINA clothes should become affordable for many more existing and potential ZARINA customers. Product range will broaden with the kids' apparel. The brand will concentrate on bettering its loyalty program and upgrading its service instruments. Retail development will not lose its wide scale in 2017, with 29 new openings and relocations. The launch of the ZARINA store in Poland will be another highlight of the year.

## РАЗВИТИЕ

Увлеченная команда продолжит работу над социально значимым проектом «Мода со смыслом», ставшим одним из любимых и ключевых в рамках всей компании. Приоритетом в следующем году будет снижение себестоимости товара и ускорение всех циклов производства, чтобы как можно большему числу женщин стала доступнее красивая одежда ZARINA. Создание детской линии станет одним из векторов развития продукта. Бренд сосредоточится на совершенствовании программы лояльности и внедрении лучших инструментов обслуживания. Продолжится масштабный проект по развитию розничной сети. Так, в 2017 году планируется открыть и релоцировать 29 магазинов, а также запустить продажи в Польше.



# LOVE REPUBLIC

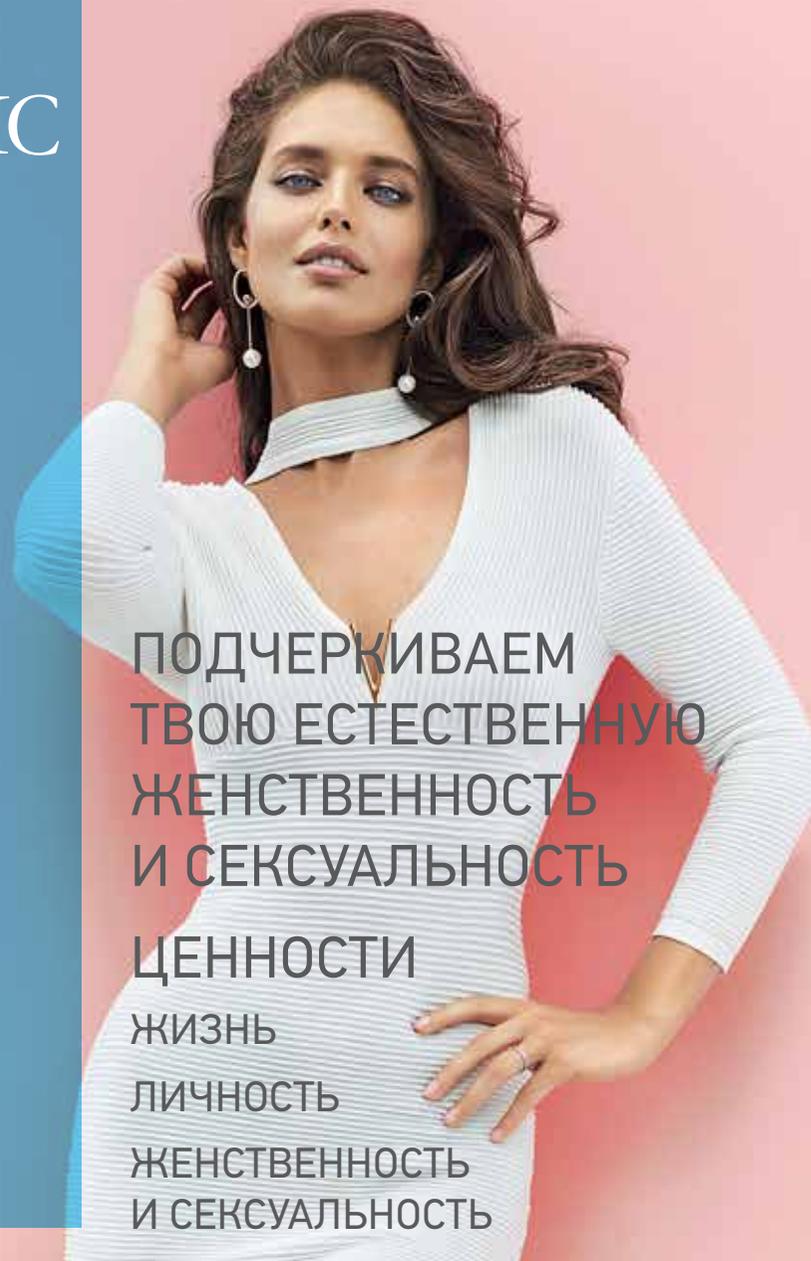
WE ACCENTUATE YOUR  
NATURAL FEMININITY  
AND SEXUALITY

## VALUES

LIFE

PERSONALITY

FEMININITY AND SEXUALITY



ПОДЧЕРКИВАЕМ  
ТВОЮ ЕСТЕСТВЕННУЮ  
ЖЕНСТВЕННОСТЬ  
И СЕКСУАЛЬНОСТЬ

## ЦЕННОСТИ

ЖИЗНЬ

ЛИЧНОСТЬ

ЖЕНСТВЕННОСТЬ  
И СЕКСУАЛЬНОСТЬ

The LOVE REPUBLIC girl is special: she is feminine, dazzling, open and loving. Her style is expressly womanly, it accentuates her natural sexuality and differentiates her from others. The top model Emily DiDonato became the 2016 Face of LOVE REPUBLIC.

Девушка LOVE REPUBLIC особенная: она женственная, яркая, открытая и любящая. Она обладает ярко выраженным женственным стилем, подчеркивающим ее естественную сексуальность и отличающим ее от остальных. Олицетворением девушки LOVE REPUBLIC в 2016 году стала топ-модель Эмили ДиДонато.

## KEY INDEXES

69 cities

148 stores

4 new stores over the year

5 stores were relocated

77% awareness\*

3.8 billion ruble revenues over the year

30.2% share in total sales

## КЛЮЧЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

69 городов присутствия

148 магазинов

4 новых магазинов за год

5 магазинов релоцировано

77% известности бренда\*

3.8 млрд рублей выручки за год

30.2% доли в общих продажах

\* Data taken from the report on Efficiency of LOVE REPUBLIC marketing campaign. Online poll. April 2016 made by Mix Research: Moscow, Saint Petersburg, Kazan, Novosibirsk, Rostov-on-Don, Chelyabinsk, Ekaterinburg, Krasnoyarsk, Omsk, Voronezh, Nizhny Novgorod, Krasnodar, Ufa, women aged 20-35, 3 361 respondents.

\* Данные взяты из отчета компании Mix Research «Эффективность рекламной кампании LOVE REPUBLIC. Online опрос», апрель 2016 года, Москва, Санкт-Петербург, Казань, Новосибирск, Ростов-на-Дону, Воронеж, Нижний Новгород, Краснодар, Уфа, Омск, Екатеринбург, Красноярск, Челябинск, женщины 20–35 лет, 3361 респондент.

## COLLECTIONS

In 2016, the work at the brand assortment offer and pricing policy continued. Currently the collection comprises seven lines:

LOVE REPUBLIC – wide range of clothes for everyday wear and special occasions

LOVE by LOVE REPUBLIC – capsule collections for the young following the hottest trends, bright fashion looks for everyday wear at popular prices

LOVE REPUBLIC Woman – collections in the LOVE REPUBLIC style, but with a more detailed elaboration of the silhouette, more formal feminine models, womanly office looks and solutions.

LUXURY NIGHT – a sophisticated collection for special occasions, the quintessence of the LOVE REPUBLIC style

## КОЛЛЕКЦИИ

В 2016 году продолжена работа над ассортиментным предложением и ценовой политикой бренда. На сегодняшний день в коллекции представлены семь линий:

LOVE REPUBLIC – коллекция одежды как для повседневной жизни, так и для особого случая, представленная разнообразным ассортиментом

LOVE by LOVE REPUBLIC – молодежные капсульные коллекции, отвечающие последним трендам и представленные яркими, модными образами на каждый день по демократичной цене

LOVE REPUBLIC Woman – коллекция одежды в стилистике LOVE REPUBLIC, но с более детальной проработкой силуэтов, с более строгими женственными моделями, офисными силуэтами и решениями

LUXURY NIGHT – изысканная коллекция одежды для особого случая, квинтэссенция стиля LOVE REPUBLIC



LIMITED EDITION – hot, trendy designer collections in the LOVE REPUBLIC stylistics for real followers of the brand

LOVE REPUBLIC ACCESSORY – a collection of bijou, bags, purses, sunglasses, scarves and kerchiefs complementing the look of a LOVE REPUBLIC girl and making it perfect

LOVE REPUBLIC INTIMATE – a collection of sensual lingerie and provocative home wear personifying modern femininity

The first LOVE by LOVE REPUBLIC collection was presented in the stores in August 2016, the LOVE REPUBLIC Woman appeared for sale in February 2017.

LOVE REPUBLIC, LOVE by LOVE REPUBLIC and LOVE REPUBLIC Woman are presented in separate zones in the stores.

LIMITED EDITION – острые, дизайнерские, модные коллекции в стилистике LOVE REPUBLIC. Для настоящих адептов бренда

LOVE REPUBLIC ACCESSORY – коллекция бижутерии, сумок, очков, платков, дополняющих образ девушки LOVE REPUBLIC, делая его совершенным

LOVE REPUBLIC INTIMATE – коллекция чувственного нижнего белья и соблазнительной одежды для дома как олицетворение современной женственности

Первая коллекция LOVE by LOVE REPUBLIC поступила в магазины бренда в августе 2016 года, коллекция LOVE REPUBLIC Woman появится в феврале 2017-го.

Линии LOVE REPUBLIC, LOVE by LOVE REPUBLIC и LOVE REPUBLIC Woman представлены отдельными зонами в магазинах.











## STORES

Due to the new principle of lighting, designer solutions and elements of decoration: light flooring, glass pilasters, sparkling gold walls, stemalit finishing, the LOVE REPUBLIC stores became more dynamic and modern. The most striking detail of the store design is the glance bright-red entrance portal with airy windows, it invites and entices customers to enter the store and start selecting the garments which are so luxuriously exposed.

## COMMUNICATIONS

2016 was highlighted by the start of collaboration between LOVE REPUBLIC and one of the most demanded top models in the world Emily DiDonato, an embodiment of tenderness and sensuality whose appearance and image personify the brand values.

In November 2016, LOVE REPUBLIC presented a new loyalty program and the LOVE CARD, a card of special privileges. Every customer can receive the new card in any retail store or make it on the brand site: [loverepublic.ru](http://loverepublic.ru). The plastic or virtual LOVE CARD allows customers to accumulate points for every purchase and spend them for new ones, be the first to receive special offers, participate in special events and presale. By the end of 2016, 117 thousand customers became the owners of the LOVE CARD.

## МАГАЗИНЫ

Благодаря новому принципу освещения, дизайнерским решениям и элементам декора: светлому напольному покрытию, зеркальным пилястрам, блестящему золотому покрытию стен, отделки стемалитом – интерьер магазинов LOVE REPUBLIC стал более динамичным и современным. Самая запоминающаяся деталь интерьера – широкий ярко-красный глянцевый входной портал с «воздушными» витринами – приглашает покупательниц на шоппинг в LOVE REPUBLIC, еще более привлекательно представляя коллекции бренда.

## КОММУНИКАЦИИ

2016 год положил начало сотрудничеству LOVE REPUBLIC с одной из самых востребованных топ-моделей в мире – Эмили ДиДонато – воплощением нежности и чувственности, чьи внешность и образ олицетворяют главные ценности бренда.

В ноябре 2016 года LOVE REPUBLIC представил новую программу лояльности и карту особых привилегий – LOVE CARD. Каждая покупательница может получить новую карту в любом магазине собственной розничной сети или оформить ее самостоятельно на сайте [loverepublic.ru](http://loverepublic.ru). Пластиковая или виртуальная – LOVE CARD позволяет накапливать баллы с каждой покупки и тратить их на новые, получать специальные предложения со скидками раньше всех, участвовать в специальных мероприятиях и presale бренда. На конец 2016 года 117 тысяч покупательниц получили свои LOVE CARD.



## DEVELOPMENT

The 2017-2021 business plan envisages LOVE REPUBLIC's appearance on the international fashion market with its own retail chain and as franchisor. Geography of the loverepublic.ru internet store will cover CIS countries and Europe, and a new fashion line will be launched – LOVE REPUBLIC Trend – a basic assortment offered in the LOVE REPUBLIC style.

## РАЗВИТИЕ

В рамках 5-летнего бизнес-плана LOVE REPUBLIC 2017–2021 запланированы выход бренда на международный fashion-рынок как собственной розничной сетью, так и с партнерами по франчайзингу, расширение зоны доставки интернет-магазина loverepublic.ru на страны СНГ и Европу, а также запуск еще одной новой линии – LOVE REPUBLIC Trend с базовым ассортиментом в стилистике основной коллекции бренда.



before

cheap means cool.

MAINSTREAM FASHION  
FOR YOUNG DREAMERS

## VALUES

WE ARE EASY

WE ARE HUMAN

WE ARE READY FOR CHANGE

## ЦЕННОСТИ

ЛЕГКОСТЬ

ИСКРЕННОСТЬ

ЛЮБОВЬ К ПЕРЕМЕНАМ

## BRAND CONCEPT

befree is more than a brand – it's a band!

We design and offer clothes to all who are like us – friends, adventurers and dreamers. To those who want to travel the world with wide-open eyes and heart. To fashionistas and normcores, to minimalists and those who want to stand out. To the married and to the single, to those who are lonely and those who are madly in love. To the bold and to the shy, to party freaks and to computer geeks.

We are here to make fashion easy for everyone.

## KEY INDEXES

109 cities

229 stores

7 new stores over the year

10 stores were relocated

5.4 billion ruble revenues over the year

43.3% share in total sales

## КОНЦЕПЦИЯ

Мы создаем нашу одежду для таких же, как мы – друзей, мечтателей и искателей приключений. Для тех, кто хочет объездить весь мир с широко открытыми глазами и сердцем. Для одержимых модников и для тех, кто не любит выделяться. Для женатых и тех, кто не замужем. Для тех, кто одинок, и для тех, кто безумно влюблен. Для дерзких и смелых, для робких и серьезных, для тусовщиков и пати-мейкеров, для «ботаников» и студентов-отличников.

Мы здесь, чтобы сделать моду легкой для всех.

## КЛЮЧЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

109 городов присутствия

229 магазинов

7 новых магазинов за год

10 магазинов релоцировано

5.4 млрд рублей выручки за год

43.3% доли в общих продажах





## COLLECTIONS

In 2016, the befree product offer was restructured and divided into 9 lines: trend, must-haves casual, must-haves dressy, basic, outerwear, menswear, accessories, shoes and underwear. The restructuring resulted in more focused and logical assortment planning and enabled the brand to meet customer needs more precisely.

Apart from regular collections, the brand kept launching Limited Editions – capsule collections of higher quality and minimalistic spirit. Limited Editions were made in collaboration with Russian bloggers, young artists and other charismatic personas. They participated in photo shoots for the look books and promoted the collection in social media.

## MARKETING

In 2016, befree took a route to sustainability and «business with human face».

A new marketing message of the brand is: there are many more important things in life than fashion, so why spend money for expensive clothing? The brand commits itself to offer fashion products of good quality at affordable prices so that everyone could look modern and trendy without overpaying.

## КОЛЛЕКЦИИ

В 2016 году ассортимент befree был реструктурирован и поделен на 9 смысловых направлений: тренд, must-haves casual, must-haves dressy, basic, верхняя одежда, мужская одежда, аксессуары, обувь и нижнее белье. Реструктуризация привела к более точному и сфокусированному планированию ассортимента.

Помимо основного ассортимента бренд продолжает раз в полгода выпускать капсульные коллекции Limited Editions, состоящие из минималистичной одежды высокого качества. Капсулы выпускались в коллаборации с известными российскими блогерами, молодыми художниками и другими харизматичными персонами, которые снимались в лукбуках коллекции и продвигали ее в своих аккаунтах в соцсетях.

## МАРКЕТИНГ

В 2016 году befree взял курс на устойчивое развитие и «бизнес с человеческим лицом».

Новый маркетинговый посыл бренда: в жизни есть вещи поважнее моды, так зачем тратить деньги на дорогую одежду? Бренд взял на себя обязательство всегда иметь предложение модных качественных фэшн-продуктов по доступной цене, чтобы каждый мог выглядеть модно и современно и не переплачивать за это.



At the end of 2016, the brand launched a new project to be upscaled during the following year. It was called “Cool and Inexpensive”. It is planned that every month befree will select at least 10 promo products at very attractive prices and merchandise them on the floor with special graphics. The products are also heavily promoted in Instagram and other social media.

Another important marketing project in 2016 was development of internal corporate social network – intranet ‘befree social’ for easy communication between befree employees in the stores and the office. The intranet provides chats, brand news, easy tools for photo reports and access to the library with all brand materials.

## STORES

In 2016, befree opened 7 stores of new format and relocated 10 stores to bigger spaces. The interior design elaborated in 2015 is still relevant, with some improvements taking place .

Every new store presents some new elements in the interior design or new types of fixtures, but the overall original concept remains untouched.

Бренд разработал новый проект «круто и недорого», который будет воплощать в 2017 году. В рамках проекта каждый месяц бренд выбирает минимум 10 промо-продуктов по очень привлекательной цене и представляет их в зале со специальной графикой. Проект активно поддерживается маркетинговыми коммуникациями – в соцсетях и в магазинах.

Другим важным маркетинговым проектом, реализованным в 2016 году, стала разработка внутренней корпоративной социальной сети befree social. Социальная сеть позволяет всем сотрудниками бренда от офиса до магазинов легко и быстро коммуницировать друг с другом, делать фотоотчеты, оперативно узнавать новости бренда и иметь доступ ко всем брендовым материалам через библиотеку соцсети.

## МАГАЗИНЫ

За 2016 год бренд открыл 7 магазинов нового формата и произвел релокации 10 магазинов на более крупные площади.

Дизайн магазинов, разработанный в 2015 году, остается актуальным и продолжает эволюционировать. Каждый новый магазин несет в себе новые элементы дизайна или оборудования, при этом преемственность концепции сохраняется.



## DEVELOPMENT

The brand's main focus in product development in 2017 will be reducing fashion risks and providing affordable prices. The brand plans to achieve this by undertaking the following actions:

- Divide the product offer conceptwise: 20% of image products with high fashion level, and 80% of «safe» budget products with minor fashion risks
- Increase assortment range by 20% starting from Autumn-Winter 2017
- Implement Fast Fashion approach – to buy fast in order to take more correct product offer decisions

Apart from product development, befree will continue to increase store formats and pay special attention to raising efficiency of big-format stores.

An important landmark in the brand's development will be European expansion. The brand plans to open its first two European stores in Poland in spring 2017.

## РАЗВИТИЕ

Главный акцент в развитии продукта будет сделан на снижение фэшн-рисков и новое ценовое позиционирование (качественный фэшн-продукт по доступным ценам). Этих целей бренд планирует достичь с помощью следующих действий:

- Деление продукта на два концептуально разных направления: 20% – острый имиджевый продукт, репутация бренда, 80% – «безопасный» коммерческий продукт с минимальными рисками
- Расширение ассортимента на 20% начиная с сезона Осень–Зима 2017
- Освоение Fast Fashion – быстрой закупки, позволяющей принимать более точные ассортиментные решения

Помимо развития продукта бренд продолжит курс на увеличение площадей магазинов, а также уделит особое внимание повышению эффективности крупноформатных магазинов.

Очень важной вехой в развитии бренда станет экспансия в Европу. На весну 2017 года запланировано открытие двух первых магазинов befree в Польше.





befree

**ВСТРЕТИТЬ РАССВЕТ В ГОНКОНГЕ.**

Это важнее одежды. А одежду можно недорого купить в befree.



befree

**БЫТЬ КРАСИВОЙ И НИЧЕГО НЕ БОЯТЬСЯ.**

Это важнее одежды. А одежду можно недорого купить в befree.



befree

БЫТЬ НОРМАЛЬНОЙ?  
НИ-КО-ГДА.

Это важнее одежды. А одежду можно недорого купить в befree.



befree

БЫТЬ НОРМАЛЬНОЙ?  
НИ-КО-ГДА.

Это важнее одежды. А одежду можно недорого купить в befree.





# BUSINESS PERFORMANCE

ОБЗОР  
БИЗНЕС-НАПРАВЛЕНИЙ

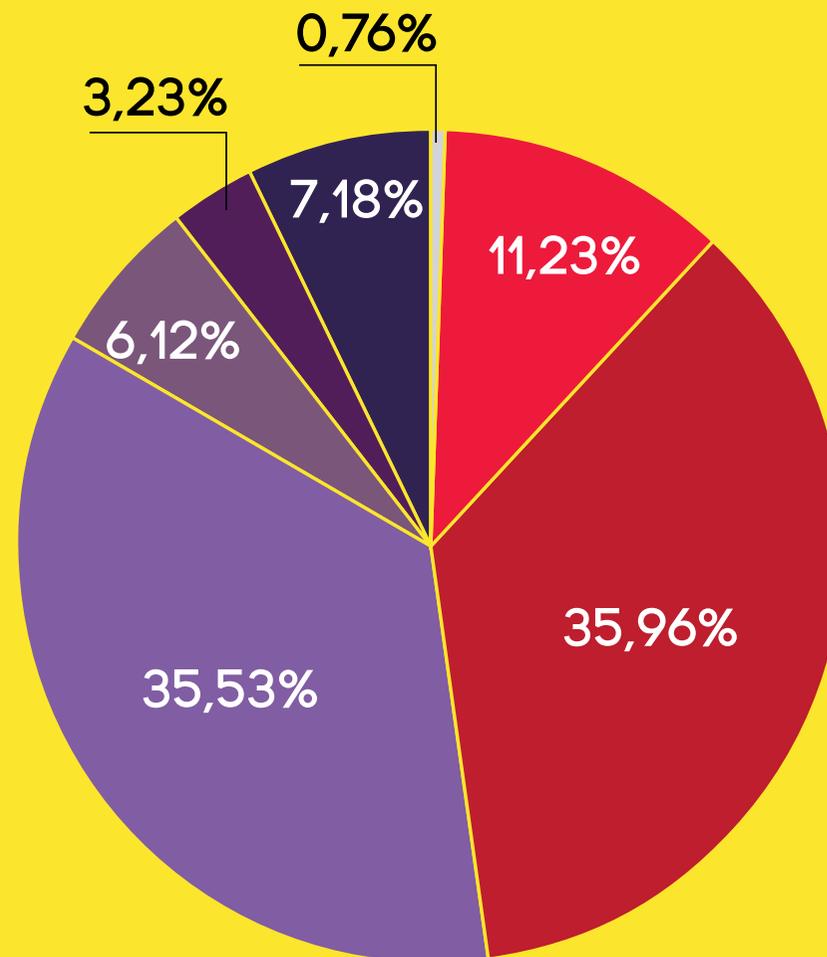
# CORPORATE GOVERNANCE

## КОРПОРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

- MFG Intressenter AB, a 100%-owned subsidiary of East Capital Holding AB  
МФГ Интрессентер дочерняя компания Ист Капитал Холдинг АБ с долей участия 100%
- Humarito Ltd, a 100%-owned subsidiary of East Capital Explorer AB  
Хумарито Лимитед, дочерняя компания Ист Капитал Эксплорер АБ с долей участия 100%
- I.G.M. Manufactrust Limited  
И.Г.М. Мануфактраст Лимитед
- Mikhail Urzhumtsev, CEO JSC Melon Fashion Group  
Уржумцев М.М., Генеральный директор АО «Мэлон Фэшн Груп»
- Management of JSC Melon Fashion Group  
Менеджмент АО «Мэлон Фэшн Груп»
- Other physical persons  
Прочие физические лица
- Other legal entities  
Прочие юридические лица

MELON FASHION GROUP SHAREHOLDERS

АКЦИОНЕРЫ «МЭЛОН ФЭШН ГРУП»



## BOARD OF DIRECTORS

At the Annual General Shareholders Meeting held on June 10, 2016, the following Board of Directors was elected:

1. David Kellermann, Sweden, (born 1951), representative of I.G.M. Manufactrust Limited
2. Kestutis Sasnauskas, Sweden, (born 1973), Investment Director of East Capital Explorer AB
3. Mikhail Urzhumtsev, Russia, (born 1970), General Director and President of JSC Melon Fashion Group
4. Sanny Moskovits, Sweden, (born 1954), Financial consultant and advisor. Founder and former owner of «Revisum AB» consulting firm
5. Jacob Grapengisser, Sweden, (1978), General Director of East Capital Ltd (Moscow)

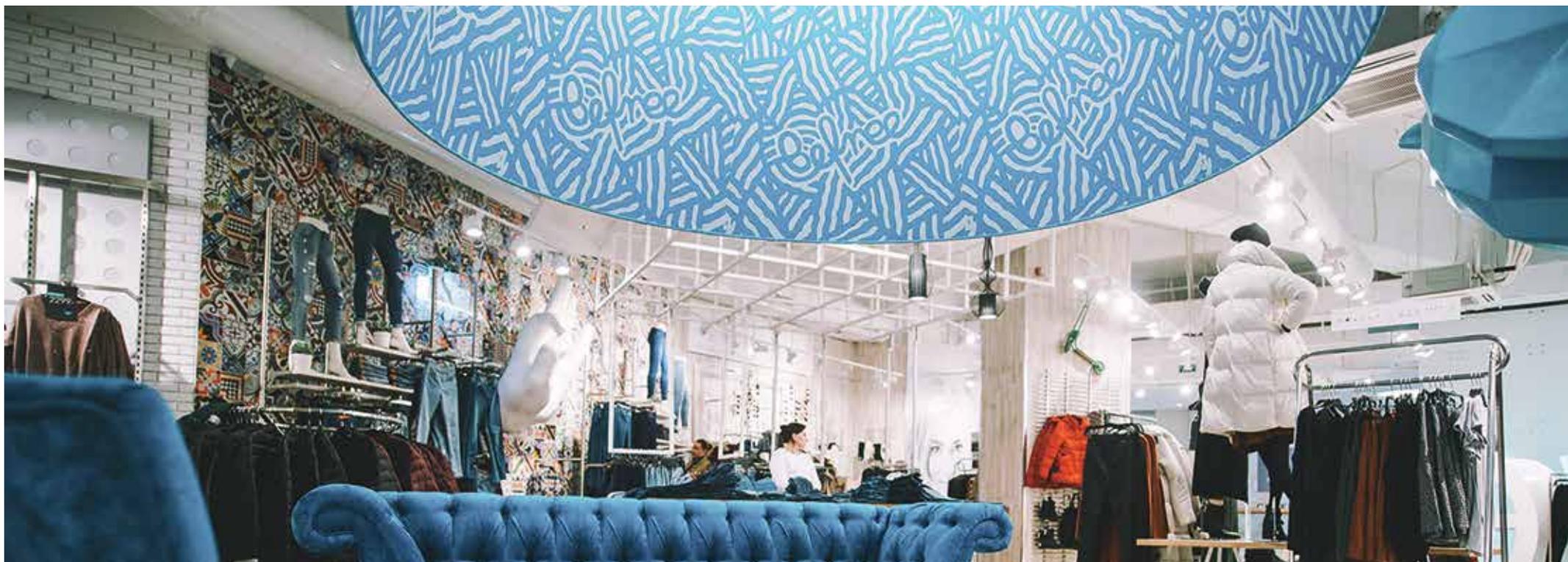
David Kellermann was elected Chairman of the Board.  
This composition of the Board was valid as of 31 December 2016.

## СОВЕТ ДИРЕКТОРОВ

На годовом общем собрании акционеров 10 июня 2016 года был избран следующий состав Совета директоров «Мэлон Фэшн Груп»:

1. Дэвид Келлерманн, Швеция, 1951 г.р., представитель компании «И.Г.М. Мануфактраст Лимитед» (I.G.M. Manufactrust Limited)
2. Кестутис Саснаускас, Швеция, 1973 г.р., инвестиционный директор компании «Ист Капитал Эксплорер АБ» (East Capital Explorer AB), образование высшее
3. Уржумцев Михаил Михайлович, Россия, 1970 г.р., генеральный директор, Президент АО «Мэлон Фэшн Груп», образование высшее
4. Московитс Санни, Швеция, 1954 г.р., финансовый консультант и советник. Бывший основатель и собственник аудиторской компании «Ревисам АБ» (Revisum AB), образование высшее
5. Якоб Грапенгиссер, Швеция, 1978 г.р., генеральный директор ООО «Ист Капитал (Москва)», образование высшее

Председателем Совета директоров избран Дэвид Келлерманн.  
Данный состав Совета директоров действителен на 31 декабря 2016 года.



## TOP MANAGEMENT

## ТОП-МЕНЕДЖМЕНТ

In 2016, Melon Fashion Group team was joined by Maciej Borys and Yulia Shevkalenko, experienced managers with big competence in their fields.

В 2016 году к команде «Мэлон Фэшн Груп» присоединились Мацей Борыс и Юлия Шевкаленко, руководители с большим опытом и сильными компетенциями в своих направлениях.



ELENA TARASOVA,  
director of ZARINA  
ЕЛЕНА ТАРАСОВА,  
директор бренда ZARINA



TATIANA BREDIKHINA,  
director of befree  
ТАТЬЯНА БРЕДИХИНА,  
директор бренда befree



NATALIA NEMCHINA,  
director of LOVE REPUBLIC  
НАТАЛЬЯ НЕМЧИНА,  
директор бренда LOVE REPUBLIC



NATALIA SAMUTICHEVA,  
CFO  
НАТАЛИЯ САМУТИЧЕВА,  
финансовый директор



POLINA BAKSHAIEVA,  
human resources director  
ПОЛИНА БАКШАЕВА,  
директор по персоналу



IGOR MALTINSKY,  
development director  
ИГОРЬ МАЛЬТИНСКИЙ,  
директор по развитию



YULIA SHEVKALENKO,  
logistics director  
ЮЛИЯ ШЕВКАЛЕНКО,  
директор по логистике



MACIEJ BORYS,  
export director  
МАЧЕЙ БОРЫС,  
директор по экспорту



## KEY FINANCIAL INDICATORS

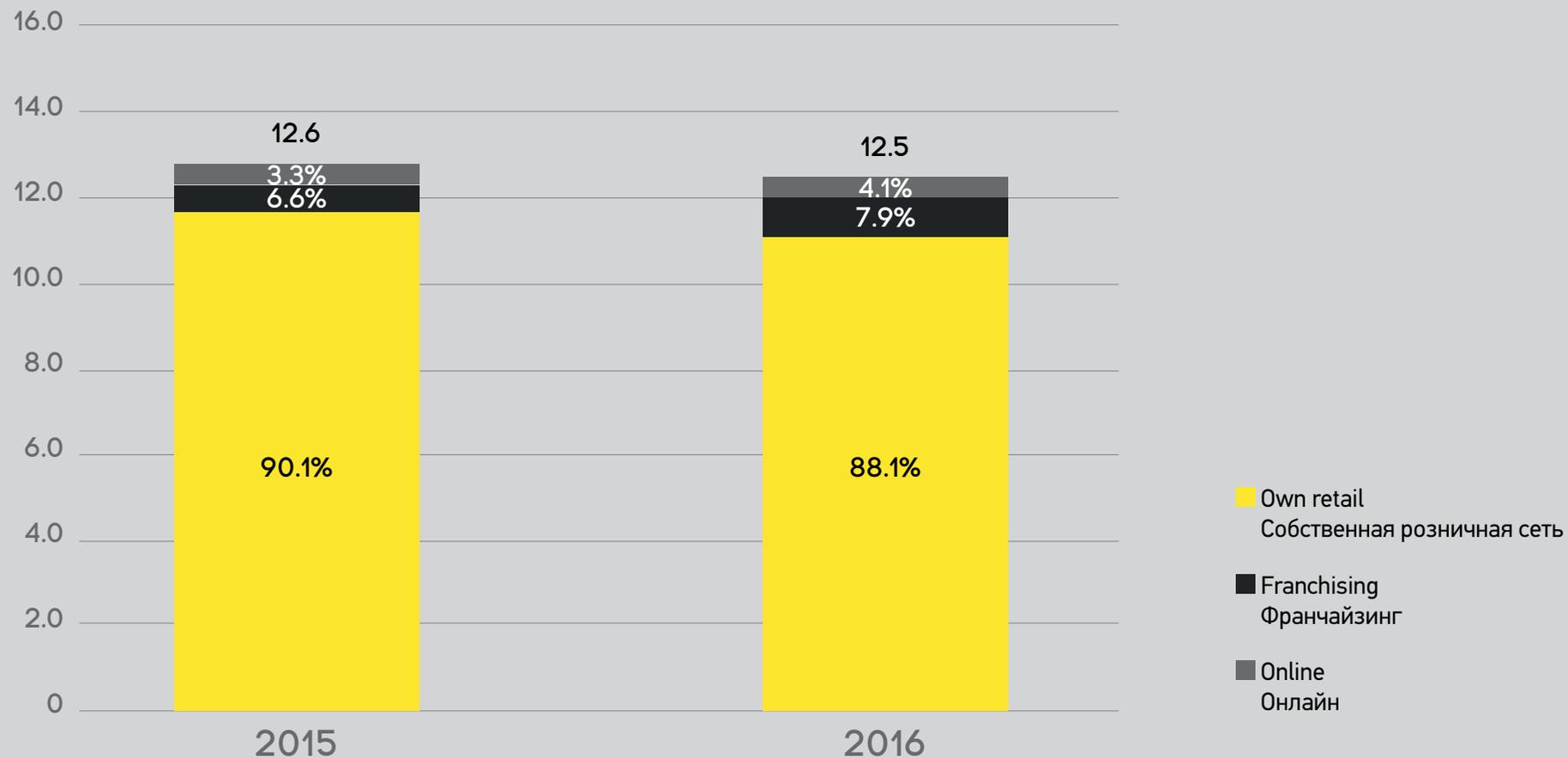
In 2016, the Company was focusing on raising operational efficiency, optimization of business processes and modernization of the IT infrastructure.

## КЛЮЧЕВЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

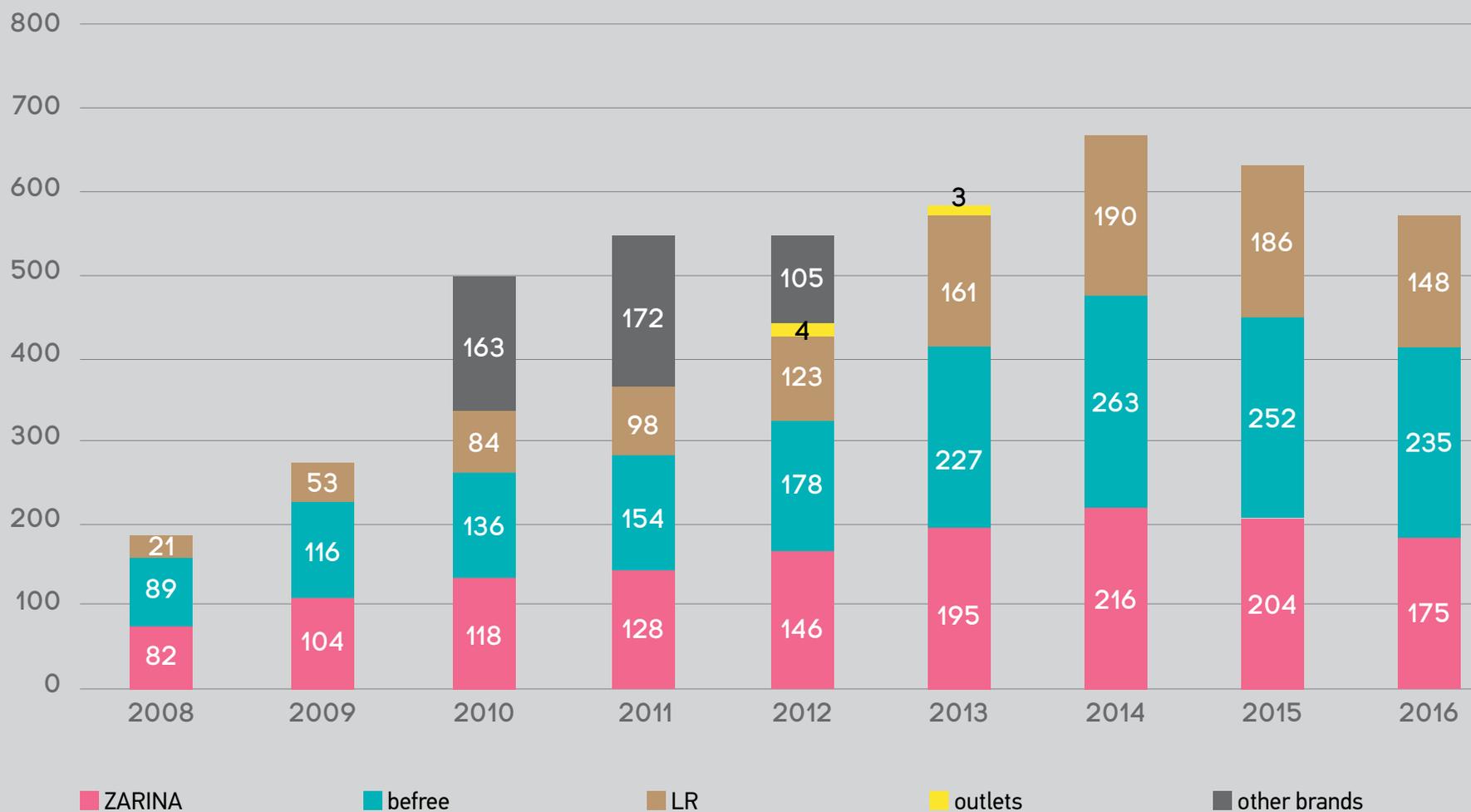
В 2016 году компания сосредоточилась на повышении эффективности операционной деятельности, оптимизации внутренних бизнес-процессов и модернизации IT-инфраструктуры.

Results of operations, M RUB Результаты деятельности, млн руб	2016	2015	Growth,% Темп,%
Sales revenues / Выручка от реализации	12 474.7	12 563.0	-0.7%
Gross profit / Валовая прибыль	5 932.2	5 774.6	2.7%
EBITDA reported / EBITDA отчетная	647.2	797.8	-18.9%
EBITDA w/o forex influence / EBITDA без учета влияния курсовых разниц	855.6	550.1	55.5%
Operational profit / Операционная прибыль	243.7	506.7	-51.9%
Net profit / Чистая прибыль	131.2	272.5	-51.8%
<b>Balance sheet, M RUB / Баланс, млн руб</b>			
Total Assets / Валюта баланса	4 819.6	4 946.2	-2.6%
<b>Key indicators / Основные индикаторы</b>			
Gross margin,% / Валовая прибыль,%	47.6%	46.0%	
EBITDA reported,% / EBITDA отчетная ,%	5.2%	6.4%	
EBITDA w/o forex influence,% / EBITDA без учета влияния курсовых разниц,%	6.9%	4.4%	
Operational profit,% / Операционная прибыль,%	2.0%	4.0%	
Net margin,% / Чистая прибыль,%	1.1%	2.2%	

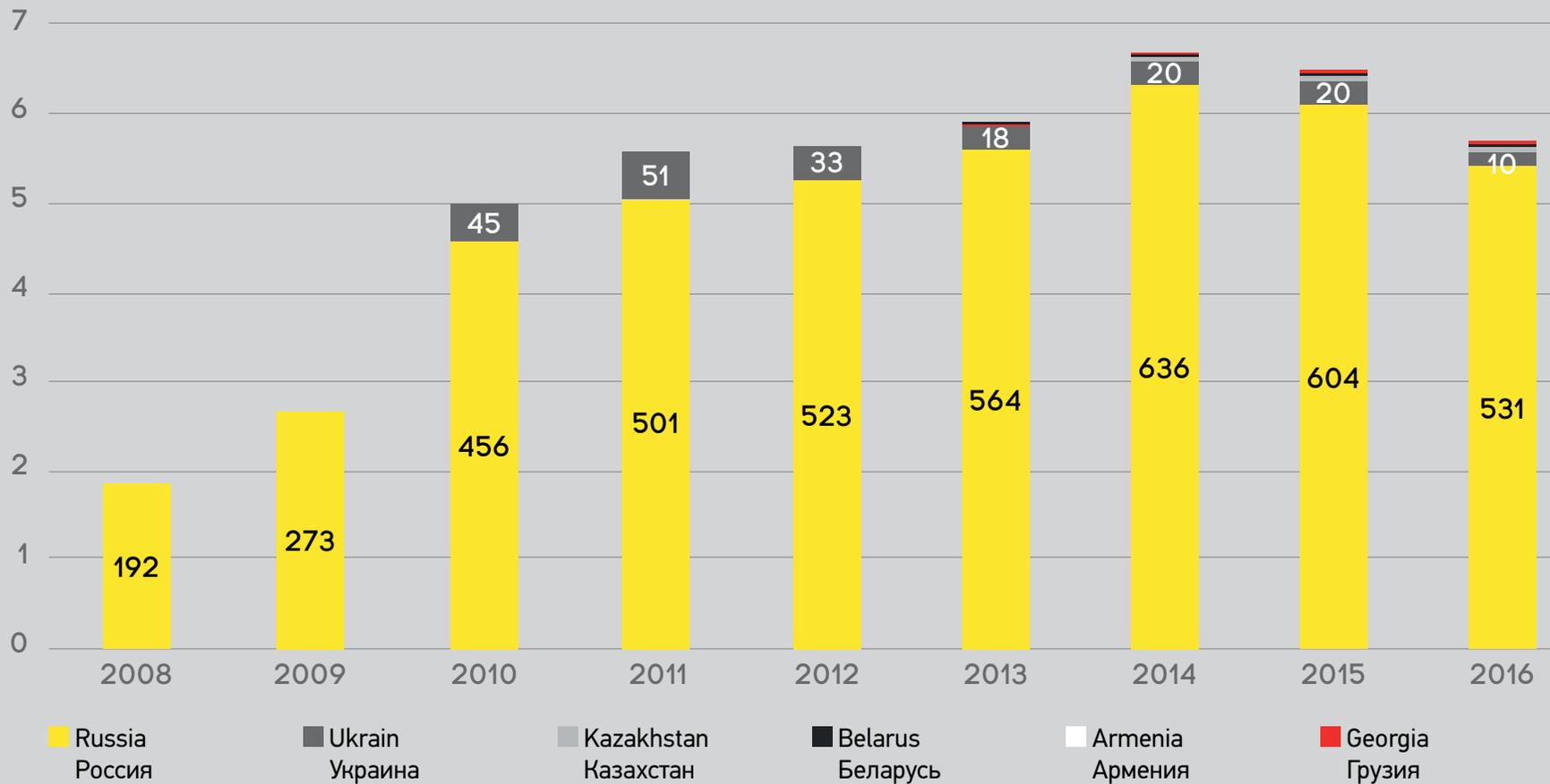
**STRUCTURE OF SALES BY DISTRIBUTION CHANNELS  
(BILLION RUBLES)**  
**СТРУКТУРА ПРОДАЖ ПО КАНАЛАМ ДИСТРИБУЦИИ  
(МЛРД РУБ)**



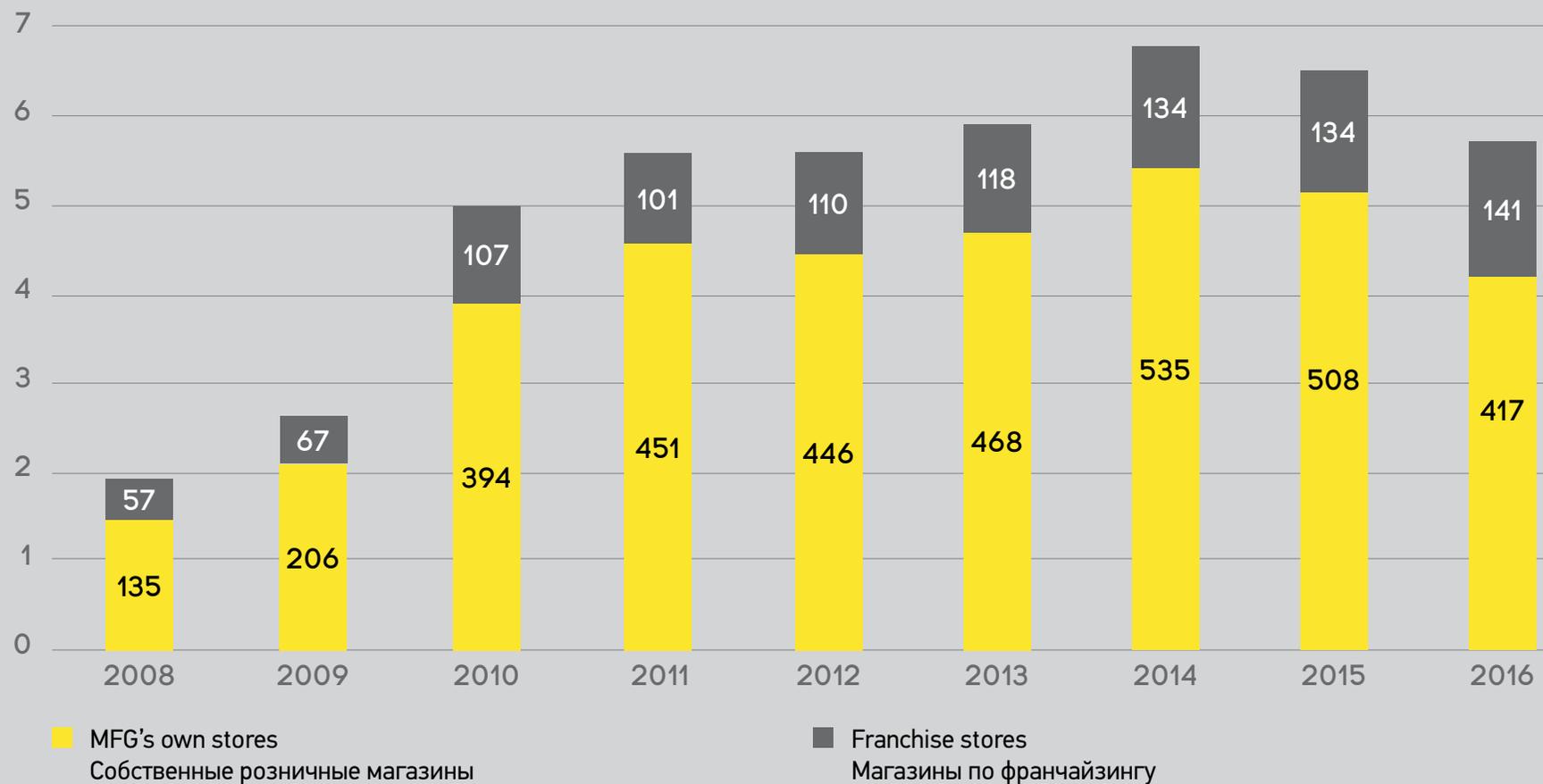
## NUMBER OF STORES КОЛИЧЕСТВО МАГАЗИНОВ



NUMBER AND GEOGRAPHY OF STORES  
КОЛИЧЕСТВО МАГАЗИНОВ  
ПО СТРАНАМ ПРИСУТСТВИЯ



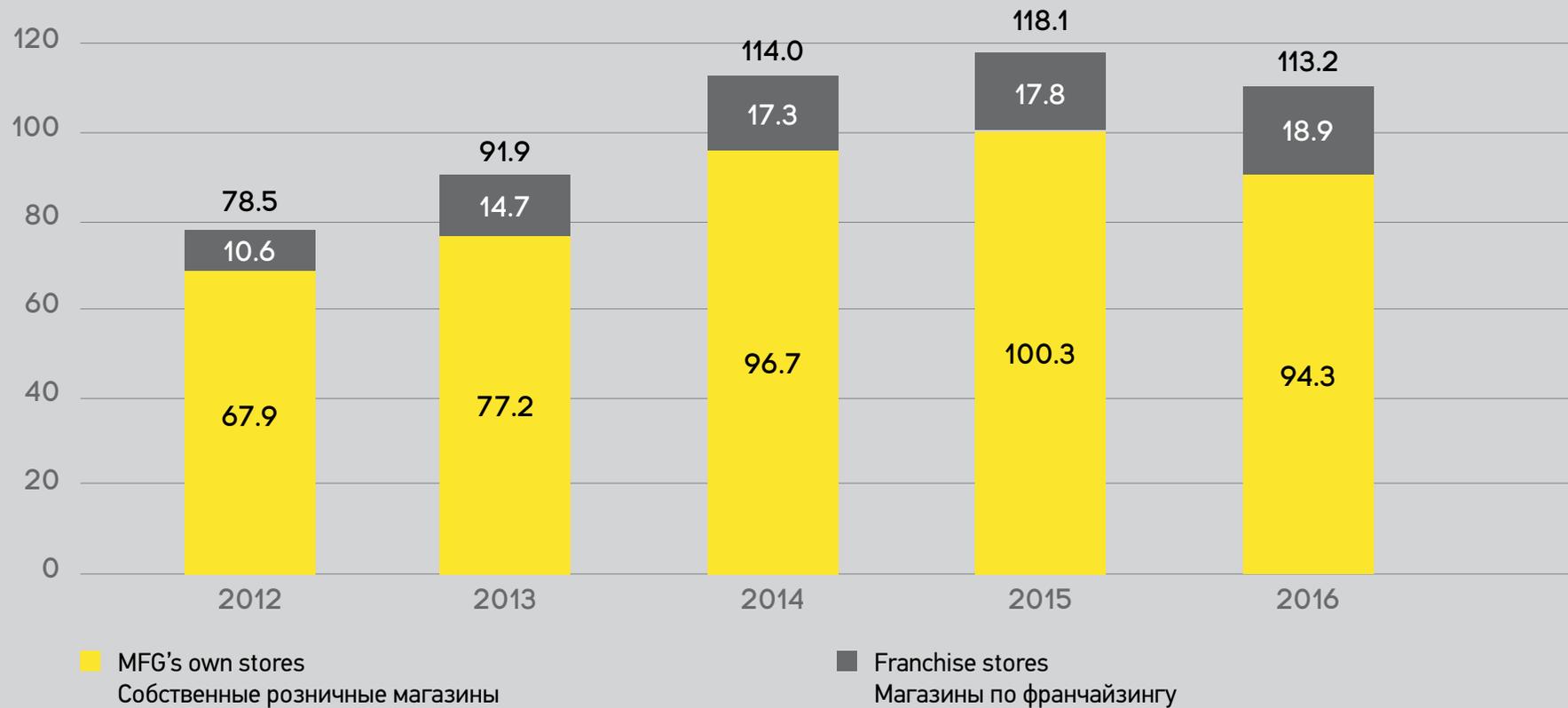
NUMBER OF MFG'S OWN  
AND FRANCHISE STORES  
КОЛИЧЕСТВО СОБСТВЕННЫХ  
И ФРАНЧАЙЗИНГОВЫХ МАГАЗИНОВ



## TOTAL SALES SPACE

(thousand m<sup>2</sup>)

ПЛОЩАДЬ МАГАЗИНОВ (тыс. м<sup>2</sup>)



LIMITED EDITION



## PROCUREMENT

In 2016, Melon Fashion Group dealt with 175 suppliers from 7 countries.

USD 80 mln – the total cost of buying over the year.

## ЗАКУПКИ

В 2016 году «Мэлон Фэшн Груп» сотрудничала с 175 поставщиками из семи стран.

80 млн долл. США – общая стоимость закупки товара в 2016 году.

Production by countries ОБЪЕМЫ ПРОИЗВОДСТВА ПО СТРАНАМ						
CHINA КИТАЙ	BANGLADESH БАНГЛАДЕШ	INDIA ИНДИЯ	MYANMAR МЬЯНМА	UZBEKISTAN УЗБЕКИСТАН	RUSSIA РОССИЯ	KIRGHIZIA КИРГИЗИЯ
90.6%	4.7%	3.3%	0.7%	0.4%	0.2%	0.2%

In order to make the assortment policy more efficient, procurement was transferred to the brands.

Для формирования эффективной ассортиментной политики отдел закупок перешел под управление брендов.

## RESULTS OF 2016

- Production time has been shortened, and the period of deferred payment has been prolonged to 150 days upon dispatching.
- Currency risks have been reduced due to a 32% increase of ruble contracts.
- Additional assortment has been developed and produced for big format stores.

In 2017, we will concentrate on maintaining the positive results we have achieved, and will start realizing the Quick Response project, the essence of which is fast production of seasonal collections.

## ИТОГИ 2016 ГОДА

- Сокращены сроки производства и увеличен период отсрочки платежа до 150 дней после отгрузки
- Снижены валютные риски за счет увеличения доли рублевых контрактов до 32%
- Для магазинов большого формата разработан и выпущен дополнительный ассортимент

В 2017 году мы сфокусируемся на сохранении достигнутых результатов и приступим к реализации проекта Quick Response, суть которого заключается в быстром создании сезонных коллекций.

# LOGISTICS

ЛОГИСТИКА



The Melon Fashion Group logistics team has been constantly working at reducing delivery time and cutting Company costs.

## RESULTS

**589** sea containers

**175** railway containers have been transported over the year

**367** air transport operations

**8** truck transportations have been made over the year

- Average transit time was 8% shorter than planned.
- Customs costs lowered by 27% compared with 2015.

In 2016, there were dispatched in total:

**12.1**  
mln pieces.

Next year it is planned to extend the Company status of authorized economic operator to the federal level. Railroad transportation will account for 40% of all shipments. Warehouse costs of servicing the Internet stores will be cut by 50%.

We also intend to broaden the range of functions at consolidation warehouses and establish automated data exchange with all major suppliers of transportation and customs services.

Команда по логистике «Мэлон Фэшн Груп» постоянно ищет способы сокращения сроков доставки товаров в магазины и работает над снижением издержек компании.

## РЕЗУЛЬТАТЫ

**589** отгружено морских и

**175** железнодорожных контейнеров

**367** выполнено авиа- и

**8** автомобильных грузоперевозок

- Среднее транзитное время на 8% меньше плана.
- Расходы на таможенное оформление сократились на 27% по сравнению с прошлым годом.

Всего в 2016 году отгружено

**12.1**  
млн единиц товара.

В следующем году запланировано расширение статуса уполномоченного экономического оператора до федерального уровня, увеличение доли железнодорожного транспорта не менее чем до 40% от общего объема, сокращение вдвое складских затрат на обеспечение интернет-магазинов.

Также мы намерены расширить функции консолидационных складов и наладить автоматизированный обмен данными со всеми основными поставщиками транспортных и таможенных услуг.

# RETAIL DEVELOPMENT

## РАЗВИТИЕ СЕТИ

Improvement and modernization – this is what 2016 brought to all distribution channels.

All retail and Internet stores underwent positive transformation.

In 2016, the Company continued to carry out the renovation project, the idea of which was to turn small outdated and unprofitable stores into new big designer spaces, comfortable for customers and very interesting for landlords and developers of shopping malls.

Улучшение и обновление – так характеризуется 2016 год для всех каналов продаж.

Позитивные изменения затронули всю розничную сеть и интернет-магазины.

В 2016 году была продолжена реализация проекта по реновации сети, суть которого заключается в превращении маленьких, «устаревших» и недостаточно рентабельных магазинов в новые большие и дизайнерские пространства, комфортные для покупателя и очень интересные для владельцев и девелоперов торговых центров.

## THE COMPANY RENOVATED 14 114 m<sup>2</sup> OF SALES SPACE

Change in interior concepts produced direct impact on profitability. Profits in the renovated stores grew 123% on the average.

By the end of 2016, Melon Fashion Group operated 558 stores in 6 countries: Russia, Ukraine, Belarus, Kazakhstan, Armenia and Georgia.

## ПЛОЩАДЬ ОБНОВЛЕННЫХ МАГАЗИНОВ СОСТАВИЛА 14 114 м<sup>2</sup>

Изменение концепции прямым образом отразилось на рентабельности. В среднем прибыль в обновленных магазинах выросла на 123%.

По итогам 2016 года в управлении «Мэлон Фэшн Груп» находилось 558 магазинов в шести странах: России, Украине, Республике Беларусь, Казахстане, Армении и Грузии.

### STORES

17  
were opened

25  
were relocated

94 300 м<sup>2</sup>  
is the total sales space of the Company own stores

### МАГАЗИНЫ

17  
открыто

25  
релоцировано

94 300 м<sup>2</sup>  
общая торговая площадь собственных магазинов

## HAPPY RETAIL

Modernization and automation of retail operations were in the focus of our attention. We have gradually developed and implemented modern methods and systems to make the work of store personnel easier and shopping simpler and more enjoyable.

## DIGITAL

In 2016, Internet sales were developed rapidly. Online customers received many upgrades that simplified their shopping. Among these was the improved interface of the ZARINA, befree and LOVE REPUBLIC Internet shops as well as shortened delivery time.

These efforts resulted in 24% growth of the Internet distribution channel, while online sales rose to 4.1% of the total.

## NEW POS TERMINALS

The project of implementation of the new cashier AX POS software system on the base of Microsoft Dynamics AX for retail was fulfilled swiftly in 2.5 months. Multiplication for all shops in Russia took only 1.5 months. This achievement was singled out and embraced by Microsoft, that has awarded Melon Fashion Group with a diploma for «Record-breaking implementation time».

## HAPPY RETAIL

Много внимания в прошлом году было уделено совершенствованию и автоматизации процессов в розничной сети. Мы разработали и последовательно внедряли методы и инструменты, позволяющие значительно облегчить работу персонала и сделать процесс покупки простым и приятным.

## DIGITAL

В 2016 году велась активная работа по развитию интернет-канала. Для покупателей онлайн стали доступны ряд обновлений, упрощающих покупки в Сети. Среди них – улучшение интерфейсов интернет-магазинов всех брендов и сокращение сроков доставки.

В результате продажи в этом канале увеличились на 24%, а доля в общей структуре продаж поднялась до 4,1%.

## НОВЫЕ POS-ТЕРМИНАЛЫ

Проект по внедрению новой кассовой системы AX POS на базе Microsoft Dynamics AX для розничной сети реализован всего за 2,5 месяца. За 1,5 месяца произведено массовое тиражирование по всем магазинам в России. Это достижение отметила компания Microsoft, наградив «Мэлон Фэшн Групп» дипломом в номинации «Рекордные сроки внедрения».



## EUROPEAN EXPANSION

2016 laid the reliable foundation for the Company to enter the European market. We adopted a development strategy, and the first MFG stores will be opened in Poland.

## PLANS

Proactive retail development oriented at relocations in functioning shopping centers as well as European expansion remain the Company priorities. We will strengthen our positions in all distribution channels and consolidate our partnerships. We will continue monitoring advancements in the retail and will try to promptly implement any instruments that will make our stores more efficient.

## ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКСПАНСИЯ

В 2016 году заложен прочный фундамент для выхода компании на европейский рынок. Мы приняли стратегию развития и решили открыть в Польше первые магазины «Мэлон Фэшн Групп».

## ПЛАНЫ

Активное развитие сети с акцентом на релокации в действующих ТЦ в городах присутствия и продолжение европейской экспансии остаются главными приоритетами компании. Мы сосредоточимся на усилении позиций во всех каналах продаж и укреплении отношений с партнерами. Наша команда продолжит следить за новыми технологиями в сфере ретейла и заботиться о внедрении инструментов, повышающих эффективность нашей сети.



- Our own retail stores  
Собственные магазины
- Franchise stores  
Франчайзинговые магазины



TEAM

КОМАНДА

A professional team made up of committed and involved people is the basis of the Company's success. Hiring people, we pay great attention to their personal qualities as they are no less important than professionalism and experience.

**3741**  
employees in Russia by the end of 2016

In the past year, we concentrated our efforts on the implementation of a new organizational structure, the development and strengthening of professional competence, and a new motivation and incentive system.

In 2017 our HR department will focus on modern instruments of personnel adaptation, the development of corporate culture, and training

Вовлеченная профессиональная команда – основа, без которой невозможен успех компании. При поиске кандидатов мы уделяем большое внимание личностным качествам сотрудников, так как считаем их столь же важными, как и высокая квалификация и опыт.

**3741**  
сотрудник в России по итогам года

В 2016 году мы сосредоточили усилия на последовательном внедрении новой организационной структуры, развитии и укреплении профессиональных компетенций сотрудников, разработке системы мотивации и поощрения.

В фокусе внимания HR-департамента в 2017 году будет внедрение современных инструментов адаптации персонала, развитие корпоративной культуры и обучение команд.



## CORPORATE CULTURE

КОРПОРАТИВНАЯ  
КУЛЬТУРА



We are creating a dream team. We are working at becoming a talent hub in fashion and retail. We want to attract the best professionals who share the Company's values and goals so that each of us in our own capacity can promptly and efficiently contribute to the common objective.

In order for talents to create most productively and work for the Company benefit, we have created a unique environment which allows everyone to fulfill themselves and realize their potential.

Мы создаем команду мечты и работаем над тем, чтобы стать центром талантов в моде и ретейле. Мы привлекаем лучших профессионалов, разделяющих ценности и цели компании, чтобы каждый на своем месте мог быстро и самостоятельно влиять на достижение общей цели.

Чтобы таланты могли продуктивно творить и укреплять позиции компании, мы создали уникальную атмосферу, позволяющую каждому сотруднику раскрыться и реализовать свой потенциал.

*#мода со смыслом*

## CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY

КОРПОРАТИВНАЯ  
СОЦИАЛЬНАЯ  
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

We believe that business should not be limited to commercial tasks alone. We are aware of our potential to improve the social environment – at least to some extent. That is why we initiate our own projects which support. We partner successfully with different charity foundations.

In 2016, we continued cooperation with the Raoul Foundation which helps orphanage graduates to find their place in the adult world. For several years now ZARINA has been designing its unique capsule collections based on drawings by children with special needs who are supported by Raoul. Sales revenues are donated to charity programs of the foundation.



Мы считаем, что деятельность коммерческих компаний не должна ограничиваться только бизнес-задачами. Мы знаем, что нам под силу сделать социальную среду чуть лучше. Поэтому сами инициируем проекты, помогающие другим, и успешно сотрудничаем с благотворительными фондами.

В 2016 году мы продолжили сотрудничество с фондом «Рауль». Фонд помогает ребятам из детских домов в их стремлении найти свое призвание во взрослой жизни. На протяжении нескольких лет ZARINA создает уникальные капсульные коллекции на основе рисунков, созданных подопечными фонда. Средства от продажи коллекций идут на поддержку благотворительных программ фонда.



Melon Fashion Group also participates in Raoul's work at the vocational training of young people with special needs and invites those willing to become a part of the Company team.

In 2016, we became acquainted with the Petersburg Parents Foundation. Having learnt that they help hospital nurses to attend to small orphans, we donated the money that was originally intended for our own corporate New Year presents and those for our partners to this Foundation.



Компания поддерживает фонд в стремлении помочь людям с ограниченными возможностями реализовать себя в профессиональном плане. Подопечные фонда, желающие развиваться в модном бизнесе, стали частью большой команды «Мэлон Фэшн Групп».

В 2016 году мы подружились с фондом «Петербургские родители». Узнав о том, что они помогают медсестрам в больницах обслуживать маленьких детей, у которых нет родителей, мы отказались от новогодних подарков для себя и партнеров и направили запланированные средства в поддержку фонда.



# SUSTAINABILITY

УСТОЙЧИВОЕ  
РАЗВИТИЕ

Melon Fashion Group has chosen to do business in a way that is both responsible to society and to the environment. Sustainable development is the basis for our 2017-2021 business strategy and governs the Company's relations with shareholders, society and the environment.

### • SHAREHOLDERS

Relations with shareholders are built on principles of openness and honesty. Transparent business practices underlie all of our transactions and interactions.

### • COLLEAGUES

We create a comfortable work environment for our employees who enjoy free medical insurance, professional training, as well as incentive and sports enhancement programs.

### • PARTNERS

We choose collaborations only with respectable and reliable partners. We oppose the use of child labor, the illegal use of natural resources, and any violations of the law. Melon Fashion Group buys materials and fabrics only from certified reliable suppliers that have signed the *Code of Conduct*.

### • ENVIRONMENT

We familiarize our suppliers and partners with principles of safe production and transportation with strict control and observance of ecological standards.

«Мэлон Фэшн Груп» выбрала для себя путь развития, сопряженный с ответственным отношением к обществу и окружающей среде. В основе нашей стратегии 2017–2021 закреплены принципы устойчивого развития, каждый из которых определяет взаимодействие компании с акционерами, обществом и окружающей средой.

### • АКЦИОНЕРЫ

Отношения с акционерами строятся на основе принципов открытости и честности. Прозрачное ведение бизнеса – основа для всех наших сделок и взаимодействий.

### • СОТРУДНИКИ

Мы создаем комфортную среду для работы и развития наших сотрудников. В компании запущены программы добровольного медицинского страхования, поощрения, обучения, поддержки спорта.

### • ПАРТНЕРЫ

Мы стремимся работать только с благонадежными поставщиками. Мы против эксплуатации детского труда, нелегального использования природных ресурсов и нарушения законодательства. «Мэлон Фэшн Груп» закупает материалы и ресурсы только у проверенных поставщиков, подписавших с нами Кодекс Корпоративной Этики.

### • ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Мы ориентируем наших поставщиков и партнеров на принципы безопасного производства и транспортировки, уделяя значительное внимание контролю за соблюдением экологических принципов.

A photograph of two women in a clothing store. The woman on the left has short dark hair and is wearing a light pink blazer over a white top with a blue lanyard. The woman on the right has long blonde hair and is wearing a light-colored, long-sleeved button-down shirt. They are both looking at a piece of white fabric with a small pattern that the woman on the right is holding up. In the background, there are racks of various clothing items, including a hat on a shelf and a sign that says 'GTCH'. The scene is brightly lit with overhead track lighting.

# FUTURE OF MELON FASHION GROUP

БУДУЩЕЕ  
MELON FASHION GROUP



In 2016, the Company adopted a 5-year plan which covers all aspects of operations and states the Company key goals. Every department will focus on solving its priority tasks which will aggregately strengthen Melon Fashion Group's position on the fashion market. The team, which was given new energy in 2016, will persist in raising efficiency and financial indicators of the business. As before, we will create seasonal collections, announce new openings, and we will continue to improve, maintaining Company values.

В 2016 году была определена стратегия развития компании до 2021 года. Пятилетний бизнес-план охватил все направления деятельности и закрепил ключевые цели компании. В рамках плана каждый департамент сфокусируется на решении приоритетных задач, укрепляющих позиции «Мэлон Фэшн Групп» на модном рынке. Обновленная в 2016 году команда направит усилия на повышение эффективности бизнеса и финансовых показателей. Мы продолжим создавать сезонные и коллекции, объявлять об открытии новых магазинов, меняться, оставаясь верными нашим ценностям.

# DISCLOSURE

## PAYMENT OF DIVIDENDS

The AGSM of June 10, 2016 took a resolution to pay dividends for 2015 in the amount of 100 003 960 rubles (3115 rubles per 1 ordinary share) and retain the rest of the profit. In 2016, the Company did not take any decisions on paying dividends by results of Q1, half-year results, or 9-month results.

## USE OF POWER RESOURCES

Melon Fashion Group maintains leased office and commercial premises. Statements on energy consumption over the reported year have been submitted by landowners of corresponding premises.

# РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ

## ВЫПЛАТА ДИВИДЕНДОВ

На годовом Общем собрании акционеров «Мэлон Фэшн Групп», состоявшемся 10 июня 2016 года, принято решение выплатить дивиденды в размере 100 003 960 рублей (3115 рублей на одну размещенную обыкновенную именную акцию), оставшуюся прибыль не распределять. Решений о выплате (объявлении) дивидендов по результатам первого квартала, полугодия и девяти месяцев 2016-го финансового года компанией не принималось.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ

«Мэлон Фэшн Групп» эксплуатирует арендуемые торговые площади и офисные помещения. Сведения об объеме использования энергетических ресурсов в отчетном году предоставляются компаниями – арендодателями данных помещений.

## MAJOR TRANSACTIONS AND TRANSACTIONS CUM INTEREST

In the reported year, Melon Fashion Group did not make any transactions qualified by the Federal Law On Stockholding Companies as «major transactions» and «transactions cum interest», approval of which is a prerogative of the authorized governing body of the Company.

## CODE OF CORPORATE GOVERNANCE

In its external and internal activities, the Company adheres to principles and provisions of the Code of Corporate Governance recommended for use by the Bank of Russia.

## ПЕРЕЧЕНЬ СДЕЛОК, ПРИЗНАВАЕМЫХ КРУПНЫМИ, И СДЕЛОК С ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТЬЮ

В отчетном году «Мэлон Фэшн Групп» не совершала сделок, признаваемых в соответствии с Федеральным законом «Об акционерных обществах» крупными сделками и сделками, в совершении которых имелась заинтересованность и необходимость одобрения уполномоченным органом управления акционерного общества.

## СОБЛЮДЕНИЕ КОДЕКСА КОРПОРАТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ

В своей внешней и внутренней деятельности компания придерживается принципов и рекомендаций Кодекса корпоративного управления, рекомендованного к применению Банком России.



# JOINT STOCK COMPANY MELON FASHION GROUP

АКЦИОНЕРНОЕ  
ОБЩЕСТВО  
«МЭЛОН  
ФЭШН ГРУП»



# International Financial Reporting Standards CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

31 December 2016

КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ  
в соответствии с Международными стандартами  
финансовой отчетности

31 декабря 2016 г.

# CONTENTS / СОДЕРЖАНИЕ

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT / НЕЗАВИСИМОЕ АУДИТОРСКОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ	102
Consolidated Statement of Financial Position / Консолидированный отчет о финансовом положении	108
Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income / Консолидированный отчет о прибыли или убытке и прочем совокупном доходе	110
Consolidated Statement of Changes in Equity / Консолидированный отчет об изменениях в капитале	111
Consolidated Statement of Cash Flows / Консолидированный отчет о движении денежных средств	113
NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS / ПРИМЕЧАНИЯ К КОНСОЛИДИРОВАННОЙ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ	114
1. JSC Melon Fashion Group and its Operations / Общие сведения об АО «Мэлон Фэшн Груп» и ее деятельности	114
2. Operating Environment of the Group / Экономическая среда, в которой Группа осуществляет свою деятельность	117
3. Summary of Significant Accounting Policies / Основные положения учетной политики	118
4. Critical Accounting Estimates and Judgements in Applying Accounting Policies / Важные оценочные значения и суждения в применении учетной политики	148
5. Adoption of New or Revised Standards and Interpretations / Применение новых или пересмотренных стандартов и разъяснений	150
6. Segment Information / Информация по сегментам	156
7. Balances and Transactions with Related Parties / Расчеты и операции со связанными сторонами	165
8. Property, Plant and Equipment / Основные средства	167
9. Investment Property / Инвестиционное имущество	171

10. Intangible Assets / Нематериальные активы	172
11. Inventories / Запасы	174
12. Trade and Other Receivables / Торговая и прочая дебиторская задолженность	176
13. Cash and Cash Equivalents / Денежные средства и их эквиваленты	179
14. Share Capital and Premium / Акционерный капитал и добавочный капитал	181
15. Deferred Income Tax / Отложенный налог на прибыль	183
16. Trade and Other Payables / Торговая и прочая кредиторская задолженность	187
17. Other Current Liabilities / Прочие текущие обязательства	190
18. Operating Expenses by Nature / Операционные расходы по характеру	191
19. Net Other Operating Income and Costs / Прочие операционные доходы и расходы свернуто	193
20. Finance Income and Costs / Финансовые доходы и расходы	194
21. Income Taxes / Налог на прибыль	195
22. Earnings per Share / Прибыль на акцию	196
23. Cash Generated from Operations / Потоки денежных средств от операционной деятельности	197
24. Contingencies and Commitments / Условные и договорные обязательства	198
25. Derivative Financial Instruments / Деривативные финансовые инструменты	202
26. Financial and Capital Risk Management / Управление финансовыми рисками и рисками капитала	204
27. Fair Value Disclosures / Раскрытие информации о справедливой стоимости	213
28. Events After the Reporting Period / События после окончания отчетного периода	216

# INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the Shareholders and Board of Directors of Joint stock company Melon Fashion Group:

## OUR OPINION

In our opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the consolidated financial position of the Joint stock company Melon Fashion Group and its subsidiaries (together – the «Group») as at 31 December 2016, and its consolidated financial performance and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS).

## What we have audited

The Group's consolidated financial statements comprise:

- the consolidated statement of financial position as at 31 December 2016;
- the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income for the year then ended;
- the consolidated statement of changes in equity for the year then ended;

# НЕЗАВИСИМОЕ АУДИТОРСКОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Акционерам и Совету директоров акционерного общества «Мэлон Фэшн Груп»:

## МНЕНИЕ

По нашему мнению, прилагаемая консолидированная финансовая отчетность отражает достоверно во всех существенных отношениях консолидированное финансовое положение АО «Мэлон Фэшн Груп» и его дочерних обществ (далее – «Группа») по состоянию на 31 декабря 2016 года, а также его консолидированные финансовые результаты и консолидированное движение денежных средств за год, закончившийся на указанную дату, в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО).

## Предмет аудита

Аудит консолидированной финансовой отчетности Группы включает в себя:

- консолидированный отчет о финансовом положении по состоянию на 31 декабря 2016 года;
- консолидированный отчет о совокупном доходе за год, закончившийся на указанную дату;
- консолидированный отчет об изменениях в капитале за год, закончившийся на указанную дату;

- the consolidated statement of cash flows for the year then ended;
- the notes to the consolidated financial statements, which include significant accounting policies and other explanatory information.

## BASIS FOR OPINION

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements section of our report.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

### Independence

We are independent of the Group in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) together with the ethical requirements of the Auditor's Professional Ethics Code and Auditor's Independence Rules that are relevant to our audit of the consolidated financial statements in the Russian Federation. We have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements and the IESBA Code.

- консолидированный отчет о движении денежных средств за год, закончившийся на указанную дату;
- примечания к консолидированной финансовой отчетности, включая основные положения учетной политики и прочую пояснительную информацию.

## ОСНОВАНИЕ ДЛЯ ВЫРАЖЕНИЯ МНЕНИЯ

Мы провели аудит в соответствии с Международными стандартами аудита (МСА). Наша ответственность в соответствии с этими стандартами описана далее в разделе «Ответственность аудитора за аудит консолидированной финансовой отчетности» нашего заключения.

Мы полагаем, что полученные нами аудиторские доказательства являются достаточными и надлежащими, чтобы служить основанием для выражения нашего мнения.

### Независимость

Мы независимы по отношению к Группе в соответствии с Кодексом этики профессиональных бухгалтеров Совета по международным стандартам этики для бухгалтеров (Кодекс СМСЭБ) и этическими требованиями Кодекса профессиональной этики аудиторов и Правил независимости аудиторов и аудиторских организаций, применимыми к нашему аудиту консолидированной финансовой отчетности в Российской Федерации, и нами выполнены прочие этические обязанности в соответствии с этими требованиями и Кодексом СМСЭБ.

## RESPONSIBILITIES OF MANAGEMENT AND THOSE CHARGED WITH GOVERNANCE FOR THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in accordance with IFRS, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, management is responsible for assessing the Group's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Group or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Group's financial reporting process.

## AUDITOR'S RESPONSIBILITIES FOR THE AUDIT OF THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from

## ОТВЕТСТВЕННОСТЬ РУКОВОДСТВА И ЛИЦ, ОТВЕЧАЮЩИХ ЗА КОРПОРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ, ЗА КОНСОЛИДИРОВАННУЮ ФИНАНСОВУЮ ОТЧЕТНОСТЬ

Руководство несет ответственность за подготовку и достоверное представление данной консолидированной финансовой отчетности в соответствии с МСФО и за систему внутреннего контроля, которую руководство считает необходимой для подготовки консолидированной финансовой отчетности, не содержащей существенных искажений вследствие недобросовестных действий или ошибок.

При подготовке консолидированной финансовой отчетности руководство несет ответственность за оценку способности Группы продолжать непрерывно свою деятельность, за раскрытие в соответствующих случаях сведений, относящихся к непрерывности деятельности, и за составление отчетности на основе допущения о непрерывности деятельности, за исключением случаев, когда руководство намеревается ликвидировать Группу, прекратить ее деятельность или когда у него отсутствует какая-либо иная реальная альтернатива, кроме ликвидации или прекращения деятельности.

Лица, отвечающие за корпоративное управление, несут ответственность за надзор над процессом подготовки консолидированной финансовой отчетности Группы.

## ОТВЕТСТВЕННОСТЬ АУДИТОРА ЗА АУДИТ КОНСОЛИДИРОВАННОЙ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Наша цель состоит в получении разумной уверенности в том, что консолидированная финансовая отчетность не содержит существенных ис-

material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Group's internal control.

кажений вследствие недобросовестных действий или ошибок, и в выпуске аудиторского заключения, содержащего наше мнение. Разумная уверенность представляет собой высокую степень уверенности, но не является гарантией того, что аудит, проведенный в соответствии с МСА, всегда выявляет существенные искажения при их наличии. Искажения могут быть результатом недобросовестных действий или ошибок и считаются существенными, если можно обоснованно предположить, что в отдельности или в совокупности они могут повлиять на экономические решения пользователей, принимаемые на основе этой консолидированной финансовой отчетности.

В рамках аудита, проводимого в соответствии с МСА, мы применяем профессиональное суждение и сохраняем профессиональный скептицизм на протяжении всего аудита. Кроме того, мы выполняем следующее:

- выявляем и оцениваем риски существенного искажения консолидированной финансовой отчетности вследствие недобросовестных действий или ошибок; разрабатываем и проводим аудиторские процедуры в ответ на эти риски; получаем аудиторские доказательства, являющиеся достаточными и надлежащими, чтобы служить основанием для выражения нашего мнения. Риск необнаружения существенного искажения в результате недобросовестных действий выше, чем риск необнаружения существенного искажения в результате ошибки, так как недобросовестные действия могут включать сговор, подлог, умышленный пропуск, искаженное представление информации или действия в обход системы внутреннего контроля;
- получаем понимание системы внутреннего контроля, имеющей значение для аудита, с целью разработки аудиторских процедур, соответствующих обстоятельствам, но не с целью выражения мнения об эффективности системы внутреннего контроля Группы;

- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Group's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Group to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and whether the consolidated financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

- оцениваем надлежащий характер применяемой учетной политики и обоснованность бухгалтерских оценок и соответствующего раскрытия информации, подготовленного руководством;
- делаем вывод о правомерности применения руководством допущения о непрерывности деятельности, а на основании полученных аудиторских доказательств – вывод о том, имеется ли существенная неопределенность в связи с событиями или условиями, в результате которых могут возникнуть значительные сомнения в способности Группы продолжать непрерывно свою деятельность. Если мы приходим к выводу о наличии существенной неопределенности, мы должны привлечь внимание в нашем аудиторском заключении к соответствующему раскрытию информации в консолидированной финансовой отчетности или, если такое раскрытие информации является ненадлежащим, модифицировать наше мнение. Наши выводы основаны на аудиторских доказательствах, полученных до даты нашего аудиторского заключения. Однако будущие события или условия могут привести к тому, что Группа утратит способность продолжать непрерывно свою деятельность;
- проводим оценку представления консолидированной финансовой отчетности в целом, ее структуры и содержания, включая раскрытие информации, а также того, представляет ли консолидированная финансовая отчетность лежащие в ее основе операции и события так, чтобы было обеспечено их достоверное представление;

- Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or business activities within the Group to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

- получаем достаточные надлежащие аудиторские доказательства, относящиеся к финансовой информации организаций или деятельности внутри Группы, чтобы выразить мнение о консолидированной финансовой отчетности. Мы отвечаем за руководство, контроль и проведение аудита Группы. Мы остаемся полностью ответственными за наше аудиторское мнение.

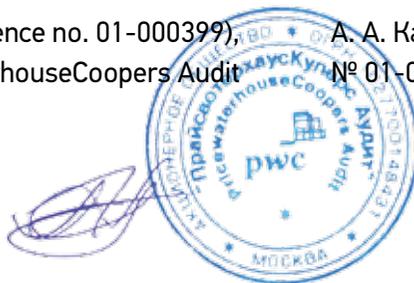
Мы осуществляем информационное взаимодействие с лицами, отвечающими за корпоративное управление, доводя до их сведения помимо прочего, информацию о запланированном объеме и сроках аудита, а также о существенных замечаниях по результатам аудита, в том числе о значительных недостатках системы внутреннего контроля, которые мы выявляем в процессе аудита.

23 March 2017  
Moscow, Russian Federation

23 марта 2017 года  
Москва, Российская Федерация

A.A. Karlovski, certified auditor (licence no. 01-000399),  
JSC PricewaterhouseCoopers Audit

А. А. Карловский, руководитель задания (квалификационный аттестат  
№ 01-000399), Акционерное общество «ПрайсвотерхаусКуперс Аудит»



Consolidated Statement of Financial Position / Консолидированный отчет о финансовом положении		Note	31 December 2016 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 31 декабря 2015 г.	31 December 2016 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 31 декабря 2015 г.
<b>ASSETS / АКТИВЫ</b>			RUB thousand тыс. руб	RUB thousand тыс. руб	USD thousand тыс. долл. США	USD thousand тыс. долл. США
<b>Non-current assets / Внеоборотные активы</b>						
Property, plant and equipment / Основные средства	8	1 112 128	852 607	18 335	11 698	
Investment property / Инвестиционная недвижимость	9	56 427	38 163	930	524	
Intangible assets / Нематериальные активы	10	102 306	33 482	1 687	459	
Deferred income tax asset / Отложенные налоговые активы	15	58 876	44 937	971	617	
Trade and other receivables / Дебиторская задолженность	12	107 108	141 023	1 766	1 935	
<b>Total non-current assets / Итого внеоборотные активы</b>		<b>1 436 845</b>	<b>1 110 212</b>	<b>23 689</b>	<b>15 233</b>	
<b>Current assets / Оборотные активы</b>						
Inventories / Запасы	11	2 266 474	2 605 717	37 365	35 752	
Trade and other receivables / Торговая и прочая дебиторская задолженность	12	541 598	671 411	8 929	9 212	
Current income tax overpayment / Предоплата по текущему налогу на прибыль		–	19 698	–	270	
Derivative Financial Instruments / Производные финансовые инструменты	25	–	152 093	–	2 087	
Cash and cash equivalents / Денежные средства и их эквиваленты	13	574 633	387 068	9 473	5 311	
<b>Total current assets / Итого оборотные активы</b>		<b>3 382 705</b>	<b>3 835 987</b>	<b>55 767</b>	<b>52 632</b>	
<b>Total assets / Итого активы</b>		<b>4 819 550</b>	<b>4 946 199</b>	<b>79 456</b>	<b>67 865</b>	
<b>EQUITY / КАПИТАЛ</b>						
<b>Equity attributable to the owners of the Group / Капитал, относимый на собственников Группы</b>						
Share capital / Уставный капитал	14	48 094	48 124	793	660	
Share premium / Добавочный капитал	14	609 674	612 044	10 051	8 398	
Revaluation reserve / Резерв переоценки		8 513	6 143	140	84	
Translation reserve / Курсовая разница		95 979	50 439	933	692	
Retained earnings / Нераспределенная прибыль		1 140 169	1 108 019	19 446	15 203	
<b>Total equity / Итого капитал</b>		<b>1 902 429</b>	<b>1 824 769</b>	<b>31 363</b>	<b>25 037</b>	

Consolidated Statement of Financial Position / Консолидированный отчет о финансовом положении	Note	31 December 2016 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 31 декабря 2015 г.	31 December 2016 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 31 декабря 2015 г.
<b>LIABILITIES / ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>		RUB thousand	RUB thousand	USD thousand	USD thousand
<b>Non-current liabilities / Долгосрочные обязательства</b>		тыс. руб	тыс. руб	тыс. долл. США	тыс. долл. США
Retirement benefit obligations / Пенсионные обязательства		1 440	1 752	24	23
Trade and other payables / Торговая и прочая кредиторская задолженность		–	638	–	9
Deferred income tax liability / Отложенные налоговые обязательства	15	157 390	141 724	2 595	1 945
<b>Total non-current liabilities / Итого долгосрочные обязательства</b>		<b>158 830</b>	<b>144 114</b>	<b>2 619</b>	<b>1 977</b>
<b>Current liabilities / Краткосрочные обязательства</b>					
Trade and other payables / Торговая и прочая кредиторская задолженность	16	2 451 672	2 749 793	40 419	37 729
Borrowing / Кредиты и займы		4 127	–	68	–
Retirement benefit obligations / Пенсионные обязательства		281	281	5	4
Current income tax payables / Переплата по налогу на прибыль		33 858	–	558	–
Dividends payable / Дивиденды к уплате		130	949	2	13
Derivative financial instruments / Производные финансовые инструменты		22 955	–	378	–
Other current liabilities / Прочие начисленные обязательства	17	245 268	226 293	4 044	3 105
<b>Total current liabilities / Итого краткосрочные обязательства</b>		<b>2 758 291</b>	<b>2 977 316</b>	<b>45 474</b>	<b>40 851</b>
<b>Total liabilities / Итого обязательства</b>		<b>2 917 121</b>	<b>3 121 430</b>	<b>48 093</b>	<b>42 828</b>
<b>Total liabilities and equity / Итого обязательства и капитал</b>		<b>4 819 550</b>	<b>4 946 199</b>	<b>79 456</b>	<b>67 865</b>

CEO  
Генеральный директор



Mikhail Urzhumtsev  
Михаил Уржумцев

CFO  
Финансовый директор



Natalia Samuticheva  
Наталья Самутичева

Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income / Консолидированный отчет о прибыли или убытке и прочем совокупном доходе	Note	2016	2015	2016	2015
		RUB thousand тыс. руб	RUB thousand тыс. руб	USD thousand тыс. долл. США	USD thousand тыс. долл. США
Revenue / Выручка	6	12 474 654	12 563 031	187 342	206 110
Cost of sales / Себестоимость продаж	18	(6 542 419)	(6 788 403)	(97 719)	(111 436)
<b>Gross profit / Валовая прибыль</b>		<b>5 932 235</b>	<b>5 774 628</b>	<b>89 623</b>	<b>94 674</b>
Distribution costs / Затраты на сбыт	18	(4 841 619)	(4 996 590)	(72 472)	(82 269)
General and administrative expenses / Общие и административные расходы	18	(550 483)	(435 521)	(8 281)	(7 102)
Net other operating (costs)/income / Прочие операционные (расходы)/доходы, нетто	19	(296 431)	164 160	(4 266)	2 506
<b>Operating profit / Операционная прибыль</b>		<b>243 702</b>	<b>506 677</b>	<b>4 604</b>	<b>7 809</b>
Finance income / Финансовый доход	20	6	2	-	-
Finance expense / Финансовый расход	20	(21 366)	(105 210)	(319)	(1 763)
<b>Finance loss – net / Финансовые расходы, нетто</b>		<b>(21 360)</b>	<b>(105 208)</b>	<b>(319)</b>	<b>(1 763)</b>
<b>Profit before income tax / Прибыль до налогообложения</b>		<b>222 342</b>	<b>401 469</b>	<b>4 285</b>	<b>6 046</b>
Income tax expense / Расходы по налогу на прибыль	21	(91 100)	(128 935)	(1 551)	(1 968)
<b>Profit for the year / Прибыль за год</b>		<b>131 242</b>	<b>272 534</b>	<b>2 734</b>	<b>4 078</b>
<b>Other comprehensive income/(expense) / Прочий совокупный доход/(расход)</b>					
Items that may be reclassified subsequently to profit or loss: / Статьи, которые впоследствии могут быть реклассифицированы в прибыли или убытки:					
Revaluation of premises and equipment / Переоценка помещений и оборудования		2 370	420	98	6
Translation of financial information of foreign operations to presentation / Курсовые разницы		45 540	19 464	241	304
<b>Other comprehensive income for the period net of tax / Прочий совокупный доход за год</b>		<b>47 910</b>	<b>19 884</b>	<b>339</b>	<b>310</b>
<b>Total comprehensive income for the period net of tax / Итого совокупный доход за год</b>		<b>179 152</b>	<b>292 418</b>	<b>3 073</b>	<b>4 388</b>
<b>Earnings per ordinary share / Прибыль на обыкновенную акцию</b>	<b>22</b>	<b>4 094</b>	<b>8 496</b>	<b>85</b>	<b>127</b>

Consolidated Statement of Changes in Equity / Консолидированный отчет об изменениях в капитале	Attributable to equity holders of the Group / Причисляется собственникам Группы					
	Share capital / Обыкновенные акции	Share premium / Добавочный капитал	Revaluation reserve / Резерв по переоценке	Translation difference / Курсовая разница	Retained earnings / Нераспределенная прибыль	Total / Итого
	In RUB thousand / В тыс. руб					
<b>Balance as of 31 December 2014 / Остаток на 31 декабря 2014 г.</b>	<b>48 128</b>	<b>612 400</b>	<b>5 723</b>	<b>30 975</b>	<b>835 485</b>	<b>1 532 711</b>
Redemption of shares / Выкупленные собственные акции	(4)	(356)	-	-	-	(360)
<b>Total contributions by and distributions to owners of the Group / Итого вложения акционеров и выплаты акционерам предприятия</b>	<b>48 124</b>	<b>612 044</b>	<b>5 723</b>	<b>30 975</b>	<b>835 485</b>	<b>1 532 351</b>
<b>Comprehensive income / Совокупная прибыль</b>						
Profit for the year / Прибыль за год	-	-	-	-	272 534	272 534
<b>Other comprehensive income / Прочий совокупный доход</b>						
Translation difference / Курсовая разница	-	-	-	19 464	-	19 464
Revaluation gain / Доход от переоценки	-	-	420	-	-	420
<b>Total comprehensive income for the period / Итого совокупный доход за период</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>420</b>	<b>19 464</b>	<b>272 534</b>	<b>292 418</b>
<b>Balance as of 31 December 2015 / Остаток на 31 декабря 2015 г.</b>	<b>48 124</b>	<b>612 044</b>	<b>6 143</b>	<b>50 439</b>	<b>1 108 019</b>	<b>1 824 769</b>
Redemption of shares / Выкупленные собственные акции	(30)	(2 370)	-	-	-	(2 400)
Dividends declared / Объявленные дивиденды	-	-	-	-	(99 092)	(99 092)
<b>Total contributions by and distributions to owners of the Group / Итого вложения акционеров и выплаты акционерам предприятия</b>	<b>48 094</b>	<b>609 674</b>	<b>6 143</b>	<b>50 439</b>	<b>1 008 927</b>	<b>1 723 277</b>
<b>Comprehensive income / Совокупная прибыль</b>						
Profit for the year / Прибыль за год	-	-	-	-	131 242	131 242
<b>Other comprehensive income / Прочий совокупный доход</b>						
Translation difference / Курсовая разница	-	-	-	45 540	-	45 540
Revaluation gain / Доход от переоценки	-	-	2 370	-	-	2 370
<b>Total comprehensive income for the period / Итого совокупный доход за период</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2 370</b>	<b>45 540</b>	<b>131 242</b>	<b>179 152</b>
<b>Balance as of 31 December 2016 / Остаток на 31 декабря 2016 г.</b>	<b>48 094</b>	<b>609 674</b>	<b>8 513</b>	<b>95 979</b>	<b>1 140 169</b>	<b>1 902 429</b>

Consolidated Statement of Changes in Equity / Консолидированный отчет об изменениях в капитале	Attributable to equity holders of the Group / Причисляется собственникам Группы					
	Share capital / Обыкновен- ные акции	Share premium / Добавоч- ный капитал	Revaluation reserve / Резерв по переоценке	Translation difference / Курсовая разница	Retained earnings / Нераспреде- ленная прибыль	Total / Итого
	In USD thousand / В тыс. долл. США					
<b>Balance as of 31 December 2014 / Остаток на 31 декабря 2014 г.</b>	<b>855</b>	<b>10 885</b>	<b>102</b>	<b>551</b>	<b>14 851</b>	<b>27 244</b>
Redemption of shares / Выкупленные собственные акции	-	(7)	-	-	-	(7)
<b>Total contributions by and distributions to owners of the Group / Итого вложения акционеров и выплаты акционерам предприятия</b>	<b>855</b>	<b>10 878</b>	<b>102</b>	<b>551</b>	<b>14 851</b>	<b>27 237</b>
<b>Comprehensive income / Совокупная прибыль</b>						
Profit for the year / Прибыль за год	-	-	-	-	4 078	4 078
Other comprehensive income/(loss) / Прочий совокупный доход/(убыток)						
Translation difference / Курсовая разница	(195)	(2 480)	(24)	141	(3 726)	(6 284)
Revaluation gain / Доход от переоценки	-	-	6	-	-	6
<b>Total comprehensive income for the period / Итого совокупный доход за период</b>	<b>(195)</b>	<b>(2 480)</b>	<b>(18)</b>	<b>141</b>	<b>352</b>	<b>(2 200)</b>
<b>Balance as of 31 December 2015 / Остаток на 31 декабря 2015 г.</b>	<b>660</b>	<b>8 398</b>	<b>84</b>	<b>692</b>	<b>15 203</b>	<b>25 037</b>
Redemption of shares / Выкупленные собственные акции	-	(37)	-	-	-	(37)
Dividends declared / Объявленные дивиденды	-	-	-	-	(1 555)	(1 555)
<b>Total contributions by and distributions to owners of the Group / Итого вложения акционеров и выплаты акционерам предприятия</b>	<b>660</b>	<b>8 361</b>	<b>84</b>	<b>692</b>	<b>13 648</b>	<b>23 445</b>
<b>Comprehensive income / Совокупная прибыль</b>						
Profit for the year / Прибыль за год	-	-	-	-	2 734	2 734
Other comprehensive income / Прочий совокупный доход						
Translation difference / Курсовая разница	133	1 690	56	241	3 064	5 184
Revaluation gain / Доход от переоценки	-	-	42	-	-	42
<b>Total comprehensive income for the period / Итого совокупный доход за период</b>	<b>133</b>	<b>1 690</b>	<b>98</b>	<b>241</b>	<b>5 798</b>	<b>7 960</b>
<b>Balance as of 31 December 2016 / Остаток на 31 декабря 2016 г.</b>	<b>793</b>	<b>10 051</b>	<b>140</b>	<b>933</b>	<b>19 446</b>	<b>31 363</b>

Consolidated Statement of Cash Flows / Консолидированный отчет о движении денежных средств		Note	2016	2015	2016	2015
			RUB thousand тыс. руб	RUB thousand тыс. руб	USD thousand тыс. долл. США	USD thousand тыс. долл. США
<b>Cash flow from operating activities / Потоки денежных средств от операционной деятельности</b>						
Cash generated from operations / Потоки денежных средств от операционной деятельности	23	1 126 740	1 374 755	17 990	20 486	
Interest paid / Проценты уплаченные		(21 360)	(105 173)	(319)	(1 766)	
Income tax paid / Торговый сбор		(26 050)	(137 901)	(360)	(2 123)	
Trade tax payment / Налог на прибыль уплаченный		(10 338)	(2 560)	(154)	(39)	
<b>Net cash generated from operating activities / Чистая сумма денежных средств от операционной деятельности</b>		<b>1 068 992</b>	<b>1 129 121</b>	<b>17 157</b>	<b>16 558</b>	
<b>Cash flow from investing activities / Потоки денежных средств от инвестиционной деятельности</b>						
Purchase of property, plant and equipment (PPE) / Приобретение основных средств		(653 717)	(230 368)	(10 202)	(3 670)	
Purchase of intangible assets / Приобретение нематериальных активов		(100 381)	(33 291)	(1 505)	(528)	
<b>Net cash used in investing activities / Чистая сумма денежных средств, использованных в инвестиционной деятельности</b>		<b>(754 098)</b>	<b>(263 659)</b>	<b>(11 707)</b>	<b>(4 198)</b>	
<b>Cash flow from financing activities / Потоки денежных средств от финансовой деятельности</b>						
Redemption of shares / Выкуп акций		(2 400)	(360)	(35)	(7)	
Dividends payment / Выплата дивидендов		(99 964)	(176)	(1 547)	(4)	
Proceeds from borrowings / Поступление кредитов и займов		959 282	1 948 866	13 828	32 578	
Repayments of borrowings / Погашение кредитов и займов		(955 149)	(2 685 351)	(13 766)	(44 324)	
<b>Net cash used in financing activities / Чистая сумма денежных средств, использованных в финансовой деятельности</b>		<b>(98 231)</b>	<b>(737 021)</b>	<b>(1 520)</b>	<b>(11 757)</b>	
<b>Net increase in cash, cash equivalents and bank overdrafts / Чистое увеличение денежных средств, их эквивалентов и банковских овердрафтов</b>		<b>216 663</b>	<b>128 441</b>	<b>3 927</b>	<b>603</b>	
Cash, cash equivalents and bank overdrafts at beginning of year / Денежные средства и их эквиваленты на начало года		387 068	240 057	5 311	4 267	
Effect of changes in currency rates on cash and cash equivalents / Влияние изменения обменного курса валют на денежные средства и их эквиваленты		(29 098)	18 570	235	441	
<b>Cash, cash equivalents at the end of the year / Денежные средства и их эквиваленты на конец года</b>		<b>574 633</b>	<b>387 068</b>	<b>9 473</b>	<b>5 311</b>	

# JSC MELON FASHION GROUP AND ITS OPERATIONS

# 1

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ АО «МЭЛОН ФЭШН ГРУП» И ЕГО ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

### PRICIPAL OPERATIONS

These consolidated financial statements have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards for the year ended 31 December 2016 for JSC Melon Fashion Group (the «Company») and its subsidiaries (the «Group»).

The Company is a joint stock company limited by shares and was set up in accordance with Russian regulations.

### PRINCIPAL ACTIVITY

The Group manufactures, distributes and sells women's and men's clothes through their own retail and franchise stores within the Russian Federation, Ukraine, Kazakhstan, Belarus, Georgia and Armenia. As at 31 December 2016 the Group operates under its own trademarks: «befree», «ZARINA» and «LOVE REPUBLIC».

As of 31 December 2016, the Group operated 558 (as of 31 December 2015 – 642) stores across Russian Federation, Ukraine, Kazakhstan, Belarus, Georgia and Armenia.

### ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Настоящая консолидированная финансовая отчетность подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО) за год, закончившийся 31 декабря 2016 г., для АО «Мэлон Фэшн Групп» (далее – «Организация») и его дочерних организаций (далее совместно именуемых – «Группа»).

Организация является акционерным обществом и была учреждена в соответствии с законодательством Российской Федерации.

### ОСНОВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Группа занимается производством, дистрибьюцией и продажей женской и мужской одежды через собственные розничные сети и по франчайзингу на территории Российской Федерации, Украины, Казахстана, Беларуси и Армении. Группа присутствует на рынке со своими марками «befree», «ZARINA», «LOVE REPUBLIC».

На 31 декабря 2016 г. Группа вела операционную деятельность в 558 (31 декабря 2015 г. – 642) магазинах на территории Российской Федерации, Украины, Казахстана, Беларуси и Армении.

THE GROUP'S STRUCTURE AS  
OF 31 DECEMBER 2016 IS AS FOLLOWS:

СТРУКТУРА ГРУППЫ  
НА 31 ДЕКАБРЯ 2016 ГОДА

Name of the Company / Название Организации	Parent Company or subsidiary / Материнская и дочерняя компании	Country of incorporation / Страна учреждения	% interest held %, доля участия
JSC Melon Fashion Group / АО «Мэлон Фэшн Груп»	Parent company / Материнская компания	Russian Federation / Российская Федерация	-
Melon Fashion Ukraine LTD / ООО «Мэлон Фэшн Украина»	Subsidiary / Дочерняя компания	Ukraine / Украина	100%
Melon Fashion Trading CO LTD / ООО «Мэлон Фэшн Трейдинг»	Subsidiary / Дочерняя компания	China / Китай	100%
Melon Fashion Poland CO LTD / ООО «Мэлон Фэшн Поланд»	Subsidiary / Дочерняя компания	Poland / Польша	100%
Taxi Style Ltd / ООО «Такси Стил»	Subsidiary / Дочерняя компания	Russian Federation / Российская Федерация	100%

The main shareholders of the Group are I.G.M. Manufactrust Limited (Cyprus), Humarito Limited (Cyprus) and MFG Intressenter AB (Sweden) which own 36%, 36% and 11% (2015: 36%, 36% and 11% respectively) of the Group's shares accordingly. The remaining 17% (17% in 2015) of the shares belong to private individuals (residents of Russian Federation and Sweden) with insignificant interest in share capital.

The Group registered new subsidiary in Poland on the 24 November 2016. There were no other changes in the Group's structure during the twelve months ended 31 December 2016.

Основными акционерами Группы являются организации «ИГМ Мануфактраст Лимитед» (Кипр) (G.M. Manufactrust Limited), «Хумарито Лимитед» (Кипр) (Humarito Limited) и «Интрессентер АБ» (Швеция) (MFG Intressenter AB), которым принадлежит соответственно 36%, 36% и 11% (2015 г.: 36%, 36% и 11% соответственно) акций Группы. Оставшиеся 17% (17% в 2015 г.) акций принадлежат частым лицам (резидентам РФ и Швеции) в виде незначительных долей в уставном капитале.

24 ноября 2016 г. Группой была зарегистрирована новая дочерняя компания в Польше. Других изменений в структуре Группы в течение 12 месяцев 2016 года не было.

## REGISTERED ADDRESS AND PLACE OF BUSINESS

The Company's registered address is:  
10th Krasnoarmeiskaya, 22, Kellerman centre,  
St. Petersburg, Russian Federation.

The Group's principal place of business are Russia and Ukraine.  
Refer to Notes 2 and 24 for operation environment of the Group.

## ЮРИДИЧЕСКИЙ АДРЕС И МЕСТО ВЕДЕНИЯ ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Юридический адрес Организации:  
10-я Красноармейская ул, д. 22, Бизнес-центр «Kellerman Centre»,  
Санкт-Петербург, Российская Федерация.

Юридический адрес и место ведения хозяйственной деятельности  
Российская Федерация и Украина. См. в Примечаниях 2 и 24 описание  
операционной среды, в которой Группа осуществляет свою деятель-  
ность.

# OPERATING ENVIRONMENT OF THE GROUP

## 2

### RUSSIAN FEDERATION

The Russian Federation displays certain characteristics of an emerging market. Its economy is particularly sensitive to oil and gas prices. The legal, tax and regulatory frameworks continue to develop and are subject to frequent changes and varying interpretations (Note 24). During 2016 the Russian economy continued to be negatively impacted by low oil prices, ongoing political tension in the region and international sanctions against certain Russian companies and individuals, all of which contributed to the country's economic recession characterised by a decline in gross domestic product. The financial markets continue to be volatile and are characterised by frequent significant price movements and increased trading spreads. Russia's credit rating was downgraded to below investment grade. This operating environment has a significant impact on the Group's operations and financial position. Management is taking necessary measures to ensure sustainability of the Group's operations. However, the future effects of the current economic situation are difficult to predict and management's current expectations and estimates could differ from actual results.

### ЭКОНОМИЧЕСКАЯ СРЕДА, В КОТОРОЙ ГРУППА ОСУЩЕСТВЛЯЕТ СВОЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

### РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

Экономика Российской Федерации проявляет некоторые характерные особенности, присущие развивающимся рынкам. Она особенно чувствительна к колебаниям цен на нефть и газ. Налоговое, валютное и таможенное законодательство Российской Федерации продолжают развиваться и допускают возможность разных толкований (Примечание 24). Низкие цены на нефть, сохраняющаяся политическая напряженность в регионе, а также продолжающееся действие международных санкций в отношении некоторых российских компаний и граждан оказывали негативное влияние на российскую экономику в 2016 году. Действие указанных факторов способствовало экономическому спаду в стране, характеризующемуся падением показателя валового внутреннего продукта. Финансовые рынки по-прежнему характеризуются отсутствием стабильности, частыми и существенными изменениями цен и увеличением спредов по торговым операциям. Рейтинг Российской Федерации был понижен до уровня «ниже инвестиционного». Данная экономическая среда оказывает значительное влияние на деятельность и финансовое положение Группы. Руководство предприятия принимает необходимые меры для обеспечения устойчивой деятельности Группы. Тем не менее, будущие последствия текущей экономической ситуации сложно прогнозировать, и текущие ожидания и оценки руководства могут отличаться от фактических результатов.

# SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

## 3

### 3.1. BASIS OF PREPARATION

These consolidated financial statements have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS). The principal accounting policies applied in the preparation of these consolidated financial statements are set out below. These policies have been consistently applied to all the periods presented, unless stated otherwise.

The Group companies maintain their accounting records in the respective currency and prepare their statutory financial statements in accordance with local regulations of accounting of the country in which the particular subsidiary is resident. These consolidated financial statements are based on the statutory records, with adjustments and reclassifications recorded for the purpose of fair presentation in accordance with IFRS.

## ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ

### 3.1. ОСНОВА ПОДГОТОВКИ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Настоящая консолидированная финансовая отчетность подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО). Основные положения учетной политики, применявшиеся при подготовке настоящей консолидированной финансовой отчетности, представлены ниже. Данные положения учетной политики последовательно применялись по отношению ко всем представленным в отчетности периодам, если не указано иначе.

Организации Группы ведут учет в той валюте и готовят отчетность в соответствии с теми правилами, которые существуют в стране их регистрации. Данная консолидированная финансовая отчетность основана на данных бухгалтерского учета с корректировкой и реклассификацией, сделанными для ее достоверного представления в рамках МСФО.

## 3.2. CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

Subsidiaries are those investees, that the Group controls because the Group (I) has power to direct relevant activities of the investees that significantly affect their returns, (II) has exposure, or rights, to variable returns from its involvement with the investees, and (III) has the ability to use its power over the investees to affect the amount of investor's returns. The existence and effect of substantive rights, including substantive potential voting rights, are considered when assessing whether the Group has power over another entity. For a right to be substantive, the holder must have practical ability to exercise that right when decisions about the direction of the relevant activities of the investee need to be made. The Group may have power over an investee even when it holds less than majority of voting power in an investee. In such a case, the Group assesses the size of its voting rights relative to the size and dispersion of holdings of the other vote holders to determine if it has de facto power over the investee. Protective rights of other investors, such as those that relate to fundamental changes of investee's activities or apply only in exceptional circumstances, do not prevent the Group from controlling an investee. Subsidiaries are consolidated from the date on which control is transferred to the Group (acquisition date) and are deconsolidated from the date on which control ceases.

## 3.2. КОНСОЛИДИРОВАННАЯ ФИНАНСОВАЯ ОТЧЕТНОСТЬ

Дочерние организации представляют собой такие объекты инвестиций, включая структурированные организации, которые Группа контролирует, так как Группа (I) обладает полномочиями, которые предоставляют ей возможность управлять значимой деятельностью, которая оказывает значительное влияние на доход объекта инвестиций, (II) подвергается рискам, связанным с переменным доходом от участия в объекте инвестиций, или имеет право на получение такого дохода, и (III) имеет возможность использовать свои полномочия в отношении объекта инвестиций с целью оказания влияния на величину дохода инвестора. При оценке наличия у Группы полномочий в отношении другой организации необходимо рассмотреть наличие и влияние реальных прав, включая реальные потенциальные права голоса. Право является реальным, если держатель имеет практическую возможность реализовать это право при принятии решения относительно управления значимой деятельностью объекта инвестиций. Группа может обладать полномочиями в отношении объекта инвестиций, даже если она не имеет большинства прав голоса в объекте инвестиций. В подобных случаях для определения наличия реальных полномочий в отношении объекта инвестиций Группа должна оценить размер пакета своих прав голоса по отношению к размеру и степени рассредоточения пакетов других держателей прав голоса. Права защиты других инвесторов, такие как связанные с внесением коренных изменений в деятельность объекта инвестиций или применяющиеся в исключительных обстоятельствах, не препятствуют возможности Группы контролировать объект инвестиций. Дочерние организации включаются в консолидированную финансовую отчетность, начиная с даты передачи Группе контроля над их операциями (даты приобретения) и исключаются из консолидированной отчетности, начиная с даты утери контроля.

The acquisition method of accounting is used to account for the acquisition of subsidiaries. Identifiable assets acquired and liabilities and contingent liabilities assumed in a business combination are measured at their fair values at the acquisition date, irrespective of the extent of any non-controlling interest.

The consideration transferred for the acquiree is measured at the fair value of the assets given up, equity instruments issued and liabilities incurred or assumed, including the fair value of assets or liabilities from contingent consideration arrangements but excludes acquisition related costs such as advisory, legal, valuation and similar professional services. Transaction costs related to the acquisition of and incurred for issuing equity instruments are deducted from equity; transaction costs incurred for issuing debt as part of the business combination are deducted from the carrying amount of the debt and all other transaction costs associated with the acquisition are expensed.

Intercompany transactions, balances and unrealised gains on transactions between Group companies are eliminated; unrealised losses are also eliminated unless the cost cannot be recovered. The Company and all of its subsidiaries use uniform accounting policies consistent with the Group's policies.

Дочерние организации включаются в консолидированную финансовую отчетность по методу приобретения. Приобретенные идентифицируемые активы, а также обязательства и условные обязательства, полученные при объединении бизнеса, отражаются по справедливой стоимости на дату приобретения независимо от размера неконтролирующей доли.

Возмещение, переданное за приобретенную организацию, оценивается по справедливой стоимости переданных активов, выпущенных долей участия в капитале и возникших или принятых обязательств, включая справедливую стоимость активов и обязательств, возникших в результате соглашений об условном возмещении, но не включая затраты, связанные с приобретением, такие как оплата консультационных услуг, юридических услуг, услуг по проведению оценки и аналогичных профессиональных услуг. Затраты по сделке, понесенные при выпуске долевых инструментов, вычитаются из суммы капитала; затраты по сделке, понесенные в связи с выпуском долговых ценных бумаг в рамках объединения бизнеса, вычитаются из их балансовой стоимости, а все остальные затраты по сделке, связанные с приобретением, относятся на расходы.

Операции между организациями Группы, остатки по соответствующим счетам и нереализованные прибыли по операциям между организациями Группы взаимноисключаются. Нереализованные убытки также взаимноисключаются, кроме случаев, когда затраты не могут быть возмещены. Организация и все его дочерние организации применяют единую учетную политику, соответствующую учетной политике Группы.

### 3.3. FOREIGN CURRENCY TRANSLATION

The functional currency of each of the Group's consolidated entities is the currency of the primary economic environment in which the entity operates. The functional currency of the Company and its subsidiaries is the national currency of the Russian Federation, Russian Rubles (RUB) (except for Melon Fashion Ukraine Ltd, which functional currency is Ukrainian hryvnia (UAH) and Melon Fashion Trading CO LTD, which functional currency is Chinese Yuan (CNY)). The Group's presentation currencies are Russian Rubles and US Dollars (USD). The Group agreed presentation in RUB and USD which management believes are the most useful currencies to adopt for shareholders.

Monetary assets and liabilities are translated into each entity's functional currency at the official exchange rate of the Central Bank of the Russian Federation (CBRF) at the respective end of the reporting period. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of the transactions and from the translation of monetary assets and liabilities into each entity's functional currency at year-end official exchange rates of the CBRF are recognised in profit or loss as finance income or costs. Translation at year-end rates does not apply to non-monetary items that are measured at historical cost. Non-monetary items measured at fair value in a foreign currency, including equity investments, are translated using the exchange rates at the date when the fair value was determined. Effects of exchange rate changes on non-monetary items measured at fair value in a foreign currency are recorded as part of the fair value gain or loss.

### 3.3. ПЕРЕСЧЕТ ИНОСТРАННЫХ ВАЛЮТ

Функциональной валютой каждого из консолидируемых организаций Группы является валюта основной экономической среды, в которой данное предприятие осуществляет свою деятельность. Функциональной валютой Организации и ее дочерних организаций и валютой представления отчетности Группы является национальная валюта Российской Федерации – российский рубль (руб) (за исключением ООО «Мэлон Фэшн Украина», где функциональная валюта – украинская гривна (гривна), и ООО «Мэлон Фэшн Трейдинг», где функциональная валюта – китайский юань (юань)). Руководство считает, что согласованное Группой представление консолидированной финансовой отчетности в российских рублях (руб) и долларах США (долл. США) является наиболее полезным для акционеров.

Денежные активы и обязательства пересчитываются в функциональную валюту каждой организации по официальному курсу Центрального Банка Российской Федерации (ЦБ РФ) на конец соответствующего отчетного периода. Положительные и отрицательные курсовые разницы от расчетов по операциям в иностранной валюте и от пересчета денежных активов и обязательств в функциональную валюту каждой организации по официальному обменному курсу ЦБ РФ на конец года отражаются в прибыли или убытке за год. Пересчет по курсу на конец года не проводится в отношении неденежных статей баланса, измеряемых по исторической стоимости. Неденежные статьи, оцениваемые по справедливой стоимости в иностранной валюте, включая инвестиции в долевыми инструментами, пересчитываются с использованием обменных курсов, которые действовали на дату оценки справедливой стоимости. Влияние изменения обменных курсов на неденежные статьи, оцениваемые по справедливой стоимости

Loans between group entities and related foreign exchange gains or losses are eliminated upon consolidation. However, where the loan is between group entities that have different functional currencies, the foreign exchange gain or loss cannot be eliminated in full and is recognized in the consolidated profit or loss, unless the loan is not expected to be settled in the foreseeable future and thus forms part of the net investment in foreign operation. In such a case, the foreign exchange gain or loss is recognized in other comprehensive income.

The results and financial position of the Group's subsidiary in Ukraine and China are translated into the RUB for the purposes of consolidation as follows:

- I) assets and liabilities presented in the subsidiary's statement of financial position are translated from UAH/CNY to RUB at the closing rate at the corresponding date;
- II) income and expenses in the subsidiary's statement of recognised income and expenses are translated from UAH/CNY to RUB at quarterly average exchange rates for the corresponding periods, and, thereafter all amounts are summed up. During first quarter ended 31 March 2015 UAH/RUB exchange rates fluctuated significantly, so the use of the quarterly average rate for a period is inappropriate. Management of the Group decided to apply monthly

в иностранной валюте, отражается как часть прибыли или убытка от переоценки по справедливой стоимости.

Кредиты, выдача и получение которых происходит между организациями внутри Группы, и полученные в связи с ними положительные и отрицательные курсовые разницы при консолидации исключаются. Однако в тех случаях, когда выдача и получение кредита происходит между организациями Группы, имеющими разную функциональную валюту, положительные и отрицательные курсовые разницы не могут исключаться полностью и признаются в консолидированной прибыли или убытке, кроме тех случаев, когда не ожидается, что кредит будет погашен в обозримом будущем и поэтому составляет часть чистых инвестиций в зарубежную деятельность. В этом случае положительные и отрицательные курсовые разницы отражаются в составе прочего совокупного дохода.

Результаты работы и финансовое положение дочерних организаций Группы в Украине и Китае переводятся в российские рубли в целях консолидации следующим образом:

- I) активы и обязательства в каждом из представленных отчетов о финансовом положении пересчитываются из гривны/юаня в рубли по курсу закрытия на конец соответствующего отчетного периода;
- II) доходы и расходы в отчете о признании доходов и расходов дочерней организации переводятся из гривны/юаня в рубли по среднеквартальному курсу за соответствующие периоды, после чего все суммы суммируются; В течение 1-го квартала, окончившегося 31 марта 2015 года средний обменный курс гривны к рублю значительно колебался, поэтому применение среднеквартального курса было нецелесообразно. Руковод-

average exchange rates to translation of income and expenses in the subsidiary's statement for the first three months ended 31 March 2015 of recognised income and expenses;

III) all translation differences arising between the amounts in the statements of comprehensive income and the amounts in the statements of financial position are recognised in the subsidiary's statements of financial position as a separate component of equity, referred to as «Translation difference» and in other comprehensive income in the consolidation statement of profit and loss and comprehensive income;

IV) the equity is measured at the historical rate;

**The following UAH/RUB exchange rates were applied:**

**31 December 2016: UAH 1 = RUB 2,2383;**

Quarter 1 2016 average exchange rate:

UAH 1 = RUB 2,9156;

Quarter 2 2016 average exchange rate:

UAH 1 = RUB 2,6089;

Quarter 3 2016 average exchange rate:

UAH 1 = RUB 2,5481;

Quarter 4 2016 average exchange rate:

UAH 1 = RUB 2,4374.

ство Группы приняло решение применять среднemesячный курс для перевода доходов и расходов за первые три месяца, закончившихся 31 марта 2015 года, в отчетности о признанных доходах и расходах;

III) все курсовые разницы, возникающие между суммами в отчете о совокупном доходе и все суммы в отчете о финансовом положении Группы признаны в отчетности о финансовом положении дочерней организации как отдельный компонент акционерного капитала под заголовком «Курсовая разница» и в прочем совокупном доходе в отчете о совокупном доходе;

IV) компоненты капитала пересчитываются по исторической стоимости.

**Применялись следующие обменные курсы для гривна/рубль:**

**31 декабря 2016 г.: 1 гривна = 2,2383 рублей;**

Средний обменный курс в 1-м квартале 2016:

1 гривна = 2,9156 рублей;

Средний обменный курс во 2-м квартале 2016:

1 гривна = 2,6089 рублей;

Средний обменный курс в 3-м квартале 2016:

1 гривна = 2,5481 рублей;

Средний обменный курс в 4-м квартале 2016:

1 гривна = 2,4374 рублей.

**31 December 2015: UAH 1 = RUB 3,0463;**

January 2015 average exchange rate:

UAH 1 = RUB 4,1236;

February 2015 average exchange rate:

UAH 1 = RUB 2,7394;

March 2015 average exchange rate:

UAH 1 = RUB 2,6245;

Quarter 2 2015 average exchange rate:

UAH 1 = RUB 2,4442;

Quarter 3 2015 average exchange rate:

UAH 1 = RUB 2,8952;

Quarter 4 2015 average exchange rate:

UAH 1 = RUB 2,8860.

**The following CNY/RUB exchange rates were applied:**

**31 December 2016: CNY 1 = RUB 8,7282;**

Quarter 1 2016 average exchange rate: CNY 1 = RUB 11,4472;

Quarter 2 2016 average exchange rate: CNY 1 = RUB 10,0930;

Quarter 3 2016 average exchange rate: CNY 1 = RUB 9,6928;

Quarter 4 2016 average exchange rate: CNY 1 = RUB 9,2212.

**31 December 2015: CNY 1 = RUB 11,2298;**

Quarter 3 2015 average exchange rate: CNY 1 = RUB 9,9916;

Quarter 4 2015 average exchange rate: CNY 1 = RUB 10,3310.

**31 декабря 2015 г.: 1 гривна = 3,0463 рублей;**

Средний обменный курс в январе 2015:

1 гривна = 4,1236 рублей;

Средний обменный курс в феврале 2015:

1 гривна = 2,7394 рублей;

Средний обменный курс в марте 2015:

1 гривна = 2,6245 рублей;

Средний обменный курс во 2-м квартале 2015:

1 гривна = 2,4442 рублей;

Средний обменный курс в 3-м квартале 2015:

1 гривна = 2,8952 рублей;

Средний обменный курс в 4-м квартале 2015:

1 гривна = 2,8860 рублей.

**Применялись следующие обменные курсы для юань/рубль:**

**31 декабря 2016 г.: 1 китайский юань = 8,7282 рублей;**

Средний обменный курс в 1-м квартале 2016:

1 китайский юань = 11,4472 рублей;

Средний обменный курс во 2-м квартале 2016:

1 китайский юань = 10,0930 рублей;

Средний обменный курс в 3-м квартале 2016:

1 китайский юань = 9,6928 рублей;

Средний обменный курс в 4-м квартале 2016:

1 китайский юань = 9,2212 рублей.

**31 декабря 2015 г.: 1 китайский юань = 11,2298 рублей;**

Средний обменный курс в 3-м квартале 2015:

1 китайский юань = 9,9916 рублей;

Средний обменный курс в 4-м квартале 2015:

1 китайский юань = 10,3310 рублей.

### 3.4. NON-FUNCTIONAL CURRENCY PRESENTATION

The results and financial position of the Group are translated into USD as follows:

- I) assets and liabilities for each consolidated statement of financial position are translated at the closing rate at the end of the respective reporting period;
- II) income and expenses in the consolidated statement of profit and loss and other comprehensive income are translated at quarterly average exchange rates for the corresponding periods, and, thereafter all amounts are summed up;
- III) all translation differences arising between the amounts in the consolidated statement of profit and loss and other comprehensive income and the amounts in the consolidated statement of financial position are recognised in the consolidated statement of financial position as a separate component of equity, referred to as «Translation reserve» and in other comprehensive income in the consolidated statement of profit and loss and other comprehensive income.

### 3.4. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ В НЕФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ВАЛЮТЕ

Результаты деятельности и финансовое положение Группы переводятся в доллары США следующим образом:

- I) активы и обязательства в каждом из представленных консолидированных отчетов о финансовом положении пересчитываются по курсу закрытия на конец соответствующего отчетного периода;
- II) доходы и расходы в отчете о признании доходов и расходов и прочем совокупном доходе переводятся по среднеквартальному курсу за соответствующие периоды, после чего все суммы суммируются;
- III) все курсовые разницы, возникающие между суммами в консолидированной финансовой отчетности в отчете о прибылях и убытках и прочего совокупного дохода и суммами в отчете о финансовом положении Группы признаны в отчетности о финансовом положении Группы как отдельный компонент акционерного капитала под заголовком «Курсовая разница» и в «прочем совокупном доходе» в отчете о совокупном доходе.

**The following USD/RUB exchange rates were applied:  
31 December 2016: USD 1 = RUB 60,6569;**

Quarter 1 2016 average exchange rate: USD 1 = RUB 74,9100;

Quarter 2 2016 average exchange rate: USD 1 = RUB 65,9298;

Quarter 3 2016 average exchange rate: USD 1 = RUB 64,6106;

Quarter 4 2016 average exchange rate: USD 1 = RUB 62,9801.

**31 December 2015: USD 1 = RUB 72,8827;**

Quarter 1 2015 average exchange rate: USD 1 = RUB 63,1919;

Quarter 2 2015 average exchange rate: USD 1 = RUB 52,6543;

Quarter 3 2015 average exchange rate: USD 1 = RUB 63,0036;

Quarter 4 2015 average exchange rate: USD 1 = RUB 66,0526.

**Применялись следующие обменные курсы для доллар США/  
рубль:**

**31 декабря 2016 г.: 1 доллар США = 60,6569 рублей;**

Средний обменный курс в 1-м квартале 2016:

1 доллар США = 74,9100 рублей;

Средний обменный курс во 2-м квартале 2016:

1 доллар США = 65,9298 рублей;

Средний обменный курс в 3-м квартале 2016:

1 доллар США = 64,6106 рублей;

Средний обменный курс в 4-м квартале 2016:

1 доллар США = 62,9801 рублей.

**31 декабря 2015 г.: 1 доллар США = 72,8827 рублей;**

Средний обменный курс в 1-м квартале 2015:

1 доллар США = 63,1919 рублей;

Средний обменный курс во 2-м квартале 2015:

1 доллар США = 52,6543 рублей;

Средний обменный курс в 3-м квартале 2015:

1 доллар США = 63,0036 рублей;

Средний обменный курс в 4-м квартале 2015:

1 доллар США = 66,0526 рублей.

### 3.5. SEGMENT REPORTING

Segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the Group's chief operating decision maker (Chief Executive Officer). Segments whose revenue, result or assets are ten percent or more of all the segments are reported separately.

### 3.6. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

Property, plant and equipment are stated at cost, less accumulated depreciation and provision for impairment, where required.

Land and buildings are subject to revaluation with sufficient regularity to ensure that the carrying amount does not differ materially from that which would be determined using fair value at the end of the reporting period. Increases in the carrying amount arising on revaluation are credited to other comprehensive income and increase the revaluation reserve in equity. Decreases that offset previous increases of the same asset are recognised in other comprehensive income and decrease the previously recognised revaluation surplus in equity; all other decreases are charged to profit or loss for the year. The revaluation reserve for land and buildings included in equity is transferred directly to retained earnings when the revaluation surplus is realised on the retirement or disposal of the asset.

### 3.5. ОТЧЕТНОСТЬ ПО СЕГМЕНТАМ

Отчетность по операционным сегментам составляется в соответствии с внутренней отчетностью, представляемой лицу или органу Группы, отвечающему за операционные решения (Генеральный директор). Сегмент подлежит отдельному раскрытию, если его выручка, доход или активы составляют не менее десяти процентов от всех сегментов вместе.

### 3.6. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА

Основные средства отражаются по первоначальной стоимости, за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения (там, где это необходимо).

Земля и здания подлежат переоценке, проводимой достаточно регулярно для того, чтобы их балансовая стоимость существенно не отличалась от той, которая была бы определена с использованием справедливой стоимости на конец отчетного периода. Возникающее при переоценке увеличение балансовой стоимости отражается в составе прочего совокупного дохода и увеличивает прирост стоимости от переоценки в составе капитала. Снижение стоимости какого-либо объекта в пределах суммы предыдущих увеличений его стоимости относится непосредственно на прочий совокупный доход и уменьшает ранее признанный прирост стоимости от переоценки в составе капитала; снижение стоимости сверх этой суммы отражается в прибыли или убытке за год. Сумма резерва по переоценке основных средств в составе капитала относится непосредственно на нераспределенную прибыль при списании или выбытии актива.

Costs of minor repairs and day-to-day maintenance are expensed as incurred. Costs for replacing major parts or components of property, plant and equipment items are capitalised and the replaced portions are retired.

At each reporting date, management assesses whether there is any indication of impairment of property, plant and equipment. If any such indication exists, the Group's management estimates the recoverable amount, which is determined as the higher of an asset's fair value less costs to sell, and its value in use. The carrying amount is reduced to the recoverable amount and the impairment loss is recognised in profit or loss for the year. An impairment loss recognised for an asset in prior years is reversed if there has been a change in the estimates used to determine the asset's value in use or the fair value less costs to sell. In addition to the annual assessment, management reviews on an on-going basis the performance of each cash generating unit being each separate store, and takes appropriate action, which may include closing certain stores. As a result of such regular reviews, an impairment provision is recorded for any item of property, plant and equipment the recoverable amount of which is deemed to be lower than its carrying value.

Gains and losses on disposals determined by comparing proceeds with the carrying amount are recognised in profit or loss for the year within other income and expense.

Затраты на мелкий ремонт и ежедневное техобслуживание относятся на расходы текущего периода. Затраты на замену крупных узлов или компонентов основных средств капитализируются при одновременном списании подлежащих замене частей.

На конец каждого отчетного периода руководство определяет наличие признаков обесценения основных средств. Если выявлен любой такой признак, руководство оценивает возмещаемую стоимость, которая определяется как наибольшая из двух величин: справедливой стоимости за вычетом затрат на выбытие актива и ценности его использования. Балансовая стоимость актива уменьшается до возмещаемой стоимости; убыток от обесценения отражается в прибыли или убытке за год. Убыток от обесценения актива, признанный в прошлые отчетные периоды, восстанавливается, если произошло изменение расчетных оценок, использованных при определении ценности от использования актива либо его справедливой стоимости за вычетом расходов на продажу. В дополнении к годовой оценке руководство постоянно анализирует деятельность каждого магазина, как генерирующую денежный поток единицу, и по результатам принимает соответствующие решения, включая решение о закрытии определенных магазинов. В результате регулярной оценки резерв на обесценение создается для каждого основного средства, у которого возмещаемая стоимость ниже его балансовой стоимости.

Прибыль или убыток от выбытия основных средств определяется как разница между полученной выручкой от продажи и их балансовой стоимостью и отражается в прибыли или убытке за год в составе прочих доходов или расходов.

### 3.7. DEPRECIATION

Land is not depreciated. Depreciation on other items of property, plant and equipment is calculated using the straight-line method to allocate their cost or revalued amounts to their residual values over their estimated useful lives:

	Useful lives in years / Срок полезного использования (кол-во лет)
Buildings / Здания	40 to 50
Plant and equipment / Машины и механизмы	1 to 7
Leasehold improvements / Капитализированные затраты на улучшение арендованных объектов	5

The residual value of an asset is the estimated amount that the Group would currently obtain from disposal of the asset less the estimated costs of disposal, if the asset was already of the age and in the condition expected at the end of its useful life. The assets' residual values and useful lives are reviewed, and adjusted if appropriate, at the end of each reporting period.

### 3.7. АМОРТИЗАЦИЯ

На землю амортизация не начисляется. Амортизация прочих объектов основных средств рассчитывается линейным методом путем равномерного списания их первоначальной стоимости или переоцененной стоимости до остаточной стоимости в течение срока их полезного использования, а именно:

Остаточная стоимость актива представляет собой расчетную сумму, которую Группа получила бы на текущий момент от выбытия актива после вычета предполагаемых затрат на выбытие, если бы актив уже достиг конца срока полезного использования и состояния, характерного для конца срока полезного использования. Остаточная стоимость активов и срок их полезного использования пересматриваются и, если необходимо, корректируются в конце каждого отчетного периода.

### 3.8. INVESTMENT PROPERTY

Investment property is land held by the Group for a currently undetermined future use.

Investment property is initially recognised at cost, including transaction costs, and subsequently remeasured at fair value updated to reflect market conditions at the end of the reporting period. Fair value of investment property is the price that would be received from sale of the asset in an orderly transaction, without deduction of any transaction costs. The best evidence of fair value is given by current prices in an active market for similar property in the same location and condition.

In the absence of current prices in an active market, the Group considers information from a variety of sources, including:

- a) current prices in an active market for properties of different nature, condition or location, adjusted to reflect those differences;
- b) recent prices of similar properties on less active markets, with adjustments to reflect any changes in economic conditions since the date of the transactions that occurred at those prices;

### 3.8. ИНВЕСТИЦИОННАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

Инвестиционная недвижимость – это земля, находящаяся во владении Группы без определения дальнейшего использования.

Первоначально инвестиционная недвижимость учитывается по фактическим затратам, включая затраты по операции, и впоследствии переоценивается по справедливой стоимости, пересмотренной с целью отражения рыночных условий на конец отчетного периода. Справедливая стоимость инвестиционной недвижимости – это сумма, на которую можно обменять это имущество при совершении сделки на добровольной основе, без вычета затрат по операции. Наилучшим подтверждением справедливой стоимости являются действующие цены на активном рынке для аналогичной недвижимости, имеющей такое же местоположение и состояние.

При отсутствии действующих цен на активном рынке, Группа принимает во внимание информацию из различных источников, в том числе:

- а) действующие цены на активном рынке для имущества, имеющего иной характер, состояние или местонахождение, скорректированные с учетом имеющихся различий;
- б) недавние цены на аналогичное имущество на менее активных рынках, скорректированные с учетом любых изменений экономических условий после даты заключения операций по этим ценам;

c) discounted cash flow projections based on reliable estimates of future cash flows, supported by the terms of any existing lease and other contracts and (when possible) by external evidence such as current market rents for similar properties in the same location and condition, and using discount rates that reflect current market assessments of the uncertainty in the amount and timing of the cash flows.

Subsequent expenditure is capitalised only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Group, and the cost can be measured reliably. All other repairs and maintenance costs are expensed when incurred.

### 3.9. OPERATING LEASES

Where the Group is a lessee in a lease which does not transfer substantially all the risks and rewards incidental to ownership from the lessor to the Group, the total lease payments are charged to profit or loss for the year on a straight-line basis over the lease term. The lease term is the non-cancellable period for which the lessee has contracted to lease the asset together with any further terms for which the lessee has the option to continue to lease the asset, with or without further payment, when at the inception of the lease it is reasonably certain that the lessee will exercise the option.

в) прогнозы дисконтированных потоков денежных средств, основанные на надежных расчетных оценках будущих потоков денежных средств, рассчитанных в соответствии с условиями действующих договоров аренды и других договоров, и (по возможности) подтвержденные данными из внешних источников, например, действующими рыночными ставками аренды для аналогичной недвижимости с аналогичным местоположением и в таком же состоянии, а также на основе коэффициентов дисконтирования, отражающих текущую рыночную оценку степени неопределенности в отношении размера и распределения во времени потоков денежных средств.

Последующие затраты капитализируются в составе балансовой стоимости актива только тогда, когда существует высокая вероятность того, что Группа получит связанные с этими затратами будущие экономические выгоды и их стоимость может быть надежно оценена. Все прочие затраты на ремонт и текущее обслуживание учитываются как расходы по мере их возникновения.

### 3.9. ОПЕРАЦИОННАЯ АРЕНДА

В случаях, когда Группа является арендатором по договору аренды, не предусматривающему передачу от арендодателя к Группе практически всех рисков и выгод, связанных с владением активом, общая сумма арендных платежей отражается в прибыли или убытке за год линейным методом в течение всего срока аренды. Срок аренды – это не подлежащий досрочному прекращению период, на который арендатор заключил договор об аренде актива, а также дополнительные периоды, на которые арендатор имеет право продлить аренду актива с дополнительной оплатой или без нее, если на начальную дату аренды имеется достаточная уверенность в том, что арендатор реализует такое право.

## 3.10. INTANGIBLE ASSETS

The Group's intangible assets have definite useful lives and primarily include capitalised computer software, trademarks, and favourable lease contracts.

Separately acquired trademarks and software are stated at historical cost. Trademarks acquired in a business combination are recognized at fair value at the date of acquisition. Trademarks and software have a definite useful life and are carried at cost less accumulated amortisation.

Acquired computer software licences are capitalised on the basis of the costs incurred to acquire and bring them to use. These costs are amortised over the estimated useful lives of the assets.

Intangible assets are amortised using the straight-line method over their useful lives:

	Useful lives in years
Trademarks	3-20
Software licences	1-3

If impaired, the carrying amount of intangible assets is written down to the higher of value in use and fair value less costs to sell.

## 3.10. НЕМАТЕРИАЛЬНЫЕ АКТИВЫ

Нематериальные активы Группы, кроме гудвила, имеют конечный срок полезного использования и, в основном, включают капитализированное программное обеспечение, торговые марки и благоприятные арендные контракты.

Приобретенные лицензии на компьютерное программное обеспечение и торговые марки капитализируются в сумме затрат, понесенных на их приобретение. Торговые марки, приобретенные при объединении бизнеса, признаются по справедливой стоимости на дату покупки. Торговые марки и программное обеспечение имеют определенный срок полезного использования и относятся по стоимости за вычетом начисленной амортизации.

Приобретенные лицензии на компьютерное программное обеспечение капитализируются в сумме затрат, понесенных на их приобретение и ввод в эксплуатацию. Эти расходы амортизируются в течение предполагаемого срока полезного использования этих активов.

Нематериальные активы амортизируются линейным методом в течение срока их полезного использования:

	Срок полезного использования, кол-во лет
Торговые марки	3-20
Лицензии на программное обеспечение	1-3

В случае обесценения балансовая стоимость нематериальных активов списывается до наибольшей из двух величин: ценности их использования или справедливой стоимости за вычетом расходов на продажу.

### 3.11. IMPAIRMENT OF NON-FINANCIAL ASSETS

The Group's tangible and intangible assets that are subject to amortisation are reviewed for impairment whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount may not be recoverable.

If any such indication exists, the recoverable amount of the asset is estimated in order to determine the extent of the impairment loss (if any).

An impairment loss is recognised for the amount by which the asset's carrying amount exceeds its recoverable amount. The recoverable amount is the higher of an asset's fair value less costs of disposal and value in use. For the purposes of assessing impairment, assets are grouped at the lowest levels for which there are largely independent cash inflows (cash-generating units). Non-financial assets are reviewed for possible reversal of the impairment at each reporting date.

Where it is not possible to estimate the recoverable amount of an individual asset, the Group estimates the recoverable amount of the cash-generating unit to which the asset belongs.

If acquired cash-generating units show lower operating results comparing to the plan then indicators of impairment of tangible and intangible assets (stores equipment, leasehold improvements, rental contracts and trademarks) exist at the reporting date as a consequence of the lower operating result than planned.

### 3.11. ОБЕСЦЕНЕНИЕ НЕФИНАНСОВЫХ АКТИВОВ

Материальные и нематериальные активы Группы, подлежащие амортизации, проверяются на обесценение всякий раз, когда события или изменения обстоятельств указывают на то, что балансовая стоимость может быть невозмещаемой.

Если существует любое указание на это, рассчитывается возмещаемая сумма актива для определения степени убытка по обесценению (если таковой имеется).

Убыток от обесценения признается в той сумме, на которую балансовая стоимость актива превышает его возмещаемую стоимость. Возмещаемая стоимость является большей из справедливой стоимости актива за вычетом стоимости продаж и стоимости использования. В целях оценки обесценения активы группируются по самым нижним уровням, по которым имеются отдельно идентифицируемые потоки денежных средств (блоки, генерирующие денежные средства). Нефинансовые активы проверяются на предмет возможного сторнирования обесценения на каждую отчетную дату.

Там, где невозможно рассчитать возмещаемую сумму отдельного актива, Группа рассчитывает возмещаемую стоимость всего блока, генерирующего денежные средства, к которому и относится данный актив.

Если приобретенные единицы, генерирующие денежные средства, показывают низкие операционные результаты по сравнению с планом, показатели обесценения материальных и нематериальных активов (оборудование магазинов, улучшение аренды, контракты аренды и торговые марки) появляются на дату баланса как следствие более низких результатов деятельности, чем было запланировано.

Impairment losses are recognised in the consolidated statement of profit and loss and other comprehensive income as impairment of non-current assets.

### 3.12. CURRENT AND DEFERRED INCOME TAX

Income taxes have been provided for in the financial statements in accordance with legislation enacted or substantively enacted by the end of the reporting period. The income tax charge (credit) comprises current tax and deferred tax and is recognised in profit or loss for the year, except if it is recognised in other comprehensive income or directly in equity because it relates to transactions that are also recognised, in the same or a different period, in other comprehensive income or directly in equity.

Current tax is the amount expected to be paid to, or recovered from, the taxation authorities in respect of taxable profits or losses for the current and prior periods. Taxable profits or losses are based on estimates if financial statements are authorised prior to filing relevant tax returns. Taxes other than on income are recorded within operating expenses.

Убытки от обесценения признаются в отчете о совокупном доходе как «Обесценение внеоборотных активов».

### 3.12. НАЛОГ НА ПРИБЫЛЬ

Налог на прибыль отражается в финансовой отчетности в соответствии с требованиями законодательства, действующего или по существу действующего на конец отчетного периода. Расходы (возмещение) по налогу на прибыль включают текущий и отложенный налоги и признаются в прибыли или убытке за год, если только они не должны быть отражены в составе прочего совокупного дохода либо непосредственно в капитале в связи с тем, что относятся к операциям, отражаемым также в составе прочего совокупного дохода либо непосредственно в капитале в том же или в каком-либо другом отчетном периоде.

Текущий налог представляет собой сумму, которая, как ожидается, будет уплачена налоговым органам (возмещена за счет бюджета) в отношении налогооблагаемой прибыли или убытка за текущий и предыдущие периоды. Налогооблагаемые прибыли или убытки рассчитываются на основании бухгалтерских оценок, если финансовая отчетность утверждается до подачи соответствующих налоговых деклараций. Налоги, отличные от налога на прибыль, отражаются в составе операционных расходов.

Deferred income tax is provided using the balance sheet liability method for tax loss carry forwards and temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts for financial reporting purposes. In accordance with the initial recognition exemption, deferred taxes are not recorded for temporary differences on initial recognition of an asset or a liability in a transaction other than a business combination if the transaction, when initially recorded, affects neither accounting nor taxable profit. Deferred tax balances are measured at tax rates enacted or substantively enacted at the end of the reporting period, which are expected to apply to the period when the temporary differences will reverse or the tax loss carry forwards will be utilised. Deferred tax assets and liabilities are netted only within the individual companies of the Group. Deferred tax assets for deductible temporary differences and tax loss carry forwards are recorded only to the extent that it is probable that future taxable profit will be available against which the deductions can be utilised.

The Group controls the reversal of temporary differences relating to taxes chargeable on dividends from subsidiaries or on gains upon their disposal. The Group does not recognise deferred tax liabilities on such temporary differences except to the extent that Management expects the temporary differences to reverse in the foreseeable future.

Отложенный налог на прибыль начисляется балансовым методом обязательств в отношении перенесенного на будущие периоды налогового убытка и временных разниц, возникающих между налоговой базой активов и обязательств и их балансовой стоимостью в финансовой отчетности. В соответствии с исключением, существующим для первоначального признания, отложенные налоги не признаются в отношении временных разниц, возникающих при первоначальном признании актива или обязательства по операциям, не связанным с объединениями бизнеса, если таковые не оказывают влияния ни на бухгалтерскую, ни на налогооблагаемую прибыль. Балансовая величина отложенного налога рассчитывается с использованием ставок налога, действующих или по существу действующих на конец отчетного периода, и которые, как ожидается, будут применяться к периоду восстановления временных разниц или использования налогового убытка, перенесенного на будущие периоды. Отложенные налоговые активы могут быть зачтены против отложенных налоговых обязательств только в рамках каждой отдельной организации Группы. Отложенные налоговые активы в отношении всех вычитаемых временных разниц и перенесенных на будущие периоды налоговых убытков признаются только в той мере, в которой существует вероятность получения в будущем налогооблагаемой прибыли, против которой можно будет зачесть вычитаемую временную разницу.

Группа контролирует восстановление временных разниц, относящихся к налогам на дивиденды дочерних организаций или к прибылям от их продажи. Группа не отражает отложенные налоговые обязательства по таким временным разницам кроме случаев, когда руководство ожидает восстановление временных разниц в обозримом будущем.

### 3.13. INVENTORIES

Inventories are recorded at the lower of cost and net realisable value. Cost of inventory is determined on the average basis. The cost of finished goods and work in progress comprises raw material, direct labour, other direct costs and related production overheads (based on normal operating capacity) but excludes borrowing costs. Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business, less the estimated cost of completion and selling expenses.

Goods-in-transit are inventory for which risks and rewards were transferred to the Group as of the reporting date but it has not been delivered to the Group's site. The Group recognises goods-in-transit when risks and rewards are transferred from supplier in accordance with purchase agreements. Cost of goods-in-transit is measured in same manner as the cost of finished goods.

The Group makes provisions for slow moving and obsolete goods and raw materials and provisions for losses during transportation. These provisions are based on the Group's statistic data and included in line «Cost of sales» in the consolidated statement of profit and loss and comprehensive income.

### 3.13. ЗАПАСЫ

Запасы учитываются по наименьшей из двух величин: первоначальной стоимости и чистой возможной цены продажи. Стоимость запасов определяется по средневзвешенному методу. Себестоимость готовой продукции и незавершенного производства включает в себя стоимость сырья и материалов, затраты на производство, прочие прямые затраты, но исключая затраты по займам. Чистая цена реализации – это расчетная цена продажи в процессе обычной деятельности за вычетом расчетных расходов на завершение производства и расходов по продаже.

Товарами в пути являются запасы, риски и выгоды по которым были переданы Группе по состоянию на отчетную дату, но они еще не доставлены на склады Группы. Группа признает товары в пути, когда риски и выгоды переходят от поставщика в соответствии с договоров купли-продажи. Себестоимость товаров в пути измеряется в том же порядке, как стоимость готовой продукции.

Группа создает резервы на плохо продающиеся и устаревшие товары, а также резерв на потери во время транспортировки. Эти резервы создаются на основе статистических данных Группы, они включены в строчку «Стоимость продаж» в отчете о прибылях и убытках и прочем совокупном доходе.

### 3.14. TRADE AND OTHER RECEIVABLES

Trade receivables are amounts due from customers for merchandise sold or services performed in the ordinary course of business. If collection is expected in one year or less, they are classified as current assets. If not, they are presented as non-current assets.

Trade and other receivables are recognised initially at fair value and are subsequently carried at amortised cost using the effective interest method, less provision for impairment.

A provision for bad and doubtful receivables is established when there is objective evidence that the Group will not be able to collect all amounts due according to the original terms of the receivables. Significant financial difficulties of the debtor, the probability that the debtor will enter into bankruptcy or financial reorganisation, and default or delinquency in payments (more than 30 days overdue) are considered to comprise indicators that the trade receivable in question is impaired. The amount of the provision is equal to the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows. The provision is determined separately for each doubtful debtor. The carrying amount of the asset is reduced through the use of an allowance account, and the amount of the loss is recognised in the consolidated statement of profit and loss and other comprehensive income as a part of the item «General and administrative expenses».

### 3.14. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

Дебиторская задолженность – это суммы, которые покупатели должны оплатить Группе за проданные товары или услуги в рамках хозяйственной деятельности Группы. Если изготовление коллекции занимает меньше года или год, она классифицируется как текущие активы. В противном случае она классифицируется как внеоборотные активы.

Дебиторская задолженность признается первоначально по справедливой стоимости и впоследствии измеряется по амортизированной стоимости, рассчитанной с использованием метода эффективной ставки процента за вычетом резерва на обесценение.

Резерв на сомнительную и плохую дебиторскую задолженность создается тогда, когда есть объективные данные, что Группа не сможет собрать все суммы, первоначально заложенные в дебиторскую задолженность. Серьезные финансовые затруднения должника, вероятность его банкротства или финансовой реорганизации, неуплата или просроченная задолженность (более 30 дней) считаются факторами, указывающими на то, что данная дебиторская задолженность обесценена. Сумма резерва равна разнице между балансовой стоимостью актива и величиной расчетного будущего денежного потока. Резерв определяется отдельно на каждого сомнительного должника. Балансовая стоимость актива уменьшается на сумму такого резерва, и сумма убытка признается в отчете о прибылях и убытках и прочего совокупного дохода как часть раздела «Общие и административные расходы».

When a trade receivable is uncollectible, it is written off against the allowance account for trade receivables. Subsequent recoveries of amounts previously written off are recovered against «General and administrative expenses» in the consolidated statement of profit and loss and other comprehensive income.

### 3.15. PREPAYMENTS

Prepayments are carried at cost less provision for impairment. A prepayment is classified as non-current when the goods or services relating to the prepayment are expected to be obtained after one year, or when the prepayment relates to an asset which will itself be classified as non-current upon initial recognition. Prepayments to acquire assets are transferred to the carrying amount of the asset once the Group has obtained control of the asset and it is probable that future economic benefits associated with the asset will flow to the Group. Other prepayments are written off to profit or loss when the goods or services relating to the prepayments are received. If there is an indication that the assets, goods or services relating to a prepayment will not be received, the carrying value of the prepayment is written down accordingly and a corresponding impairment loss is recognised in profit or loss for the year.

The Group recognized rent deposits as prepayments and classifies them as non-current if they relate to rent contract which is expired after 12 months from the reporting date. Other rent deposits are classified as current assets.

Когда дебиторская задолженность безнадежна, она списывается посредством резерва. Последующие возмещения ранее списанных сумм вносятся в отчет о прибылях и убытках и прочего совокупного дохода как часть раздела «Общие и административные расходы».

### 3.15. ПРЕДОПЛАТА

Предоплата отражается в отчетности по фактическим затратам за вычетом резерва под обесценение. Предоплата классифицируется как долгосрочная, если ожидаемый срок получения товаров или услуг, относящихся к ней, превышает один год, или если предоплата относится к активу, который будет отражен в учете как внеоборотный при первоначальном признании. Сумма предоплаты за приобретение актива включается в его балансовую стоимость при получении Группой контроля над этим активом и наличии вероятности того, что будущие экономические выгоды, связанные с ним, будут получены Группой. Прочая предоплата списывается на прибыль или убыток при получении товаров или услуг, относящихся к ней. Если имеется признак того, что активы, товары или услуги, относящиеся к предоплате, не будут получены, балансовая стоимость предоплаты подлежит списанию, и соответствующий убыток от обесценения отражается в прибыли или убытке за год.

Группа признала депозиты по договорам аренды как предоплаты и классифицирует их как внеоборотные, если это связано с договором аренды, срок действия которых истекает более чем через 12 месяцев после отчетной даты. Другие депозиты по договорам аренды классифицируются как текущие активы.

### 3.16. CASH AND CASH EQUIVALENTS

Cash and cash equivalents include cash in hand, deposits held at call with banks, and other short-term highly liquid investments with original maturities of three months or less, and bank overdrafts. Cash transferred from stores to bank but not yet credited to bank accounts as of the reporting date is recorded as cash in transit. Cash and cash equivalents are carried at amortised cost using the effective interest method.

### 3.17. SHARE CAPITAL

Ordinary shares are classified as equity. Incremental costs directly attributable to the issue of new shares are shown in equity as a deduction, net of tax, from the proceeds. Any excess of the fair value of consideration received over the nominal value of shares issued is recorded as share premium.

### 3.18. DIVIDEND DISTRIBUTION

Dividends are recorded as a liability and deducted from equity in the period in which they are declared and approved by the Company's shareholders. Any dividends declared after the reporting period and before the financial statements are authorised for issue are disclosed in the events after reporting date note.

### 3.16. ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ

Денежные средства и их эквиваленты включают денежные средства в кассе, средства на банковских счетах до востребования и другие краткосрочные высоколиквидные инвестиции с первоначальным сроком погашения по договору не более трех месяцев, а также банковские овердрафты. Денежные средства, переданные из магазинов в банк, но еще не поступившие на банковские счета на дату отчетности, фиксируются как денежные средства в пути. Денежные средства и их эквиваленты учитываются по амортизированной стоимости, рассчитанной с использованием метода эффективной процентной ставки.

### 3.17. АКЦИОНЕРНЫЙ КАПИТАЛ

Обыкновенные акции отражаются как капитал. Дополнительные затраты, относящиеся к выпуску новых акций, отражаются в составе капитала как уменьшение суммы, полученной от выпуска. Сумма превышения справедливой стоимости полученных средств над номинальной стоимостью выпущенных акций отражается в капитале как добавочный капитал.

### 3.18. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДИВИДЕНДОВ

Дивиденды отражаются как обязательство в финансовой отчетности и вычитаются из акционерного капитала в периоде, в котором они были объявлены и одобрены акционерами Организации. Любые дивиденды, объявленные после отчетного периода и до того, как отчет одобрен к выпуску, раскрываются в примечании о событиях после отчетной даты.

### 3.19. VALUE ADDED TAX

Output value added tax related to sales is payable to tax authorities on the earlier of (a) collection of receivables from customers or (b) delivery of goods or services to customers. Input VAT is generally recoverable against output VAT upon receipt of the VAT invoice. The tax authorities permit the settlement of VAT on a net basis. VAT related to sales and purchases is recognised in the statement of financial position on a gross basis and disclosed separately as an asset and liability. Where provision has been made for impairment of receivables, impairment loss is recorded for the gross amount of the debtor, including VAT.

### 3.20. BORROWINGS

Borrowings are recognised initially at fair value, net of transaction costs incurred. Borrowings are subsequently carried at amortized cost; any difference between the proceeds (net of transaction costs) and the redemption value is recognized in profit or loss (as interest expense) over the period of the borrowings using the effective interest method. Borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying assets are capitalized. Other borrowing costs are recognised in profit or loss in the period in which they are incurred.

### 3.19. НАЛОГ НА ДОБАВЛЕННУЮ СТОИМОСТЬ

Налог на добавленную стоимость, относящийся к выручке от реализации, подлежит уплате в бюджет на более раннюю из двух дат: (а) дату получения сумм авансов от клиентов или (б) дату поставки товаров или услуг клиентам. НДС, уплаченный при приобретении товаров и услуг, обычно подлежит возмещению путем зачета против НДС, начисленного с выручки от реализации, по получении счета-фактуры продавца. Налоговые органы разрешают расчеты по НДС на нетто-основе. НДС к уплате и НДС к возмещению раскрывается в отчете о финансовом положении в развернутом виде в составе активов и обязательств. При создании резерва под обесценение дебиторской задолженности убыток от обесценения отражается на полную сумму задолженности, включая НДС.

### 3.20. КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ

Кредиты и займы первоначально признаются без учета понесенных расходов на операцию. После этого кредиты и займы отражаются по амортизированной стоимости; любая разница между выручкой (без учета операционных расходов) и выкупной стоимостью отражается в отчете о совокупном доходе (как процентные расходы) за период использования кредитов и займов с использованием метода эффективной ставки процента. Расходы на кредиты и займы, напрямую связанные с приобретением, строительством или производством квалифицируемых активов, капитализируются. Прочие расходы на кредиты и займы отражаются в прибылях или убытках за тот период, в который они возникли.

The Group has not capitalised borrowing costs in 2016 and 2015.

Proceeds and repayments of overdrafts are disclosed in the consolidated statement of cash flows on gross basis.

### 3.21. TRADE AND OTHER PAYABLES

Trade payables are obligations to pay for goods or services that have been acquired in the ordinary course of business from suppliers. Accounts payable are classified as current liabilities if payment is due within one year or less. If not, they are presented as non-current liabilities.

Trade payables are recognised initially at fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method.

Группа не капитализировала затраты по займам в 2016 и 2015 годах.

Поступления и погашение овердрафта раскрываются в отчете о движении денежных средств на валовой основе.

### 3.21. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

Кредиторская задолженность – это обязательство заплатить за товары или услуги, которые были получены от поставщиков в ходе обычной хозяйственной деятельности. Кредиторская задолженность заносится как текущие обязательства, если срок оплаты долга год или меньше. В противном случае она представлена как внеоборотное обязательство.

Задолженность по основной деятельности первоначально признается по справедливой стоимости, а затем измеряется по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной ставки процента.

## 3.22. PROVISIONS FOR LIABILITIES AND CHARGES

Provisions for liabilities and charges are non-financial liabilities of uncertain timing or amount. They are accrued when the Group has a present legal or constructive obligation as a result of past events, it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

Where there is a number of similar obligations, the likelihood that an outflow will be required in settlement is determined by considering the class of obligations in its entirety. A provision is recognised even if the likelihood of an outflow with respect to any one item included in the same class of obligations may be limited.

Where the Group expects a provision to be reimbursed, for example under an insurance policy, the reimbursement is recognised as a separate asset, but only when the reimbursement is virtually certain.

Provision for unused vacation is accrued at each reporting date and recognised in the consolidated statement of profit and loss and other comprehensive income as a part of «Personnel costs». The Group defined the following provisions for sales amount:

l) provision for 2-weeks returns in retail. It is the Group's policy to sell its products to the retail customer with the right to return the goods within 14 days. Accumulated experience is applied to estimate and establish a provision for such returned goods already at the time of sale;

## 3.22. РЕЗЕРВЫ ПРЕДСТОЯЩИХ РАСХОДОВ И ПЛАТЕЖЕЙ

Резервы предстоящих расходов и платежей – это нефинансовые обязательства неопределенного размера и срока. Они начисляются, если Группа вследствие определенного события в прошлом имеет юридически обоснованные или добровольно принятые на себя обязательства, для урегулирования которых с большой степенью вероятности потребуются отток ресурсов, и величину обязательства можно оценить с достаточной степенью надежности.

Когда существует несколько одинаковых обязательств, вероятность того, что для оплаты потребуется отток, определяется путем рассмотрения всего класса обязательств в целом. Резерв признается, даже если вероятность оттока в отношении одного обязательства, включенного в общий класс обязательств, может быть ограничена.

Если Группа предполагает возмещение резерва, к примеру, по страховому полису, возмещение признается в качестве отдельного актива, но только в том случае, когда возмещение фактически несомненно.

Резерв на неиспользованный отпуск начисляется на каждую отчетную дату и признается в отчете о прибылях и убытке и прочем совокупном доходе как часть «Расходов на персонал». Группа определила следующие резервы на продажи:

l) резерв на возврат в течение двух недель. Политика Группы в работе с розничными покупателями дает им право вернуть товар в течение 14 дней. Для расчета и создания резерва сразу же при продаже товара в розничной сети используется накопленный опыт работы с розничными покупателями;

II) provision for defective goods' returns in retail. It reflects the amount of probable returns of defective goods from retail customers which were bought in the reporting period.

These provisions are charged on a quarterly basis and the result of their changing is recognised in the consolidated statement of profit and loss and other comprehensive income as a part of "Revenue".

### 3.23. FINANCIAL INSTRUMENTS

The group classifies its financial assets in the following categories: financial assets at fair value through profit or loss, and loans and receivables. The classification depends on the purpose for which the financial assets were acquired. Management determines the classification of its financial assets at initial recognition.

Financial assets and liabilities at fair value through profit or loss are consisted of derivative financial instruments (foreign exchange forwards).

Loans and receivables are unquoted non-derivative financial assets with fixed or determinable payments other than those that the Group intends to sell in the near term.

Financial liabilities have the following measurement categories: (a) financial derivatives and (b) other financial liabilities. Other financial liabilities are initially recognised at fair value and subsequently carried at amortised cost.

II) резерв на возврат бракованных товаров в магазине. Он представляет собой сумму возможных возвратов по браку от покупок, совершенных за отчетный период.

Эти резервы начисляются ежеквартально, и их изменения признаются в отчете о прибылях и убытках как часть «Выручки».

### 3.23. ФИНАНСОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

Группа классифицирует свои финансовые активы в следующие категории: финансовые активы, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток, займы и дебиторская задолженность. Классификация зависит от цели, для которой финансовые активы были приобретены. Менеджмент классифицирует свои финансовые активы при первоначальном признании.

Финансовые активы, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток, состоят из производных финансовых инструментов (валютных контрактов).

Кредиты и дебиторская задолженность представляют собой некотируемые непроизводные финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами, за исключением тех, которые Группа намерена реализовать в ближайшем будущем.

Финансовые обязательства имеют следующие категории: (а) производные финансовые инструменты и (б) прочие финансовые обязательства. Прочие финансовые обязательства отражаются по амортизированной стоимости.

Financial assets and liabilities are initially recorded at fair value plus transaction costs. Fair value at initial recognition is best evidenced by the transaction price. A gain or loss on initial recognition is only recorded if there is a difference between fair value and transaction price which can be evidenced by other observable current market transactions in the same instrument or by a valuation technique whose inputs include only data from observable markets.

After initial recognition, loans and accounts receivable are measured at amortised cost using the effective interest method, less provision for impairment.

Derivative instruments are carried as assets when fair value is positive and as liabilities when fair value is negative. Changes in the fair value of derivative instruments are included in profit or loss for the year. The Group does not apply hedge accounting.

Fair value of foreign exchange forwards and currency options is determined by the Group as price of the most recent market transactions as long as there has not been a significant change in economic circumstances since the time of the transaction.

The Group derecognises financial assets when (a) the assets are redeemed or the rights to cash flows from the assets otherwise expire or (b) the Group has transferred the rights to the cash flows from the financial assets or entered into a qualifying pass-through arrangement while (l) also transferring substantially all risks and rewards of ownership

Финансовые активы и обязательства первоначально учитываются по справедливой стоимости плюс затраты по сделке. Справедливой стоимости при первоначальном признании является цена операции. Прибыль или убыток при первоначальном признании учитываются только, если есть разница между справедливой стоимостью и ценой сделки, подтверждением которой могут служить другие наблюдаемые на аналогичном рынке сделки с тем же инструментом или метод оценки, который используются только на аналогичных рынках.

После первоначального признания займы и дебиторская задолженность оцениваются по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной процентной ставки за вычетом резерва под обесценение.

Производные инструменты учитываются как активы, если справедливая стоимость является положительной, и как обязательства, если их справедливая стоимость является отрицательной. Изменения справедливой стоимости производных инструментов относятся на прибыль или убыток за год. Группа не применяет учет хеджирования.

Справедливая стоимость валютных форвардных контрактов определяется Группой как цена последних сделок на рынке до тех пор, пока не было значительных изменений в экономических условиях с момента совершения операции.

Группа прекращает признавать финансовые активы, (а) когда эти активы погашены или права на денежные потоки с этими активами истекли или (б) Группа передала права на денежные потоки от финансовых активов или заключила соглашение о передаче, при этом (l) также передала практически все риски и выгоды, связан-

of the assets or (II) neither transferring nor retaining substantially all risks and rewards of ownership but not retaining control. Control is retained if the counterparty does not have the practical ability to sell the asset in its entirety to an unrelated third party without needing to impose additional restrictions on the sale.

The Group removes financial liabilities (or a part of financial liability) from its consolidated statement of financial position when, and only when, it is extinguished, i.e. when the obligation specified in the contract is discharged or cancelled or expires.

### 3.24. OFFSETTING

Financial assets and liabilities are offset and the net amount reported in the consolidated statement of financial position only when there is a legally enforceable right to offset the recognised amounts, and there is an intention to either settle on a net basis, or to realise the asset and settle the liability simultaneously. Such a right of set off (a) must not be contingent on a future event and (b) must be legally enforceable in all of the following circumstances: (I) in the normal course of business, (II) in the event of default and (III) in the event of insolvency or bankruptcy.

ные с владением этими активами, или (II) не передала и не сохранила практически все риски и выгоды от владения, но потеряла контроль. Контроль сохраняется, если контрагент не имеет практической возможности продать весь актив полностью несвязанной третьей стороне без дополнительных ограничений на продажу.

Группа убирает финансовые обязательства (или части финансового обязательства) из консолидированного отчета о финансовом положении тогда, и только тогда, когда оно погашено, то есть когда обязательство, определенное в договоре, было выполнено, аннулировано или истекло.

### 3.24. ВЗАИМОЗАЧЕТ

Финансовые активы и обязательства взаимозачитываются и в отчете о финансовом положении отражается чистая величина только в тех случаях, когда существует юридически установленное право произвести взаимозачет отраженных сумм, а также намерение либо произвести взаимозачет, либо одновременно реализовать актив и урегулировать обязательство. Рассматриваемое право на взаимозачет (а) не должно зависеть от возможных будущих событий и (б) должно иметь юридическую возможность осуществления при следующих обстоятельствах: (I) в ходе осуществления обычной финансово-хозяйственной деятельности, (II) при невыполнении обязательства по платежам (события дефолта) и (III) в случае несостоятельности или банкротства.

### 3.25. REVENUE RECOGNITION

Revenue is measured at the fair value of the consideration received or receivable on the sale of goods and services in the ordinary course of the Group's activities. Revenue is shown net of value-added tax, returns, rebates and discounts and after eliminating sales within the Group. The Group recognises revenue when the amount of revenue can be reliably measured, it is probable that future economic benefits will flow to the entity, the risks and rewards transferred to the Group and when specific criteria have been met for each of the Group's activities, as described below. The amount of revenue is not considered to be reliably measurable until all contingencies relating to the sale have been resolved. The Group bases its estimates on historical results, taking into consideration the type of customer, the type of transaction and the specifics of each arrangement.

**(a) Sales of goods – franchise.** The Group manufactures and sells women's and men's clothes in the franchise and sub-franchise markets. Sales of goods are recognised when a Group entity has delivered products to the franchise or the sub-franchise client, the franchise or the sub-franchise client has full discretion over the distribution channel and price to sell the products, and when there is no unfulfilled obligation that could affect the franchise or the sub-franchise client's acceptance of the products. Delivery takes place when the products have been shipped to the specified location, the risk of obsolescence and loss has been transferred to the franchise or the sub-franchise client, and either the franchise or the sub-franchise client has accepted the products in accordance with the sales contract, the acceptance provisions have lapsed, or the Group has objective evidence that all criteria for acceptance have been satisfied.

### 3.25. ПРИЗНАНИЕ ВЫРУЧКИ

Величина выручки определяется по справедливой стоимости вознаграждения, полученного или подлежащего получению в результате продажи товаров и услуг в ходе обычной деятельности Группы. Выручка отражается за вычетом НДС, возвратов и скидок, и после исключения продаж внутри Группы. Группа признает выручку, когда ее сумму можно надежно оценить, когда вероятно, что будущие экономические выгоды будут получены, риски и вознаграждения отойдут к Группе, а также когда выполняются определенные критерии для каждой из типов деятельности Группы, как описано ниже. Сумма доходов не считается надежно оцениваемой до тех пор, пока все условные обязательства, связанные с продажей, не будут урегулированы. Группа основывает свои оценки на статистических результатах, учитывая тип клиента, тип сделки и конкретные подробности каждой из сделок.

**(a) Продажа товаров – франчайзинг.** Группа производит женскую и мужскую одежду и продает ее на рынке франчайзинга и субфранчайзинга. Продажа товаров признается, когда организация Группы доставляет продукцию клиенту по франчайзингу или субфранчайзингу, когда клиент по франчайзингу или субфранчайзингу может полностью распоряжаться каналом распространения и ценой для продажи продукции, а также когда отсутствуют невыполненные обязательства, которые могут повлиять на приемку продукции клиентом по франчайзингу или субфранчайзингу. Доставка производится, когда продукция отгружена в указанное место, риск морального износа и гибели передается клиенту по франчайзингу или субфранчайзингу, и либо клиент по франчайзингу или субфранчайзингу принял продукцию в соответствии с договором купли-продажи, либо положения по приемке не имеют силы, либо Группа имеет объективное доказательство выполнения всех критериев по приемке.

The products are often sold with volume discounts. Sales are recorded based on the price specified in the sales contracts, net of the estimated volume discount. Accumulated experience is used to estimate and provide for the discounts. The volume discounts are assessed based on anticipated annual purchases. No element of financing is deemed to take place as the sales are made with a credit term of 60 days, which is consistent with market practice.

**(b) Sales of goods – retail.** The Group operates a chain of own shops selling women's and men's clothes. Sales of goods are recognised when a Group entity sells a product to the customer. Retail sales are usually paid in cash or by credit card.

### 3.26. EMPLOYEE BENEFITS

Wages, salaries, contributions to the Russian Federation state pension and social insurance funds, paid annual leave and sick leave, bonuses are accrued in the year in which the associated services are rendered by the employees of the Group.

The Group has a defined benefit plan. The plan is funded by the Group determined on the basis of periodic actuarial calculations. A defined plan is a pension plan under which the Group establishes a provision for its determined commitments.

Продукция часто продается со скидками в зависимости от объема. Продажи фиксируются по цене, указанной в договорах купли-продажи, за вычетом предполагаемой скидки по объему. Используется накопленный опыт для оценки и предоставления скидок. Такие скидки оцениваются на основании предполагаемого годового объема продаж. Не предполагается никакого финансирования, так как продажи производятся с кредитом в 60 дней, что соответствует рыночной практике.

**(б) Продажа товаров – розница.** Группа управляет сетью собственных магазинов, торгующих женской и мужской одеждой. Продажа товаров признается, когда организация Группы продает товар покупателю. Розничные продажи обычно оплачиваются наличными или кредитной картой.

### 3.26. ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ РАБОТНИКАМ

Начисление заработной платы, взносов в пенсионный фонд и фонд социального страхования Российской Федерации и Украины, отпусков за ежегодный оплачиваемый отпуск и отпуск по болезни, премий проводится в том году, когда услуги, определяющие данные виды вознаграждения, были оказаны сотрудниками Группы.

Группа имеет определенный план социальных поощрений. Этот план финансируется Группой на основании периодических актуарных расчетов. Определенный план – это пенсионный план, по которому Группа создает резерв для своих определенных обязательств.

# 4 CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGEMENTS IN APPLYING ACCOUNTING POLICIES

## ВАЖНЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ И СУЖДЕНИЯ В ПРИМЕНЕНИИ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ

The Group makes estimates and assumptions that affect the amounts recognised in the consolidated financial statements and the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year. Estimates and judgements are continually evaluated and are based on management's experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances. Management also makes certain judgements, apart from those involving estimations, in the process of applying the accounting policies. Judgements that have the most significant effect on the amounts recognised in the financial statements and estimates that can cause a significant adjustment to the carrying amount of assets and liabilities within the next financial year include:

Группа производит бухгалтерские оценки и допущения, которые воздействуют на отражаемые в финансовой отчетности суммы и на балансовую стоимость активов и обязательств в следующем финансовом году. Бухгалтерские оценки и суждения подвергаются постоянному анализу и основаны на прошлом опыте руководства и других факторах, в том числе на ожиданиях относительно будущих событий, которые считаются обоснованными в сложившихся обстоятельствах. В процессе применения учетной политики руководство также использует профессиональные суждения, за исключением связанных с бухгалтерскими оценками. Профессиональные суждения, которые оказывают наиболее значительное влияние на суммы, отраженные в финансовой отчетности, и бухгалтерские оценки, которые могут привести к необходимости существенной корректировки балансовой стоимости активов и обязательств в течение следующего финансового года, включают в себя:

**Tax legislation.** Russian and Ukrainian tax, currency and customs legislation is subject to varying interpretations, and changes, which can occur frequently, refer to Note 24.

**Useful lives of property, plant and equipment.** The estimation of the useful lives of items of property, plant and equipment is a matter of judgment based on the experience with similar assets. The future economic benefits embodied in the assets are consumed principally through use. However, other factors, such as technical or commercial obsolescence and wear and tear, often result in the diminution of the economic benefits embodied in the assets. Management assesses the remaining useful lives in accordance with the current technical conditions of the assets and estimated period during which the assets are expected to earn benefits for the Group. The following primary factors are considered: (a) expected usage of the assets; (b) expected physical wear and tear, which depends on operational factors and maintenance programme; (c) technical or commercial obsolescence arising from changes in market conditions.

If in 2016 the useful lives of property, plant and equipment had been shorter / longer than management estimates by 10% (2015: 10%) the profit before tax for the year then ended would have been RUB thousand lower/higher by RUB 37 190 thousand (USD 562 thousand) (2015: RUB 28 101 thousand (USD 460 thousand) lower/higher).

**Налоговое законодательство.** Налоговое, валютное и таможенное законодательство Российской Федерации и Украины допускают возможность различных толкований, а также подвержены частым изменениям, см. Примечание 24.

**Сроки полезного использования основных средств.** Оценка срока полезной службы основных средств производилась с применением профессионального суждения на основе имеющегося опыта в отношении аналогичных активов. Будущие экономические выгоды, связанные с этими активами, в основном будут получены в результате их использования. Однако другие факторы, такие как устаревание с технологической или коммерческой точки зрения, а также износ оборудования, часто приводят к уменьшению экономических выгод, связанных с этими активами. Руководство оценивает оставшийся срок полезного использования основных средств исходя из текущего технического состояния актива и с учетом расчетного периода, в течение которого данные активы будут приносить Группе экономические выгоды. При этом во внимание принимаются следующие основные факторы: (а) ожидаемый срок использования активов; (б) ожидаемый физический износ оборудования, который зависит от эксплуатационных характеристик и регламента технического обслуживания; (в) моральный износ оборудования с технологической и коммерческой точек зрения в результате изменения рыночных условий.

Если бы в 2016 году срок полезного использования основных средств был бы короче/длиннее на 10% (2015: 10%), прибыль до налогообложения в том году была бы на 37 190 тысяч рублей (562 тысяч долларов США) ниже/выше (2015: на 28 101 тысяч рублей (460 тысяч долларов США) ниже/выше).

# ADOPTION OF NEW OR REVISED STANDARDS AND INTERPRETATIONS

# 5

Certain new standards and interpretations have been issued that are mandatory for the annual periods beginning on or after 1 January 2017 or later, and which the Group has not early adopted.

**IFRS 9 Financial Instruments: (amended in July 2014 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018).**

Key features of the new standard are:

Financial assets are required to be classified into three measurement categories: those to be measured subsequently at amortised cost, those to be measured subsequently at fair value through other comprehensive income (FVOCI) and those to be measured subsequently at fair value through profit or loss (FVPL).

Classification for debt instruments is driven by the entity's business model for managing the financial assets and whether the contractual cash flows represent solely payments of principal and interest (SPPI). If a debt instrument is held to collect, it may be carried at amortised

# ПРИМЕНЕНИЕ НОВЫХ ИЛИ ПЕРЕСМОТРЕННЫХ СТАНДАРТОВ И РАЗЪЯСНЕНИЙ

Опубликован ряд новых стандартов и интерпретаций, которые являются обязательными для годовых периодов, начинающихся 1 января 2017 г. или после этой даты, и которые Группа не приняла досрочно.

**МСФО (IFRS) 9 «Финансовые инструменты»: (с изменениями, внесенными в июле 2014 г., вступает в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2018 г. или после этой даты).**

Основные отличия нового стандарта заключаются в следующем:

Финансовые активы должны классифицироваться по трем категориям оценки: оцениваемые впоследствии по амортизированной стоимости, оцениваемые впоследствии по справедливой стоимости, изменения которой отражаются в составе прочего совокупного дохода, и оцениваемые по справедливой стоимости, изменения которой отражаются в составе прибыли или убытка.

Классификация долговых инструментов зависит от бизнес-модели организации по управлению финансовыми активами и от того, являются ли предусмотренные договором денежные потоки лишь платежами в счет основного долга и процентов. Если долговой ин-

cost if it also meets the SPPI requirement. Debt instruments that meet the SPPI requirement that are held in a portfolio where an entity both holds to collect assets' cash flows and sells assets may be classified as FVOCI. Financial assets that do not contain cash flows that are SPPI must be measured at FVPL (for example, derivatives). Embedded derivatives are no longer separated from financial assets but will be included in assessing the SPPI condition.

Investments in equity instruments are always measured at fair value. However, management can make an irrevocable election to present changes in fair value in other comprehensive income, provided the instrument is not held for trading. If the equity instrument is held for trading, changes in fair value are presented in profit or loss.

Most of the requirements in IAS 39 for classification and measurement of financial liabilities were carried forward unchanged to IFRS 9. The key change is that an entity will be required to present the effects of changes in own credit risk of financial liabilities designated at fair value through profit or loss in other comprehensive income.

струмент предназначен для получения денег, он может учитываться по амортизированной стоимости, если он при этом также предусматривает лишь платежи в счет основного долга и процентов. Долговые инструменты, которые предусматривают лишь платежи в счет основного долга и процентов и удерживаются в портфеле, могут классифицироваться как оцениваемые впоследствии по справедливой стоимости в составе прочего совокупного дохода, если организация и удерживает их для получения денежных потоков по активам, и продает активы. Финансовые активы, не содержащие денежных потоков, являющихся лишь платежами в счет основного долга и процентов, необходимо оценивать по справедливой стоимости, изменения которой отражаются в составе прибыли или убытка (например, производные финансовые инструменты). Встроенные производные инструменты больше не отделяются от финансовых активов, но будут учитываться при оценке условия, предусматривающего лишь платежи в счет основного долга и процентов.

Инвестиции в долевые инструменты должны всегда оцениваться по справедливой стоимости. При этом руководство может принять решение, не подлежащее изменению, об отражении изменений справедливой стоимости в составе прочего совокупного дохода, если инструмент не предназначен для торговли. Если долевой инструмент предназначен для торговли, то изменения справедливой стоимости отражаются в составе прибыли или убытка.

Большинство требований МСФО (IAS) 39 в отношении классификации и оценки финансовых обязательств были перенесены в МСФО (IFRS) 9 без изменений. Основным отличием является требование к организации раскрывать эффект изменений собственного кредитного риска по финансовым обязательствам, отнесенным к категории отражаемых по справедливой стоимости в составе прибыли или убытка, в составе прочего совокупного дохода.

IFRS 9 introduces a new model for the recognition of impairment losses – the expected credit losses (ECL) model. There is a «three stage» approach which is based on the change in credit quality of financial assets since initial recognition. In practice, the new rules mean that entities will have to record an immediate loss equal to the 12-month ECL on initial recognition of financial assets that are not credit impaired (or lifetime ECL for trade receivables). Where there has been a significant increase in credit risk, impairment is measured using lifetime ECL rather than 12-month ECL. The model includes operational simplifications for lease and trade receivables.

Hedge accounting requirements were amended to align accounting more closely with risk management. The standard provides entities with an accounting policy choice between applying the hedge accounting requirements of IFRS 9 and continuing to apply IAS 39 to all hedges because the standard currently does not address accounting for macro hedging.

The Group is currently assessing the impact of the new standard on its financial statements.

**IFRS 15, Revenue from Contracts with Customers (issued on 28 May 2014 and effective for the periods beginning on or after 1 January 2018).** The new standard introduces the core principle that

МСФО (IFRS) 9 вводит новую модель признания убытков от обесценения: модель ожидаемых кредитных убытков. Существует «трехэтапный» подход, основанный на изменении кредитного качества финансовых активов с момента первоначального признания. На практике новые правила означают, что организации при первоначальном признании финансовых активов должны будут сразу признать убытки в сумме ожидаемых кредитных убытков за 12 месяцев, не являющихся кредитными убытками от обесценения (или в сумме ожидаемых кредитных убытков за весь срок финансового инструмента для торговой дебиторской задолженности). Если имело место существенное повышение кредитного риска, то обесценение оценивается исходя из ожидаемых кредитных убытков за весь срок финансового инструмента, а не на основе ожидаемых кредитных убытков за 12 месяцев. Модель предусматривает операционные упрощения торговой дебиторской задолженности и дебиторской задолженности по финансовой аренде.

Требования к учету хеджирования были скорректированы для большего соответствия учета управлению рисками. Стандарт предоставляет организациям возможность выбора между учетной политикой с применением требований учета хеджирования, содержащихся в МСФО (IFRS) 9, и продолжением применения МСФО (IAS) 39 ко всем инструментам хеджирования, так как в настоящий момент стандарт не предусматривает учета для случаев макрохеджирования.

В настоящее время Группа проводит оценку того, как новый стандарт повлияет на финансовую отчетность.

**МСФО (IFRS) 15 «Выручка по договорам с покупателями» (выпущен 28 мая 2014 г. и вступает в силу для периодов, начинающихся 1 января 2018 г. или после этой даты).** Новый стандарт

revenue must be recognised when the goods or services are transferred to the customer, at the transaction price. Any bundled goods or services that are distinct must be separately recognised, and any discounts or rebates on the contract price must generally be allocated to the separate elements. When the consideration varies for any reason, minimum amounts must be recognised if they are not at significant risk of reversal. Costs incurred to secure contracts with customers have to be capitalised and amortised over the period when the benefits of the contract are consumed. The Group is currently assessing the impact of the new standard on its consolidated financial statements.

**Amendments to IFRS 15, Revenue from Contracts with Customers (issued on 12 April 2016 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018).** The amendments do not change the underlying principles of the Standard but clarify how those principles should be applied. The amendments clarify how to identify a performance obligation (the promise to transfer a good or a service to a customer) in a contract; how to determine whether a company is a principal (the provider of a good or service) or an agent (responsible for arranging for the good or service to be provided); and how to determine whether the revenue from granting a licence should be recognised at a point in time or over time. In addition to the clarifications, the amendments include two additional reliefs to reduce cost and complexity for a company when it first applies the new Standard. The Group is currently assessing the impact of the amendment on its financial statements.

вводит ключевой принцип, в соответствии с которым выручка должна признаваться, когда товары или услуги передаются клиенту, по цене операции. Любые отдельные партии товаров или услуг должны признаваться отдельно, а все скидки и ретроспективные скидки с цены по договору, как правило, распределяются на отдельные элементы. Если размер вознаграждения меняется по какой-либо причине, следует признать минимальные суммы, если они не подвержены существенному риску пересмотра. Затраты, связанные с получением и заключением договоров с клиентами, должны капитализироваться и амортизироваться в течение срока поступления экономических выгод от договора. В настоящее время Группа проводит оценку того, как новый стандарт повлияет на финансовую отчетность.

**Поправки к МСФО (IFRS) 15 «Выручка по договорам с покупателями» (выпущены 12 апреля 2016 года и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2018 года или после этой даты).** Поправки не приводят к изменению основополагающих принципов стандарта, а поясняют, как эти принципы должны применяться. В поправках разъясняется, как выявить в договоре обязанность к исполнению (обещание передачи товара или услуги покупателю); как установить, является ли компания принципалом (поставщиком товара или услуги) или агентом (отвечающим за организацию поставки товара или услуги), а также как определить, следует ли признать выручку от предоставления лицензии в определенный момент времени или в течение периода. В дополнение к разъяснениям поправки включают два дополнительных освобождения от выполнения требований, что позволит компании, впервые применяющей новый стандарт, снизить затраты и уровень сложности учета. В настоящее время Группа оценивает, какое влияние окажет поправка на ее финансовую отчетность.

**IFRS 16, Leases (issued on 13 January 2016 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2019).** The new standard sets out the principles for the recognition, measurement, presentation and disclosure of leases. All leases result in the lessee obtaining the right to use an asset at the start of the lease and, if lease payments are made over time, also obtaining financing. Accordingly, IFRS 16 eliminates the classification of leases as either operating leases or finance leases as is required by IAS 17 and, instead, introduces a single lessee accounting model. Lessees will be required to recognise: (a) assets and liabilities for all leases with a term of more than 12 months, unless the underlying asset is of low value; (b) depreciation of lease assets separately from interest on lease liabilities in the income statement. IFRS 16 substantially carries forward the lessor accounting requirements in IAS 17. Accordingly, a lessor continues to classify its leases as operating leases or finance leases, and to account for those two types of leases differently. The Group is currently assessing the impact of the new standard on its financial statements.

The following other new pronouncements are not expected to have any material impact on the Group when adopted:

- Sale or Contribution of Assets between an Investor and its Associate or Joint Venture – Amendments to IFRS 10 and IAS 28 (issued on 11 September 2014 and effective for annual periods beginning on or after a date to be determined by the IASB).

**МСФО (IFRS) 16 «Аренда» (выпущен в январе 2016 г. и вступает в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2019 г. или после этой даты).** Новый стандарт определяет принципы признания, оценки, представления и раскрытия информации в отчетности в отношении операций аренды. Все договоры аренды приводят к получению арендатором права использования актива с момента начала действия договора аренды, а также к получению финансирования, если арендные платежи осуществляются в течение периода времени. В соответствии с этим МСФО (IFRS) 16 отменяет классификацию аренды в качестве операционной или финансовой, как это предусматривается МСФО (IAS) 17, и вместо этого вводит единую модель учета операций аренды для арендаторов. Арендаторы должны будут признавать: (а) активы и обязательства в отношении всех договоров аренды со сроком действия более 12 месяцев, за исключением случаев, когда стоимость объекта аренды является незначительной; (б) амортизацию объектов аренды отдельно от процентов по арендным обязательствам в отчете о прибылях и убытках. В отношении учета аренды у арендодателя МСФО (IFRS) 16, по сути, сохраняет требования к учету, предусмотренные МСФО (IAS) 17. Таким образом, арендодатель продолжает классифицировать договоры аренды в качестве операционной или финансовой аренды и, соответственно, по-разному отражать их в отчетности. В настоящее время Группа оценивает, какое влияние окажет поправка на ее финансовую отчетность.

Ожидается, что следующие стандарты и интерпретации, после вступления в силу, не окажут существенного влияния на финансовую отчетность Группы:

- Продажа или взнос активов в ассоциированную организацию или совместное предприятие инвестором» – Поправки к МСФО (IFRS) 10 и МСФО (IAS) 28 (выпущены 11 сентября 2014 г. и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся после даты, определенной Советом по международным стандартам финансовой отчетности).

- Recognition of Deferred Tax Assets for Unrealised Losses – Amendments to IAS 12 (issued on 19 January 2016 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2017).
- Amendments to IFRS 2, Share-based Payment (issued on 20 June 2016 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018).
- Applying IFRS 9 Financial Instruments with IFRS 4 Insurance Contracts – Amendments to IFRS 4 (issued on 12 September 2016 and effective, depending on the approach, for annual periods beginning on or after 1 January 2018 for entities that choose to apply temporary exemption option, or when the entity first applies IFRS 9 for entities that choose to apply the overlay approach).
- Annual Improvements to IFRSs 2014-2016 cycle (issued on 8 December 2016 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2017 for amendments to IFRS 12, and on or after 1 January 2018 for amendments to IFRS 1 and IAS 28).
- IFRIC 22 – Foreign Currency Transactions and Advance Consideration (issued on 8 December 2016 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018).
- Transfers of Investment Property – Amendments to IAS 40 (issued on 8 December 2016 and effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018).

Unless otherwise described above, the new standards and interpretations are not expected to affect significantly the Group's consolidated financial statements.

- «Признание отложенных налоговых активов по нереализованным убыткам» – Поправки к МСФО (IAS) 12 (выпущены 19 января 2016 года и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2017 года или после этой даты).
- Поправки к МСФО (IFRS) 2 «Выплаты на основе акций» (выпущены 20 июня 2016 года и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2018 года или после этой даты).
- Применение МСФО (IFRS) 9 «Финансовые инструменты» и МСФО (IFRS) 4 «Договоры страхования» – Поправки к МСФО (IFRS) 4 (выпущены 12 сентября 2016 года и вступают в силу в зависимости от выбранного подхода: для годовых периодов, начинающихся 1 января 2018 года или после этой даты – для организаций, выбравших временное исключение, и для годового периода, с которого организация впервые начала применять МСФО (IFRS) 9 – для организаций, которые выбрали подход наложения).
- Ежегодные усовершенствования Международных стандартов финансовой отчетности, 2014-2016 гг. (выпущены 8 декабря 2016 г. и вступают в силу, в части применения поправок к МСФО (IFRS) 12 – для годовых периодов, начинающихся 1 января 2017 г. или после этой даты, в части применения поправок к МСФО (IFRS) 1 и МСФО (IAS) 28 – для годовых периодов, начинающихся 1 января 2018 г. или после этой даты).
- МСФО (IFRIC) 22 – Операции в иностранной валюте и предоплата возмещения (выпущены 8 декабря 2016 г. и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2018 г. или после этой даты).
- Переводы в состав или из состава инвестиционной недвижимости – Поправки к МСФО (IAS) 40 (выпущены 8 декабря 2016 г. и вступают в силу для годовых периодов, начинающихся 1 января 2018 г. или после этой даты).

Если выше не указано иное, ожидается, что данные новые стандарты и разъяснения существенно не повлияют на консолидированную финансовую отчетность Группы.

## SEGMENT INFORMATION



The Group does not fall within the scope of IFRS 8 «Operating segments», but disclose the segment information in accordance with the standard voluntary for the use of shareholders.

Operating segments are components that engage in business activities that may earn revenues or incur expenses, whose operating results (including and excluding forex influence) are regularly reviewed by the chief operating decision maker (CODM) and for which discrete financial information is available. The CODM is the person or group of persons who allocates resources and assesses the performance for the entity. The functions of the CODM are performed by the Chief Executive Officer of the Group.

The principal activity of the Group is comprised of the retail, franchise distribution of women's and men's clothing, footwear and accessories through various commercial format stores aimed at different target sectors of the public. The Group defines operating and reportable segment on a brand basis. Three brands of the Group are: ZARINA, befree, LOVE REPUBLIC. Each brand is managed by different brand director, has its own network of owned, own supplier chain and franchised/subfranchised stores. But all the brands have a common corporate policy and support services. Also, the information common to all of the segments is analysed by the unified CODM.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО СЕГМЕНТАМ

Группа не подпадает под сферу применения МСФО 8 «Операционные сегменты», но раскрывает информацию по сегментам в соответствии со стандартом на добровольной основе для пользования ею акционерами.

Операционные сегменты – это составляющие хозяйственной деятельности, которые могут приносить выручку или расходы, результаты их деятельности (с учетом курсовых разниц и без) регулярно отслеживаются Главным менеджером по принятию решений (ГМПР) и дискретная финансовая информация по деятельности которых также доступна. Главным менеджером по принятию решений является лицо или группа лиц, распределяющая ресурсы и оценивающая деятельность всей Организации. Функции ГМПР выполняет Генеральный директор Группы.

Основные направления деятельности Группы включают розничную, франчайзинговую продажу женской и мужской одежды, обуви и аксессуаров через магазины различных коммерческих форматов, нацеленные на различные целевые аудитории. Группа определяет операционный сегмент на основе бренда. ZARINA, befree и LOVE REPUBLIC – три бренда Группы. Каждой маркой управляет директор бренда, каждая марка имеет свою собственную сеть собственных и франчайзинговых магазинов и своих поставщиков. Но все они имеют общую корпоративную политику и поддерживающие службы. А также информация всех операционных сегментов анализируется единым ГМПР.

«All other segments» includes other activities.

The internal organisation of the Group, the decision-making process and the system for communicating information to the board of directors and Group management is organised according to the commercial format (brand), and by distribution channel.

The Group reports a measure of non-current assets and finished products and goods for resale for each reportable segment. No other segment asset or liability figures are reported to the CODM, therefore the Group does not disclose them in these consolidated financial statements. The Group has no single external customer revenue transactions that amounted to 10 per cent or more of the Group's revenue.

Segment information provided to the CODM for the year ended 31 December 2016 and 2015 is as follows:

«Все прочие сегменты» включают прочую деятельность.

Внутренняя организация Группы, процесс принятия решений и система предоставляемой информации Совету директоров и менеджменту Группы базируется на коммерческих форматах (брендах) и на каналах дистрибуции.

Группа отчитывается о размере внеоборотных активов и готовых изделий по все отчетным сегментам. Никакие другие активы и обязательства сегмента не анализируется ГМПР, поэтому Группа не раскрывает их в данной финансовой отчетности. У Группы нет ни одного внешнего покупателя, чья доля составляет 10 процентов в общей выручке Группы.

Сегментная информация, предоставляемая ГМПР (по коммерческим форматам) за год, окончившийся 31 декабря 2016 г. и за 2015 год, следующая:

In RUB thousand / В тыс. руб	befree	ZARINA	LR	All other segments / Все прочие сегменты	Total / Итого
<b>2016</b>					
Total segment revenue / Итого выручка по сегментам	5 399 737	3 303 319	3 771 598	-	12 474 654
Adjusted EBITDA / Скорректированный показатель EBITDA	428 534	139 446	78 272	908	647 160
<b>EBITDA margin / EBITDA%</b>	<b>7,9%</b>	<b>4,2%</b>	<b>2,1%</b>	<b>-</b>	<b>5,2%</b>
Forex (inc. Derivative financial expenses/income) / Курсовые разницы (вкл. Деривативные финансовые инструменты)	(94 120)	(31 127)	(83 160)	-	(208 407)
Adjusted EBITDA w/o forex influence / Скорректированный показатель EBITDA (без влияния курсовых разниц)	522 654	170 573	161 432	908	855 567
<b>EBITDA margin w/o forex influence / EBITDA% без влияния курсовых разниц</b>	<b>9,7%</b>	<b>5,2%</b>	<b>4,3%</b>	<b>-</b>	<b>6,9%</b>
Depreciation and amortisation / Амортизация	200 586	100 144	102 728	-	403 458
Finished products and goods for resale / Готовые изделия (в магазинах и на складе)	503 001	298 916	394 393	-	1 196 310
Income tax (expense)/credit / (Расходы)/возмещение по налогу на прибыль	(79 966)	(12 665)	1 522	9	(91 100)
Number of stores at 31 December / Количество магазинов на 31 декабря	235	175	148	-	558
<b>2015</b>					
Total segment revenue / Итого выручка по сегментам	5 302 521	3 122 154	4 138 356	-	12 563 031
Adjusted EBITDA / Скорректированный показатель EBITDA	538 675	97 072	166 671	(4 596)	797 822
<b>EBITDA margin / EBITDA%</b>	<b>10,2%</b>	<b>3,1%</b>	<b>4,0%</b>	<b>-</b>	<b>6,4%</b>
Forex (inc. Derivative financial expenses/income) / Курсовые разницы (вкл. Деривативные финансовые инструменты)	99 180	86 889	61 623	-	247 692
Adjusted EBITDA w/o forex influence / Скорректированный показатель EBITDA (без влияния курсовых разниц)	439 495	10 183	105 048	(4 596)	550 130
<b>EBITDA margin w/o forex influence / EBITDA% без влияния курсовых разниц</b>	<b>8,3%</b>	<b>0,3%</b>	<b>2,5%</b>	<b>-</b>	<b>4,4%</b>
Depreciation and amortisation / Амортизация	141 653	79 289	70 203	-	291 145
Finished products and goods for resale / Готовые изделия (в магазинах и на складе)	539 248	320 273	510 579	-	1 370 100
Income tax expense / Расходы по налогу на прибыль	(84 842)	(8 496)	(35 115)	(482)	(128 935)
Number of stores at 31 December / Количество магазинов на 31 декабря	252	204	186	-	642

In USD thousand / В тыс. долл.	befree	ZARINA	LR	All other segments / Все прочие сегменты	Total / Итого
<b>2016</b>					
Total segment revenue / Итого выручка по сегментам	81 202	49 500	56 640	-	187 342
Adjusted EBITDA / Скорректированный показатель EBITDA	6 786	2 322	1 589	11	10 708
<b>EBITDA margin / EBITDA%</b>	<b>8,4%</b>	<b>4,7%</b>	<b>2,8%</b>	-	<b>15,9%</b>
Forex (inc. Derivative financial expenses/income) / Курсовые разницы (вкл. Деривативные финансовые инструменты)	(1 358)	(440)	(1 134)	-	(2 932)
Adjusted EBITDA w/o forex influence / Скорректированный показатель EBITDA (без влияния курсовых разниц)	8 144	2 762	2 723	-	13 629
<b>EBITDA margin w/o forex influence / EBITDA% без влияния курсовых разниц</b>	<b>10,0%</b>	<b>5,6%</b>	<b>4,8%</b>	-	<b>7,3%</b>
Depreciation and amortisation / Амортизация	3 031	1 520	1 553	-	6 104
Finished products and goods for resale / Готовые изделия (в магазинах и на складе)	8 293	4 928	6 502	-	19 723
Income tax expense / (Расходы)/возмещение по налогу на прибыль	(1 210)	(231)	(110)	-	(1 551)
Number of stores at 31 December / Количество магазинов на 31 декабря	235	175	148	-	558
<b>2015</b>					
Total segment revenue / Итого выручка по сегментам	87 185	51 383	67 542	-	206 110
Adjusted EBITDA / Скорректированный показатель EBITDA	8 793	1 436	2 419	(69)	12 579
<b>EBITDA margin / EBITDA%</b>	<b>10,1%</b>	<b>2,8%</b>	<b>3,6%</b>	-	<b>6,1%</b>
Forex (inc. Derivative financial expenses/income) / Курсовые разницы (вкл. Деривативные финансовые инструменты)	1 564	1 354	959	-	3 877
Adjusted EBITDA w/o forex influence / Скорректированный показатель EBITDA (без влияния курсовых разниц)	7 229	82	1 460	(69)	8 702
<b>EBITDA margin w/o forex influence / EBITDA% без влияния курсовых разниц</b>	<b>8,3%</b>	<b>0,2%</b>	<b>2,2%</b>	-	<b>4,2%</b>
Depreciation and amortisation / Амортизация	2 324	1 297	1 149	-	4 770
Finished products and goods for resale / Готовые изделия (в магазинах и на складе)	7 400	4 394	7 005	-	18 799
Income tax expense / Расходы по налогу на прибыль	(1 327)	(123)	(512)	(6)	(1 968)
Number of stores at 31 December / Количество магазинов на 31 декабря	252	204	186	-	642

As of 31 December 2016 the Group operates 10 retail stores in Ukraine, 11 retail stores in Kazakhstan, 5 retail store in Belarus, 1 store in Armenia and 1 store in Georgia. The share of Ukrainian operations in total Group revenue for the twelve months ended 31 December 2016 was 2.4% (twelve months ended 31 December 2015 – 2.67%). The share of other countries for the twelve months ended 31 December 2016 was 1.0% (for the twelve months ended 31 December 2015 was 0.6%) and was included in Russia segment.

На 31 декабря 2016 г. Группа управляет 10 собственными магазинами в Украине, 11 розничными магазинами в Казахстане, 5 розничными магазинами в Беларуси, 1 розничным магазином в Армении и 1 розничным магазином в Грузии. Доля Украины в общем обороте Группы за год, окончившийся 31 декабря 2016 г., составляет 2.4% (12 месяцев, окончившихся 31 декабря 2015 г. – 2,67%). Доля остальных стран за период, окончившийся 31 декабря 2016 г., в общем обороте Группы составила 1.0% (за 12 месяцев, окончившихся 31 декабря 2015 г., составила 0,6%) и была включена в сегмент Россия в целях сегментной отчетности.

Disclosure of geographical segments is performed below.

Раскрытие географических сегментов представлено ниже.

In RUB thousand / В тыс. руб	Russia / Россия	Ukraine / Украина	Total / Итого
<b>2016</b>			
Total segment revenue / Итого выручка по сегментам	12 175 405	299 249	12 474 654
Adjusted EBITDA / Скорректированный показатель EBITDA	663 126	(15 966)	647 160
<b>EBITDA margin / EBITDA%</b>	<b>5,4%</b>	<b>-5,3%</b>	<b>5,2%</b>
Forex (inc. Derivative financial expenses/income) / Курсовые разницы (вкл. Деривативные финансовые инструменты)	(174 292)	(34 115)	(208 407)
Adjusted EBITDA w/o forex influence / Скорректированный показатель EBITDA (без влияния курсовых разниц)	837 418	18 149	855 567
<b>EBITDA margin w/o forex influence / EBITDA% без влияния курсовых разниц</b>	<b>6,9%</b>	<b>6,1%</b>	<b>6,9%</b>
Depreciation and amortisation / Амортизация	392 976	10 482	403 458
Finished products and goods for resale / Готовые изделия (в магазинах и на складе)	1 178 903	17 407	1 196 310
Non-current assets (other than financial instrumets and deferred tax assets) / Внеоборотные активы (отличные от финансовых инструментов и ОНА)	1 439 459	14 211	1 453 670
Deferred tax assets / Отложенные налоговые активы	55 746	3 130	58 876
Income tax (expense)/credit / (Расходы)/возмещение по налогу на прибыль	(93 448)	2 348	(91 100)
Number of stores at 31 December / Количество магазинов на 31 декабря	548	10	558
<b>2015</b>			
Total segment revenue / Итого выручка по сегментам	12 186 884	376 147	12 563 031
Adjusted EBITDA / Скорректированный показатель EBITDA	892 790	(94 968)	797 822
<b>EBITDA margin / EBITDA%</b>	<b>7,3%</b>	<b>-25,2%</b>	<b>6,4%</b>
Forex (inc. Derivative financial expenses/income) / Курсовые разницы (вкл. Деривативные финансовые инструменты)	381 177	(133 485)	247 692
Adjusted EBITDA w/o forex influence / Скорректированный показатель EBITDA (без влияния курсовых разниц)	511 613	38 517	550 130
<b>EBITDA margin w/o forex influence / EBITDA% без влияния курсовых разниц</b>	<b>4,2%</b>	<b>10,2%</b>	<b>4,4%</b>
Depreciation and amortisation / Амортизация	282 424	8 721	291 145
Finished products and goods for resale / Готовые изделия (в магазинах и на складе)	1 306 505	63 595	1 370 100
Non-current assets (other than financial instrumets and deferred tax assets) / Внеоборотные активы (отличные от финансовых инструментов и ОНА)	1 038 155	27 120	1 065 275
Deferred tax assets / Отложенные налоговые активы	44 157	780	44 937
Income tax expense / Расходы по налогу на прибыль	(128 857)	(78)	(128 935)
Number of stores at 31 December / Количество магазинов на 31 декабря	622	20	642

In USD thousand / В тыс. долл. США	Russia / Россия	Ukraine / Украина	Total / Итого
<b>2016</b>			
Total segment revenue / Итого выручка по сегментам	182 883	4 459	187 342
Adjusted EBITDA / Скорректированный показатель EBITDA	10 880	(172)	10 708
<b>EBITDA margin / EBITDA%</b>	<b>5,9%</b>	<b>-3,9%</b>	<b>5,7%</b>
Forex (inc. Derivative financial expenses/income) / Курсовые разницы (вкл. Деривативные финансовые инструменты)	(2 467)	(465)	(2 932)
Adjusted EBITDA w/o forex influence / Скорректированный показатель EBITDA (без влияния курсовых разниц)	13 347	293	13 640
<b>EBITDA margin w/o forex influence / EBITDA% без влияния курсовых разниц</b>	<b>7,3%</b>	<b>6,6%</b>	<b>7,3%</b>
Depreciation and amortisation / Амортизация	5 947	157	6 104
Finished products and goods for resale / Готовые изделия (в магазинах и на складе)	19 436	287	19 723
Non-current assets (other than financial instrumets and deferred tax assets) / Внеоборотные активы (отличные от финансовых инструментов и ОНА)	23 731	234	23 965
Deferred tax assets / Отложенные налоговые активы	919	52	971
Income tax (expense)/credit / (Расходы)/возмещение по налогу на прибыль	(1 586)	35	(1 551)
Number of stores at 31 December / Количество магазинов на 31 декабря	548	10	558
<b>2015</b>			
Total segment revenue / Итого выручка по сегментам	199 995	6 115	206 110
Adjusted EBITDA / Скорректированный показатель EBITDA	13 929	(1 350)	12 579
<b>EBITDA margin / EBITDA%</b>	<b>7,0%</b>	<b>-22,1%</b>	<b>6,1%</b>
Forex (inc. Derivative financial expenses/income) / Курсовые разницы (вкл. Деривативные финансовые инструменты)	5 874	(1 997)	3 877
Adjusted EBITDA w/o forex influence / Скорректированный показатель EBITDA (без влияния курсовых разниц)	8 055	647	8 702
<b>EBITDA margin w/o forex influence / EBITDA% без влияния курсовых разниц</b>	<b>4,0%</b>	<b>10,6%</b>	<b>4,2%</b>
Depreciation and amortisation / Амортизация	4 628	142	4 770
Finished products and goods for resale / Готовые изделия (в магазинах и на складе)	17 926	873	18 799
Non-current assets (other than financial instrumets and deferred tax assets) / Внеоборотные активы (отличные от финансовых инструментов и ОНА)	14 244	372	14 616
Deferred tax assets / Отложенные налоговые активы	606	11	617
Income tax (expense)/credit / (Расходы)/возмещение по налогу на прибыль	(1 973)	5	(1 968)
Number of stores at 31 December / Количество магазинов на 31 декабря	622	20	642

Revenue from external parties reported to the CODM is measured in a manner consistent with that applied in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income. The CODM assesses the performance of the operating segments based on a measure of adjusted EBITDA. Interest income is not allocated to segments.

Adjusted EBITDA is non-IFRS measure determined by the Group as profit before tax adjusted for impairment losses, depreciation and amortisation expenses, and interest expenses.

A reconciliation of adjusted EBITDA to profit before tax is provided below.

Выручка от внешних сторон, предоставляемая ГМПР, измеряется в соответствии с той, которая применяется в консолидированном отчете о совокупном доходе. ГМПР оценивает результаты деятельности операционных сегментов на основе одобренного показателя EBITDA. Процентные доходы не распределяются на сегменты.

Скорректированный показатель EBITDA, не являющийся оценкой МСФО, определяется Группой как прибыль до налогообложения с учетом конкретных видов убытков от обесценения и амортизации расходов, и расходов по процентам.

Согласование одобренного показателя EBITDA с прибылью до налогообложения, приведено ниже.

	Note	2016	2015	2016	2015
		RUB thousand тыс. руб	RUB thousand тыс. руб	USD thousand тыс. долл. США	USD thousand тыс. долл. США
Adjusted EBITDA for reportable segments / Скорректированный показатель EBITDA по отчетным сегментам		646 252	802 418	10 697	12 648
Other segments EBITDA / EBITDA прочих сегментов		908	(4 596)	11	(69)
<b>Total EBITDA of the Group / Итого EBITDA Группы</b>		<b>647 160</b>	<b>797 822</b>	<b>10 708</b>	<b>12 579</b>
Depreciation and amortisation / Амортизация	8, 10	(403 458)	(291 145)	(6 104)	(4 770)
Interest expense / Расходы на проценты		(21 360)	(105 208)	(319)	(1 763)
<b>Profit before income tax / Прибыль до налогообложения</b>		<b>222 342</b>	<b>401 469</b>	<b>4 285</b>	<b>6 046</b>

Revenues from external customers are derived from the sales of men's and women's clothes on a franchise and retail basis. The breakdown of retail and franchise revenues is provided below.

Выручка от внешних покупателей генерируется от продажи женской и мужской одежды в рознице и по франчайзингу. Ниже представлена детализация выручки Группы.

	2016	2015	2016	2015
	RUB thousand тыс. руб	RUB thousand тыс. руб	USD thousand тыс. долл. США	USD thousand тыс. долл. США
Retail sales / Розница	10 986 375	11 323 879	165 015	185 932
Franchise sales / Франчайзинг	981 964	830 399	14 707	13 535
E-commerce / Интернет продажи	506 315	408 753	7 620	6 643
<b>Total consolidated revenues / Итого консолидированная выручка</b>	<b>12 474 654</b>	<b>12 563 031</b>	<b>187 342</b>	<b>206 110</b>

# BALANCES AND TRANSACTIONS WITH RELATED PARTIES

# 7

For the purposes of these consolidated financial statements, parties are considered to be related if one party has the ability to control the other party, is under common control, or can exercise significant influence or joint control over the other party in making financial and operational decisions. In considering each possible related party relationship, attention is directed to the substance of the relationship, not merely the legal form of the relationship.

The Group defined the following categories of related parties:

- I) key management personnel;
- II) shareholders;
- III) entities controlled by shareholders and key management personnel.

The following transactions were carried out with related parties:

# РАСЧЕТЫ И ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ

Для целей составления настоящей консолидированной финансовой отчетности связанными считаются стороны, если одна из них имеет возможность контролировать другую, находится под общим контролем или может оказывать существенное влияние при принятии другой стороной финансовых и операционных решений. При решении вопроса о том, являются ли стороны связанными, принимается во внимание характер взаимоотношений сторон, а не только их юридическая форма.

Группа выделила следующие категории связанных сторон:

- I) ключевой менеджмент;
- II) акционеры;
- III) организации, контролируемые акционерами и ключевым менеджментом. Имели место следующие операции со связанными сторонами:

a) Key management compensation

а) Компенсация ключевому менеджменту

	2016	2015	2016	2015
	RUB thousand тыс. руб	RUB thousand тыс. руб	USD thousand тыс. долл. США	USD thousand тыс. долл. США
Salaries and other short-term employee benefits / Зарплаты и другие краткосрочные выплаты служащим	22 254	9 267	338	153
Post-employment benefits / Пенсионный план	156	-	2	-
<b>Total / Итого</b>	<b>22 410</b>	<b>9 267</b>	<b>340</b>	<b>153</b>

Key management consists of the members of the Board of Directors, the chief executive officer and president of the Company.

Ключевой менеджмент состоит из членов Совета директоров, Генерального директора и Президента Организации.

# PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

# 8

## ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА

Movements in the carrying amount of property, plant and equipment were as follows.

Изменения балансовой стоимости основных средств представлены ниже.

In RUB thousand / В тыс. руб	Note	Freehold Land / Земля в собствен- ности	Buildings / Здания	Plant and equipment / Машины и оборудование	Leasehold improvements / Улучшения в арендованных помещениях	Construction in progress / Незавершенное строительство	Total / Итого
<b>At 1 January 2016 / На 1 января 2016 г.</b>							
Cost or valuation / Стоимость		262	7 416	805 710	1 060 668	12 351	1 886 407
Accumulated depreciation / Накопленная амортизация		-	(453)	(392 765)	(640 582)	-	(1 033 800)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>262</b>	<b>6 963</b>	<b>412 945</b>	<b>420 086</b>	<b>12 351</b>	<b>852 607</b>
<b>31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.</b>							
Opening carrying amount / Балансовая стоимость на начало		262	6 963	412 945	420 086	12 351	852 607
Translation difference / Резерв пересчета в валюту представления отчетности		-	-	1 251	(2 568)	(83)	(1 400)
Additions / Поступления		-	-	248 158	366 846	40 339	655 343
Reclassification to investment property / Переведено в состав инвестиционного имущества		(262)	(6 963)	-	-	-	(7 225)

In RUB thousand / В тыс. руб	Note	Freehold Land / Земля в собствен- ности	Buildings / Здания	Plant and equipment / Машины и оборудование	Leasehold improvements / Улучшения в арендованных помещениях	Construction in progress / Незавершенное строительство	Total / Итого
Disposals / Выбытия		-	-	(15 296)	-	-	(15 296)
Depreciation charge / Амортизационные отчисления	18,23	-	-	(137 454)	(234 447)	-	(371 901)
<b>Closing carrying amount / Балансовая стоимость</b>		-	-	<b>509 604</b>	<b>549 917</b>	<b>52 607</b>	<b>1 112 128</b>
<b>31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.</b>							
Cost or valuation / Стоимость		-	-	977 451	1 388 759	52 607	2 418 817
Accumulated depreciation / Накопленная амортизация		-	-	(467 848)	(838 841)	-	(1 306 689)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		-	-	<b>509 603</b>	<b>549 918</b>	<b>52 607</b>	<b>1 112 128</b>
<b>31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.</b>							
Opening carrying amount / Балансовая стоимость на начало		262	14 055	407 881	460 101	11 120	893 419
Additions / Поступления		-	-	129 274	123 956	1 231	254 461
Reclassification to investment property / Переведено в состав инвестиционного имущества		-	(6 364)	-	-	-	(6 364)
Disposals / Выбытия		-	-	(7 280)	(623)	-	(7 903)
Depreciation charge / Амортизационные отчисления	18,23	-	(728)	(116 930)	(163 348)	-	(281 006)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>262</b>	<b>6 963</b>	<b>412 945</b>	<b>420 086</b>	<b>12 351</b>	<b>852 607</b>
<b>31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.</b>							
Cost or valuation / Стоимость		262	7 416	805 710	1 060 668	12 351	1 886 407
Accumulated depreciation / Накопленная амортизация		-	(453)	(392 765)	(640 582)	-	(1 033 800)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>262</b>	<b>6 963</b>	<b>412 945</b>	<b>420 086</b>	<b>12 351</b>	<b>852 607</b>

In USD thousand / В тыс. долл. США	Note	Freehold Land / Земля в собствен- ности	Buildings / Здания	Plant and equipment / Машины и оборудование	Leasehold improvements / Улучшения в арендованных помещениях	Construction in progress / Незавершенное строительство	Total / Итого
<b>At 1 January 2016 / На 1 января 2016 г.</b>							
Cost or valuation / Стоимость		4	102	11 054	14 553	169	25 882
Accumulated depreciation / Накопленная амортизация		-	(6)	(5 389)	(8 789)	-	(14 184)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>4</b>	<b>96</b>	<b>5 665</b>	<b>5 764</b>	<b>169</b>	<b>11 698</b>
<b>31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.</b>							
Opening carrying amount / Балансовая стоимость на начало		4	96	5 665	5 764	169	11 698
Translation difference / Резерв пересчета в валюту представления отчетности		-	19	951	798	33	1 801
Additions / Поступления		-	-	4 091	6 048	665	10 804
Reclassification to investment property / Переведено в состав инвестиционного имущества		(4)	(115)	-	-	-	(119)
Disposals / Выбытия		-	-	(227)	-	-	(227)
Depreciation charge / Амортизационные отчисления	18,23	-	-	(2 078)	(3 544)	-	(5 622)
<b>Closing carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>8 402</b>	<b>9 066</b>	<b>867</b>	<b>18 335</b>
<b>31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.</b>							
Cost or valuation / Стоимость		-	-	16 115	22 895	867	39 877
Accumulated depreciation / Накопленная амортизация		-	-	(7 713)	(13 829)	-	(21 542)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>8 402</b>	<b>9 066</b>	<b>867</b>	<b>18 335</b>
<b>31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.</b>							
Opening carrying amount / Балансовая стоимость на начало		5	250	7 250	8 178	198	15 881

In USD thousand / В тыс. долл. США	Note	Freehold Land / Земля в собствен- ности	Buildings / Здания	Plant and equipment / Машины и оборудование	Leasehold improvements / Улучшения в арендованных помещениях	Construction in progress / Незавершенное строительство	Total / Итого
Translation difference / Резерв пересчета в валюту представления отчетности		(1)	(55)	(1 320)	(1 435)	(46)	(2 857)
Additions / Поступления		-	-	1 773	1 701	17	3 491
Reclassification to investment property / Переведено в состав инвестиционного имущества		-	(87)	-	-	-	(87)
Disposals / Выбытия		-	-	(126)	(9)	-	(135)
Depreciation charge / Амортизационные отчисления	18,23	-	(12)	(1 912)	(2 671)	-	(4 595)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>4</b>	<b>96</b>	<b>5 665</b>	<b>5 764</b>	<b>169</b>	<b>11 698</b>
<b>31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.</b>							
Cost or valuation / Стоимость		4	102	11 054	14 553	169	25 882
Accumulated depreciation / Накопленная амортизация		-	(6)	(5 389)	(8 789)	-	(14 184)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>4</b>	<b>96</b>	<b>5 665</b>	<b>5 764</b>	<b>169</b>	<b>11 698</b>

As at 31 December 2016 payable related to PPE amounted to RUB 27 735 thousand (USD 457 thousand) (31 December 2015: RUB 24 093 thousand (USD 331 thousand)).

Land and buildings have been revalued to market value at 31 December 2016. All revaluations was carried out by independent appraisers holding a recognised and relevant professional qualification and who applied valuation techniques and have recent experience in valuation of assets of a similar location and category.

На 31 декабря 2016 г. кредиторская задолженность, связанная с основными средствами, составила 27 735 тыс. руб (457 тыс. долл. США) (31 декабря 2015 г.: 24 093 тыс. руб (331 тыс. долл. США)).

На 31 декабря 2016 г. здания и сооружения были переоценены по рыночной стоимости. Все переоценки были выполнены независимыми оценщиками, признанными в своей области, которые применяли оценочные методики и имеют недавний опыт по оценке схожих по категории и локации активов.

# INVESTMENT PROPERTY

# 9

## ИНВЕСТИЦИОННОЕ ИМУЩЕСТВО

	31 December 2016 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 31 декабря 2015 г.	31 December 2016 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 31 декабря 2015 г.
	RUB thousand тыс. руб	RUB thousand тыс. руб	USD thousand тыс. долл. США	USD thousand тыс. долл. США
<b>Investment properties at fair value at 1 January / Справедливая стоимость инвестиционной недвижимости на 1 января</b>	<b>38 163</b>	<b>17 279</b>	<b>629</b>	<b>307</b>
Translation difference / Курсовая разница	-	-	-	84
Reclassification from PPE / Переведено из основных средств	7 225	6 364	119	87
Fair value gains less losses / Дооценка	11 039	14 520	182	220
<b>Investment properties at fair value at 31 December / Справедливая стоимость инвестиционной недвижимости на 31 декабря</b>	<b>56 427</b>	<b>38 163</b>	<b>930</b>	<b>524</b>

The investment properties are valued annually on 31 December 2016 at fair value, by an independent, professionally qualified valuer who has recent experience in valuing similar properties in Russian Federation. Refer to Note 27 for further information about the fairvalue measurement.

Инвестиционное имущество было переоценено на 31 декабря 2016 г. независимым оценщиком, признанным в своей области, который применял оценочные методики и имеет недавний опыт по оценке схожих по категории и локации активов в Российской Федерации. См. раскрытие 27 для дальнейшей информации по справедливой оценке.

# INTANGIBLE ASSETS

# 10

# НЕМАТЕРИАЛЬНЫЕ АКТИВЫ

In RUB thousand / В тыс. руб	Note	Acquired software licences / Приобретенные лицензии на программное обеспечение	Trademarks / Торговые марки	Other intangible assets / Прочие нематериальные активы	Total / Итого
<b>At 1 January 2016 / 1 января 2016 г.</b>					
Cost / Первоначальная стоимость		52 962	4 073	54	57 089
Accumulated amortisation / Накопленная амортизация		(23 017)	(590)	-	(23 607)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>29 945</b>	<b>3 483</b>	<b>54</b>	<b>33 482</b>
<b>31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.</b>					
Opening carrying amount / Балансовая стоимость на начало		29 945	3 483	54	33 482
Additions / Поступления		98 676	1 634	71	100 381
Amortisation charge / Амортизационные отчисления	18	(31 399)	(158)	-	(31 557)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>97 222</b>	<b>4 959</b>	<b>125</b>	<b>102 306</b>
Cost at 31 December 2016 / Первоначальная стоимость на 31 декабря 2016 г.		151 638	5 707	125	157 470
Accumulated amortisation / Накопленная амортизация		(54 416)	(748)	-	(55 164)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>97 222</b>	<b>4 959</b>	<b>125</b>	<b>102 306</b>
<b>31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.</b>					
Opening carrying amount / Балансовая стоимость на начало		7 596	2 679	54	10 329
Additions / Поступления		32 325	967	-	33 292
Amortisation charge / Амортизационные отчисления	18	(9 976)	(163)	-	(10 139)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>29 945</b>	<b>3 483</b>	<b>54</b>	<b>33 482</b>
Cost at 31 December 2015 / Первоначальная стоимость на 31 декабря 2015 г.		52 962	4 073	54	57 089
Accumulated amortisation / Накопленная амортизация		(23 017)	(590)	-	(23 607)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>29 945</b>	<b>3 483</b>	<b>54</b>	<b>33 482</b>

In USD thousand / В тыс. долл. США	Note	Acquired software licences / Приобретенные лицензии на про- граммное обеспечение	Trademarks / Торговые марки	Other intangible assets / Прочие нематериальные активы	Total / Итого
<b>At 1 January 2016 / На 1 января 2016 г.</b>					
Cost / Первоначальная стоимость		727	55	1	783
Accumulated amortisation / Накопленная амортизация		(316)	(8)	-	(324)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>411</b>	<b>47</b>	<b>1</b>	<b>459</b>
<b>31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.</b>					
Opening carrying amount / Балансовая стоимость на начало		411	47	1	459
Translation difference / Резерв пересчета в валюту представления отчетности		44	11	-	55
Additions / Поступления		1 627	27	1	1 655
Amortisation charge / Амортизационные отчисления	18	(479)	(3)	-	(482)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>1 603</b>	<b>82</b>	<b>2</b>	<b>1 687</b>
Cost at 31 December 2015 / Первоначальная стоимость на 31 декабря 2015 г.		2 500	94	2	2 596
Accumulated amortisation / Накопленная амортизация		(897)	(12)	-	(909)
Carrying amount / Балансовая стоимость		1 603	82	2	1 687
<b>31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.</b>					
Opening carrying amount / Балансовая стоимость на начало		135	48	1	184
Translation difference / Резерв пересчета в валюту представления отчетности		5	(12)	-	(7)
Additions / Поступления		444	13	-	457
Amortisation charge / Амортизационные отчисления	18	(173)	(2)	-	(175)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>411</b>	<b>47</b>	<b>1</b>	<b>459</b>
Cost at 31 December 2015 / Стоимость на 31 декабря 2015 г.		727	55	1	783
Accumulated amortisation / Накопленная амортизация		(316)	(8)	-	(324)
<b>Carrying amount / Балансовая стоимость</b>		<b>411</b>	<b>47</b>	<b>1</b>	<b>459</b>

«ZARINA», «befree», «LOVE REPUBLIC» and «Melon Fashion Group» are the trademarks registered by the Group. Trademarks are stated at historical cost plus costs associated with their acquisition or registration.

«ZARINA», «befree», «LOVE REPUBLIC» и «Melon Fashion Group» – это торговые марки, зарегистрированные Группой. Торговые марки отражены по исторической стоимости и с затратами на их приобретение или регистрацию.

# INVENTORIES

# 11

# ЗАПАСЫ

	31 December 2016 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 31 декабря 2015 г.	31 December 2016 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 31 декабря 2015 г.
	RUB thousand тыс. руб	RUB thousand тыс. руб	USD thousand тыс. долл. США	USD thousand тыс. долл. США
Finished products and goods for resale / Готовая продукция и товары для перепродажи	1 257 218	1 412 111	20 727	19 375
Goods-in-transit / Товары в пути	789 329	985 124	13 013	13 517
Work in progress / Незавершенное производство	175 772	168 181	2 897	2 308
Raw materials / Сырье и материалы	105 063	82 312	1 732	1 128
Provision for obsolescence / Резерв на обесценение	(60 908)	(42 011)	(1 004)	(576)
<b>Total inventories / Итого запасы</b>	<b>2 266 474</b>	<b>2 605 717</b>	<b>37 365</b>	<b>35 752</b>

As at 31 December 2016 the accounts payable related to inventories amount to RUB 1 324 613 thousand (USD 21 838 thousand) (31 December 2015: RUB 2 242 627 thousand (USD 30 770 thousand)).

По состоянию на 31 декабря 2016 г. кредиторская задолженность по готовой продукции составляет 1 324 613 тыс. руб (21 838 тыс. долл. США) (31 декабря 2015 г.: 2 242 627 тыс. руб (30 770 тыс. долл. США)).

There is no the carrying value of inventories pledged for rent guarantees and settlements with suppliers as at 31 December 2016 and 31 December 2015.

По состоянию на 31 декабря 2016 г. и на 31 декабря 2015 г. балансовая стоимость запасов, переданных в обеспечение аренды и расчетов с поставщиками, отсутствует.

In RUB thousand / В тыс. руб	For obsolete and slow moving finished goods / Для устаревших и медленно продающихся товаров	For losses during transportation / Для потерь во время транспортировки	Total / Итого
<b>At 1 January 2015 / На 1 января 2015 г.</b>	<b>(38 120)</b>	<b>(562)</b>	<b>(38 682)</b>
Additional provisions / Начислено	(10 886)	(1 100)	(11 986)
Utilization of povision / Списание резерва	8 095	-	8 095
Recoverable amounts / Восстановлено	-	562	562
<b>At 31 December 2015 / На 31 декабря 2015 г.</b>	<b>(40 911)</b>	<b>(1 100)</b>	<b>(42 011)</b>
Additional provisions / Начислено	(33 653)	-	(33 653)
Utilization of povision / Списание резерва	13 807	4	13 811
Recoverable amounts / Восстановлено	-	945	945
<b>At 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.</b>	<b>(60 757)</b>	<b>(151)</b>	<b>(60 908)</b>

In USD thousand / В тыс. долл. США	For obsolete and slow moving finished goods / Для устаревших и медленно продающихся товаров	For losses during transportation / Для потерь во время транспортировки	Total / Итого
<b>At 1 January 2015 / На 1 января 2015 г.</b>	<b>(678)</b>	<b>(10)</b>	<b>(688)</b>
Translation difference / Резерв пересчета в валюту представления отчетности	155	2	157
Additional provisions / Начислено	(149)	(15)	(164)
Utilization of povision / Использование резерва	111	-	111
Recoverable amounts / Восстановлено	-	8	8
<b>At 31 December 2015 / На 31 декабря 2015 г.</b>	<b>(561)</b>	<b>(15)</b>	<b>(576)</b>
Translation difference / Резерв пересчета в валюту представления отчетности	(202)	-	(202)
Additional provisions / Начислено	(467)	-	(467)
Utilization of povision / Использование резерва	228	-	228
Recoverable amounts / Восстановлено	-	13	13
<b>At 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.</b>	<b>(1 002)</b>	<b>(2)</b>	<b>(1 004)</b>

# TRADE AND OTHER RECEIVABLES

# 12

## ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	31 December 2016 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 31 декабря 2015 г.	31 December 2016 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 31 декабря 2015 г.
	RUB thousand тыс. руб	RUB thousand тыс. руб	USD thousand тыс. долл. США	USD thousand тыс. долл. США
Trade receivables / Дебиторская задолженность по основной деятельности	88 417	113 519	1 458	1 558
Less impairment provision / Минус: резерв под обесценение	(6 139)	(6 816)	(101)	(94)
<b>Total financial assets within trade and other receivables / Итого финансовые активы в составе дебиторской задолженности</b>	<b>82 278</b>	<b>106 703</b>	<b>1 357</b>	<b>1 464</b>
Advances to suppliers / Авансовые платежи поставщикам	295 165	322 031	4 866	4 418
Non-current secure payments (prepayments) / Внеоборотные обеспечительные платежи (предоплата)	107 108	141 023	1 766	1 935
Current secured payments (prepayments) / Оборотные обеспечительные платежи (предоплата)	101 076	184 915	1 666	2 537
Other receivables / Прочая дебиторская задолженность	48 513	58 619	800	804
VAT recoverable / НДС к возмещению	18 977	6 315	313	87
Less impairment provision / Минус: резерв под обесценение	(4 411)	(7 172)	(73)	(98)
<b>Total trade and other receivables / Итого торговая и прочая дебиторская задолженность</b>	<b>648 706</b>	<b>812 434</b>	<b>10 695</b>	<b>11 147</b>

Trade and other receivables are shown net of provisions for bad and doubtful receivables. As at 31 December 2016 and 31 December 2015, trade and other receivables were free of any pledging. Secured prepayments are the prepayments for 1-2 months rental payments to lessors.

As at 31 December 2016 trade receivables of RUB 4 243 thousand (USD 70 thousand) (2015: RUB 6 946 thousand – USD 96 thousand) were past due, but not impaired. These amounts refer to customers with no default history. The ageing analysis of these receivables is as follows:

Дебиторская задолженность отражена за минусом резервов на плохую и сомнительную дебиторскую задолженность. Дебиторская задолженность по состоянию на 31 декабря 2016 г. и на 31 декабря 2015 г. в залог не передана. Обеспечительные платежи – это предоплата арендной платы за 1-2 месяца, перечисленная арендодателям.

На 31 декабря 2016 г. дебиторская задолженность в сумме 4 243 тыс. руб (70 тыс. долларов США) (2015: 6 946 тыс. руб (96 тысяч долларов США)) была просрочена, но не обесценена. Она относится к покупателям без плохой истории. Возрастной анализ такой дебиторской задолженности выглядит следующим образом:

	31 December 2016 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 31 декабря 2015 г.	31 December 2016 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 31 декабря 2015 г.
	RUB thousand тыс. руб	RUB thousand тыс. руб	USD thousand тыс. долл. США	USD thousand тыс. долл. США
– to 3 months / – до 3 мес.	3 787	6 327	62	87
– 3 to 6 months / – от 3 до 6 мес.	91	265	2	4
– 6 to 12 months / – от 6 до 12 мес.	365	354	6	5
<b>Total trade and other receivables / Итого торговая и прочая дебиторская задолженность</b>	<b>4 243</b>	<b>6 946</b>	<b>70</b>	<b>96</b>

As at 31 December 2016, trade and other receivables of RUB 10 550 thousand (USD 174 thousand) (2015: RUB 13 987 thousand (USD 192 thousand)) were past due and impaired. The ageing of these receivables is as follows.

На 31 декабря 2016 г. года торговая и прочая дебиторская задолженность в сумме 10 550 тыс. руб (174 тыс. долл. США), (2015 г.: 13 987 тыс. руб (192 тыс. долл. США)) была просрочена и обесценена. Возрастной анализ такой дебиторской выглядит следующим образом:

	31 December 2016 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 31 декабря 2015 г.	31 December 2016 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 31 декабря 2015 г.
	RUB thousand тыс. руб	RUB thousand тыс. руб	USD thousand тыс. долл. США	USD thousand тыс. долл. США
- 3 to 12 months / – от 3 до 12 мес.	4 535	3 901	75	53
- 1 to 2 years / – от 1 до 2 лет	4 837	1 642	80	23
- 2 to 3 years / – от 2 до 3 лет	1 178	8 444	19	116
<b>Total trade and other receivables / Торговая и прочая дебиторская задолженность – ИТОГО</b>	<b>10 550</b>	<b>13 987</b>	<b>174</b>	<b>192</b>

Movements on the Group provision for impairment of trade receivables are as follows:

Движение резерва Группы на обесценение дебиторской задолженности выглядит следующим образом:

	2016	2015	2016	2015
	RUB thousand тыс. руб	RUB thousand тыс. руб	USD thousand тыс. долл. США	USD thousand тыс. долл. США
Provision for impairment at 1 January / Резерв под обесценение на 1 января	13 987	20 979	192	373
Translation difference / Влияние пересчета в валюту отчетности	-	-	39	(95)
Provided during the year / Начислено за год	1 765	-	29	10
Receivable written off during the year as uncollectible / Списано в течении года как безнадежная	(5 202)	(6 992)	(86)	(96)
<b>Provision for impairment at 31 December / Резерв под обесценение на 31 декабря</b>	<b>10 550</b>	<b>13 987</b>	<b>174</b>	<b>192</b>

The movement on the provision for impaired receivables has been included in the item General and administrative expenses in the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income.

Движение резерва на обесценивание дебиторской задолженности включено в Общие и Административные расходы в консолидированном отчете о прибылях и убытках и прочем совокупном доходе.

# CASH AND CASH EQUIVALENTS

# 13

## ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ

	31 December 2016 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 31 декабря 2015 г.	31 December 2016 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 31 декабря 2015 г.
	RUB thousand тыс. руб	RUB thousand тыс. руб	USD thousand тыс. долл. США	USD thousand тыс. долл. США
Cash on hand / Денежные средства в кассе	37 052	34 500	610	473
Cash in transit / Денежные средства в пути	90 880	44 863	1 498	616
Cash in bank / Денежные средства в банке	202 577	237 628	3 340	3 260
Short-term bank deposits / Краткосрочные банковские депозиты	244 124	70 077	4 025	962
<b>Total cash and cash equivalents / Итого денежные средства и их эквиваленты</b>	<b>574 633</b>	<b>387 068</b>	<b>9 473</b>	<b>5 311</b>

Cash in transit is cash which was collected from the stores and not debited to bank cash accounts. Such services provided by non-bank cash-collecting companies.

Short-term bank deposits as at 31 December 2016 include deposits from HSBC bank RUB 151 642 thousand (USD 2 500 thousand), interest rate is 0,4%-0,6% and from Binbank (former MDM bank) RUB 90 985 thousand (USD 1 500 thousand), interest rate is 1,82%. Both deposits were withdrawn in January 2017.

Денежные средства в пути – это денежные средства, полученные от магазинов и не внесенные на банковские счета. Такие услуги предоставляются небанковскими инкассаторскими службами.

Краткосрочные банковские депозиты на 31 декабря 2016 г. включают в себя: депозит, полученный от HSBC банка в сумме 151 642 тыс. руб (2 000 тыс. долл. США) под 0,4%-0,6% годовых и от Бинбанка (бывший МДМ банк) в сумме 90 985 тыс. руб (1 500 тыс. долл. США) под 1,82% годовых. Оба депозита были закрыты в январе 2017 г.

The credit quality of cash at bank and in short-term deposits based on Moody's and S&P ratings (where Moody's rating is not available) may be summarised follows:

В таблице ниже представлен анализ денежных средств и их эквивалентов по кредитному качеству на основании рейтинга агентства «Муди Интернэшнл» и S&P (где рейтинг агентства «Муди Интернэшнл» отсутствует) по состоянию на 31 декабря 2016 г.

	Moody's/S&P's rating / Рейтинг Муди /S&P		Outstanding balance / Непогашенный остаток			
	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.
Bank			RUB thousand / тыс. руб	RUB thousand / тыс. руб	USD thousand / тыс. долл. США	USD thousand / тыс. долл. США
Raiffeisenbank / Райффайзенбанк	Ba2	Baa2	101 687	121 374	1 677	1 665
Bank Saint Petersburg / Банк Санкт-Петербург	B1	B1	5 558	70 004	92	961
BINBANK (former MDM Bank) / БИНБАНК (бывший МДМ Банк)	B	B	98 415	58 241	1 622	799
HSBC Bank / HSBC банк	A1	A1	227 632	45 126	3 753	619
VTB / ВТБ	Ba1	BB+	4 066	9 002	67	124
Bank of communication / Bank of communication	A2	A-	1 613	2 235	27	31
Sberbank / Сбербанк	Ba1	ba2	-	1 702	-	23
Nordea bank / Нордеа банк	-	BBB-	-	21	-	-
Gazprombank / Газпромбанк	Ba2	0	7 730	-	127	-
<b>Total / Итого</b>			<b>446 701</b>	<b>307 705</b>	<b>7 365</b>	<b>4 222</b>

# SHARE CAPITAL AND PREMIUM

# 14

# АКЦИОНЕРНЫЙ КАПИТАЛ И ДОБАВОЧНЫЙ КАПИТАЛ

In RUB thousand / В тыс. руб	Number of shares/ Количество акций	Nominal cost shares / Обыкновенные акции	Share premium / Добавочный капитал	Total / Итого
<b>At 1 January 2015 / На 1 января 2015 г.</b>	<b>32 082</b>	<b>48 128</b>	<b>612 400</b>	<b>660 528</b>
Redemption of shares / Погашение акций	(3)	(4)	(356)	(360)
<b>At 31 December 2015 / На 31 декабря 2015 г.</b>	<b>32 079</b>	<b>48 124</b>	<b>612 044</b>	<b>660 168</b>
Redemption of shares / Погашение акций	(20)	(30)	(2 370)	(2 400)
<b>At 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.</b>	<b>32 059</b>	<b>48 094</b>	<b>609 674</b>	<b>657 768</b>

In USD thousand / В тыс. долл. США	Number of shares/ Количество акций	Nominal cost shares / Обыкновенные акции	Share premium / Добавочный капитал	Total / Итого
<b>At 1 January 2015 / На 1 января 2015 г.</b>	<b>32 082</b>	<b>856</b>	<b>10 885</b>	<b>11 741</b>
Translation difference / Влияние пересчета в валюту отчетности	-	(196)	(2 480)	(2 676)
Redemption of shares / Погашение акций	(3)	-	(7)	(7)
<b>At 31 December 2015 / На 31 декабря 2015 г.</b>	<b>32 079</b>	<b>660</b>	<b>8 398</b>	<b>9 058</b>
Translation difference / Влияние пересчета в валюту отчетности	-	133	1 690	1 823
Redemption of shares / Погашение акций	(20)	-	(37)	(37)
<b>At 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.</b>	<b>32 059</b>	<b>793</b>	<b>10 051</b>	<b>10 844</b>

Each ordinary share entitles the holder to one vote.

During the year ended 31 December 2016 the Group acquired its own 20 shares from shareholders and the total authorised number of ordinary shares decreased from 32 079 to 32 059 shares. The total amount paid to acquire the shares was RUB 2 400 thousand with nominal value of RUB 30 thousand. Shares have been deducted from shareholders' equity.

Share premium represents the excess of contributions received over the nominal value of shares issued. As of 31 December 2016 and 31 December 2015 the share capital of the Company is fully paid.

Каждая обыкновенная акция дает право на один голос.

В 2016 г. Группа выкупила 20 собственных акций у аукционеров, и общее число акций уменьшилось с 32 079 до 32 059. Стоимость выкупленных акций составила 2 400 тыс. руб с номинальной стоимостью 30 тыс. руб. Акции были вычтены из акционерного капитала.

Добавочный капитал представляет собой избыточные взносы, полученные сверх номинальной стоимости выпущенных акций. По состоянию на 31 декабря 2016 г. и 31 декабря 2015 г. акционерный капитал Организации полностью оплачен.

# DEFERRED INCOME TAX

# 15

## ОТЛОЖЕННЫЙ НАЛОГ НА ПРИБЫЛЬ

Differences between IFRS and Russian and Ukrainian statutory taxation regulations give rise to temporary differences between the carrying amount of the assets and liabilities for financial reporting purposes and their tax bases. The tax effect of the movements in these temporary differences is detailed below and is recorded at the rate of 20% and 18% in Russian Federation and Ukraine respectively. (2015: Russian Federation – 20%, Ukraine – 18%).

Deferred income tax assets and liabilities are offset when there is a legally enforceable right to offset current tax assets against current tax liabilities, and when the deferred income taxes refer to the same fiscal authority. The offset amounts are as follows:

Различия между МСФО и Российским и Украинским налоговыми законодательствами приводят к возникновению временной разницы, т.е. разницы между балансовой стоимостью активов и обязательств в целях финансовой отчетности и их налоговой базой. Налоговый эффект от движений внутри временных разниц представлен ниже, ставка налога на прибыль 20% и 18% в РФ и Украине соответственно (2015: РФ -20%, Украина – 18%).

По отложенным налоговым активам и обязательствам можно осуществить взаимозачет, если есть юридически осуществимое право произвести взаимозачет текущих налоговых активов и текущих налоговых обязательств и если отложенные налоги относятся к одному и тому же налоговому органу. Имеют место следующие взаимозачеты:

In RUB thousand / В тыс. руб	2016	2015
Deferred tax assets to be recovered within 12 months / Отложенные налоговые активы сроком возмещения в течение 12 месяцев	58 876	44 937
<b>Total deferred tax assets / Итого отложенные налоговые активы</b>	<b>58 876</b>	<b>44 937</b>
Deferred tax liabilities to be recovered later than 12 months / Отложенные налоговые обязательства сроком возмещения более чем через 12 месяцев	(121 796)	(78 605)
Deferred tax liabilities to be recovered within 12 months / Отложенные налоговые обязательства сроком возмещения в течение 12 месяцев	(35 594)	(63 119)
<b>Total deferred tax liabilities / Итого отложенные налоговые обязательства</b>	<b>(157 390)</b>	<b>(141 724)</b>
<b>Deferred tax liabilities (net) / Отложенные налоговые обязательства (чистые)</b>	<b>(98 514)</b>	<b>(96 787)</b>

In USD thousand / В тыс. долл. США	2016	2015
Deferred tax assets to be recovered within 12 months / Отложенные налоговые активы сроком возмещения в течение 12 месяцев	971	617
<b>Total deferred tax assets / Итого отложенные налоговые активы</b>	<b>971</b>	<b>617</b>
Deferred tax liabilities to be recovered later than 12 months / Отложенные налоговые обязательства сроком возмещения более чем через 12 месяцев	(2 008)	(1 079)
Deferred tax liabilities to be recovered within 12 months / Отложенные налоговые обязательства сроком возмещения в течение 12 месяцев	(587)	(866)
<b>Total deferred tax liabilities / Итого отложенные налоговые обязательства</b>	<b>(2 595)</b>	<b>(1 945)</b>
<b>Deferred tax liabilities (net) / Отложенные налоговые обязательства (чистые)</b>	<b>(1 624)</b>	<b>(1 328)</b>

Gross movement on the deferred income tax account is as follows:

Валовое движение отложенных налогов выглядит следующим образом:

In RUB thousand / В тыс. руб	2016	2015
Beginning of the year / Начало года	(96 787)	(124 340)
Profit and loss statement charge / Начислено / (кредитовано) по отчету о прибылях и убытках	(1 253)	27 658
Tax recognised in other comprehensive income / Налог, признанный в прочем совокупном доходе	(474)	(105)
<b>End of year / Конец года</b>	<b>(98 514)</b>	<b>(96 787)</b>

In USD thousand / В тыс. долл. США	2016	2015
Beginning of the year / Начало года	(1 328)	(2 210)
Translation differences / Влияние пересчета в валюту отчетности	(266)	504
Profit and loss statement charge / Начислено / (кредитовано) по отчету о прибылях и убытках	(22)	379
Tax recognised in other comprehensive income / Налог, признанный в прочем совокупном доходе	(8)	(1)
<b>End of year / Конец года</b>	<b>(1 624)</b>	<b>(1 328)</b>

The movement in deferred income tax assets and liabilities during the year is as follows:

Движение по отложенным налоговым активам и обязательствам в течение года выглядит следующим образом:

In RUB thousand / В тыс. руб Deferred tax liabilities / Отложенные налоговые обязательства	Fair value gains/ Прибыль от справедливой стоимости	Fixed assets / Основные средства	Work in progress / Незавершенное производство	Forward contracts / Форвардные контракты	Other / Прочие	Total / Итого
<b>At 1 January 2015 / На 1 января 2015 г.</b>	<b>(1 441)</b>	<b>(84 046)</b>	<b>(26 268)</b>	<b>(222 313)</b>	<b>(147)</b>	<b>(334 215)</b>
Charged / (credited) to profit and loss / Начислено / (кредитовано) в отчет о прибылях и убытках	(2 740)	9 622	(6 153)	191 894	(132)	192 491
<b>As of 31 December 2015 / На 31 декабря 2015 г.</b>	<b>(4 181)</b>	<b>(74 424)</b>	<b>(32 421)</b>	<b>(30 419)</b>	<b>(279)</b>	<b>(141 724)</b>
Charged / (credited) to the profit and loss / Начислено / (кредитовано) в отчет о прибылях и убытках	(1 889)	(41 197)	(2 733)	30 419	(161)	(15 561)
Charged in other comprehensive income / Начислено в прочий совокупный доход	(105)	-	-	-	-	(105)
<b>As of 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.</b>	<b>(6 175)</b>	<b>(115 621)</b>	<b>(35 154)</b>	<b>-</b>	<b>(440)</b>	<b>(157 390)</b>
In USD thousand / В тыс. долл. США	Fair value gains/ Прибыль от справедливой стоимости	Fixed assets / Основные средства	Work in progress / Незавершенное производство	Forward contracts / Форвардные контракты	Other / Прочие	Total / Итого
<b>At 1 January 2015 / На 1 января 2015 г.</b>	<b>(26)</b>	<b>(1 494)</b>	<b>(467)</b>	<b>(3 952)</b>	<b>(4)</b>	<b>(5 943)</b>
Translation differences / Влияние пересчета в валюту отчетности	7	341	106	902	1	1 357
Charged / (credited) to profit and loss / Начислено / (кредитовано) в отчет о прибылях и убытках	(38)	132	(84)	2 633	(2)	2 641
<b>As of 31 December 2015 / На 31 декабря 2015 г.</b>	<b>(57)</b>	<b>(1 021)</b>	<b>(445)</b>	<b>(417)</b>	<b>(4)</b>	<b>(1 945)</b>
Translation differences / Влияние пересчета в валюту отчетности	(12)	(205)	(90)	(84)	-	(391)
Charged / (credited) to the profit and loss / Начислено / (кредитовано) в отчет о прибылях и убытка	(31)	(679)	(45)	501	(3)	(257)
Charged in other comprehensive income / Начислено в прочий совокупный доход	(2)	-	-	-	-	(2)
<b>As of 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.</b>	<b>(102)</b>	<b>(1 905)</b>	<b>(580)</b>	<b>-</b>	<b>(7)</b>	<b>(2 595)</b>

In RUB thousand / В тыс. руб Deferred tax assets / Отложенные налоговые активы	Provisions / Резервы	Forward contracts / Форвардные контракты	Other accruals / Прочие начис- ления	Current year losses / Убытки текуще- го периода	Other / Прочие	Total / Итого
<b>At 1 January 2015 / На 1 января 2015 г.</b>	<b>24 018</b>	-	<b>17 143</b>	<b>156 097</b>	<b>12 617</b>	<b>209 875</b>
Charged / (credited) to the profit and loss / Начислено / (кредитовано) в отчет о прибылях и убытках	(8 963)	-	(1 654)	(156 097)	1 776	(164 938)
<b>As of 31 December 2015 / На 31 декабря 2015 г.</b>	<b>15 055</b>	-	<b>15 489</b>	-	<b>14 393</b>	<b>44 937</b>
Charged / (credited) to the profit and loss / Начислено / (кредитовано) в отчет о прибылях и убытках	20 096	4 591	(2 958)	-	(7 790)	13 939
<b>As of 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.</b>	<b>35 151</b>	<b>4 591</b>	<b>12 531</b>	-	<b>6 603</b>	<b>58 876</b>
In USD thousand / В тыс. долл. США	Provisions / Резервы	Forward contracts / Форвардные контракты	Other accruals / Прочие начис- ления	Current year losses / Убытки текуще- го периода	Other / Прочие	Total / Итого
<b>At 1 January 2015 / На 1 января 2015 г.</b>	<b>427</b>	-	<b>305</b>	<b>2 775</b>	<b>224</b>	<b>3 731</b>
Translation differences / Курсовая разница	(97)	-	(69)	(633)	(51)	(850)
Charged / (credited) to the profit and loss / Начислено / (кредитовано) в отчет о прибылях и убытках	(123)	-	(23)	(2 142)	24	(2 264)
<b>As of 31 December 2015 / На 31 декабря 2015 г.</b>	<b>207</b>	-	<b>213</b>	-	<b>197</b>	<b>617</b>
Translation differences / Курсовая разница	42	-	43	-	39	124
Charged / (credited) to the profit and loss / Начислено / (кредитовано) в отчет о прибылях и убытках	331	76	(49)	-	(128)	230
<b>As of 31 December 2016 / На 31 декабря 2016 г.</b>	<b>580</b>	<b>76</b>	<b>207</b>	-	<b>108</b>	<b>971</b>

In the context of the Group's current structure, tax losses and current tax assets of different Group companies may not be offset against current tax liabilities and taxable profits of other Group companies and, accordingly, taxes may accrue even where there is a consolidated tax loss. Therefore, deferred tax assets and liabilities are offset only when they relate to the same taxable entity.

В контексте современной структуры Группы убытки по налогам и текущие налоговые активы разных компаний Группы нельзя взаимозачесть против текущих обязательств и налогооблагаемой прибыли других компаний Группы, и соответственно, налоги могут начисляться даже там, где есть консолидированный убыток по налогам. Таким образом, отложенные налоговые активы и обязательства подлежат взаимозачету только, когда они относятся к одному и тому же налогооблагаемому предприятию.

# 16

## TRADE AND OTHER PAYABLES

## ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.
	RUB thousand / тыс. руб	RUB thousand / тыс. руб	USD thousand / тыс. долл. США	USD thousand / тыс. долл. США
Trade payables / Кредиторская задолженность по основной деятельности, связанные стороны	2 271 058	2 528 867	37 441	34 698
Other accounts payable / Прочая кредиторская задолженность (финансовая)	29 529	26 034	487	357
<b>Total financial payables within trade and other payables / Итого финансовая кредиторская задолженность в составе кредиторской задолженности по основной деятельности и прочей кредиторской задолженности</b>	<b>2 300 587</b>	<b>2 554 901</b>	<b>37 928</b>	<b>35 055</b>
Liabilities to personnel / Задолженность перед персоналом	54 882	65 784	905	903
Other accrued liabilities / Другие начисленные задолженности	25 668	38 316	423	526
Unused vacation / Резерв по неиспользованным отпускам	63 443	78 860	1 046	1 082
Advances from customers / Авансы от покупателей	7 092	11 932	117	163
<b>Trade and other payables / Торговая и прочая кредиторская задолженность</b>	<b>2 451 672</b>	<b>2 749 793</b>	<b>40 419</b>	<b>37 729</b>

Other accrued liabilities include following:

Прочие начисленные обязательства включают в себя:

	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.
	RUB thousand / тыс. руб	RUB thousand / тыс. руб	USD thousand / тыс. долл. США	USD thousand / тыс. долл. США
Provision for the sales returns due to defects / Резерва на возврат бракованных товаров по розничным продажам	9 704	14 434	160	198
Provision for the 2-weeks sales returns / Резерва на 2-недельные возвраты по розничным продажам	15 359	18 973	253	260
Other accrued liabilities / Прочие начисленные обязательства	605	4 909	10	68
<b>Total other accrued liabilities / Итого прочие начисленные обязательства</b>	<b>25 668</b>	<b>38 316</b>	<b>423</b>	<b>526</b>

Movements in the provisions and accrued liabilities are as follows.

Движения резерва на обязательства и расходы приведены ниже.

In RUB thousand / В тыс. руб	Provision for unused vacation / Неиспользованный отпуск	Other provisions / Прочее	Total / Итого
<b>Carrying amount at 1 January 2015 / Балансовая стоимость на 1 января 2015 г.</b>	<b>85 715</b>	<b>36 375</b>	<b>122 090</b>
Additions charged to profit or loss / Увеличение, начисленное на прибыль или убыток	123 120	38 316	161 436
Utilisation of provision / Списание резерва	(129 975)	(36 375)	(166 350)
<b>Балансовая стоимость на 31 декабря 2015 г.</b>	<b>78 860</b>	<b>38 316</b>	<b>117 176</b>
Additions charged to profit or loss / Увеличение, начисленное на прибыль или убыток	111 615	25 668	137 283
Utilisation of provision / Списание резерва	(127 032)	(38 316)	(165 348)
<b>Carrying amount at 31 December 2016 / Балансовая стоимость на 31 декабря 2016 г.</b>	<b>63 443</b>	<b>25 668</b>	<b>89 111</b>

In USD thousand / В тыс. долл. США	Provision for unused vacation / Неиспользованный отпуск	Other provisions / Прочее	Total / Итого
<b>Carrying amount at 1 January 2015 / Балансовая стоимость на 1 января 2015 г.</b>	<b>1 524</b>	<b>647</b>	<b>2 171</b>
Translation differences / Влияние пересчета в валюту отчетности	(348)	(148)	(496)
Additions charged to profit or loss / Увеличение, начисленное на прибыль или убыток	1 689	526	2 215
Utilisation of provision / Списание резерва	(1 783)	(499)	(2 282)
<b>Carrying amount at 31 December 2015 / Балансовая стоимость на 31 декабря 2015 г.</b>	<b>1 082</b>	<b>526</b>	<b>1 608</b>
Translation differences / Влияние пересчета в валюту отчетности	218	106	324
Additions charged to profit or loss / Увеличение, начисленное на прибыль или убыток	1 840	423	2 263
Utilisation of provision / Списание резерва	(2 094)	(632)	(2 726)
<b>Carrying amount at 31 December 2016 / Балансовая стоимость на 31 декабря 2016 г.</b>	<b>1 046</b>	<b>423</b>	<b>1 469</b>

As at 31 December 2016 trade payables in the amount of RUB 1 324 613 thousand (2015: RUB 2 242 627 thousand) of the above mentioned total are denominated in foreign currency – equivalent to:

EUR 46 thousand (2015: EUR 12 thousand);

USD 20 058 thousand (2015: USD 24 844 thousand);

CNY 12 031 thousand (2015: CNY 37 789 thousand).

На 31 декабря 2016 г. торговая кредиторская задолженность в сумме 1 324 613 тыс. руб (в 2015 году – 2 242 627 тыс. руб) из указанной общей суммы выражена в иностранной валюте в эквиваленте:

46 тыс. евро (в 2015 г. – 12 тыс. евро);

20 058 тыс. долл. США (в 2015 г. – 24 844 тыс. долл. США);

12 031 тыс. китайских юаней (в 2015 г. – 37 789 тыс. китайских юаней).

# OTHER CURRENT LIABILITIES

# 17

# ПРОЧИЕ ТЕКУЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.
	RUB thousand / тыс. руб	RUB thousand / тыс. руб	USD thousand / тыс. долл. США	USD thousand / тыс. долл. США
VAT payable / Задолженность по НДС	208 749	181 377	3 441	2 489
Social security contributions / Единый социальный налог (персонал)	17 180	25 240	283	346
Personal income tax / Подоходный налог (персонал)	12 753	14 040	210	193
Other taxes payable / Задолженность по прочим налогам	6 586	5 636	110	77
<b>Other taxes payable / Кредиторская задолженность по прочим налогам</b>	<b>245 268</b>	<b>226 293</b>	<b>4 044</b>	<b>3 105</b>

# OPERATING EXPENSES BY NATURE

# 18

## ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ ПО ХАРАКТЕРУ

	2016	2015	2016	2015
	RUB thousand / тыс. руб	RUB thousand / тыс. руб	USD thousand / тыс. долл. США	USD thousand / тыс. долл. США
Raw materials and consumables utilised / Сырье и материалы, закупные изделия	6 320 960	6 634 985	94 433	109 076
Rental and maintenance of retail premises / Аренда и содержание помещений для розницы	2 549 360	2 714 126	38 139	44 879
Personnel costs / Расходы на персонал	1 318 347	1 274 904	19 807	20 880
Depreciation of property, plant and equipment / Амортизация основных средств	371 901	281 006	5 622	4 595
Social security contributions / Страховые взносы	329 579	321 076	4 930	5 264
Advertising, PR and marketing services / Реклама, PR и маркетинговые услуги	172 405	213 814	2 574	3 633
Materials deficiencies / Недостачи	141 382	50 942	2 160	821
Rental of warehouses and maintenance / Аренда складов и их содержание	130 492	120 070	1 945	1 973
Bank services / Банковские услуги	123 018	116 828	1 847	1 920
Transportation services / Транспортные услуги	120 790	123 563	1 795	2 010
Rental of office premises and transport department and maintenance / Аренда офиса, транспортного участка и их содержание	70 088	68 147	1 049	1 135
Office materials, internet, phone, postal / Почтовые расходы, телефон, интернет, канцелярия	53 763	41 135	806	678
Travel expenses / Командировочные расходы	52 065	32 767	788	535
Packaging / Упаковка	44 892	48 051	673	761
Samples production department (design of collection) / Отдел производства образцов (создание коллекций)	44 784	42 679	670	680
Other inventory used for operating activities / Прочие запасы для операционной деятельности	39 374	118 207	479	1 887

	2016	2015	2016	2015
	RUB thousand / тыс. руб	RUB thousand / тыс. руб	USD thousand / тыс. долл. США	USD thousand / тыс. долл. США
Increase in provisions for slow moving and obsolete inventories / Увеличение резерва на необорачиваемые и обесцененные запасы	32 708	10 886	454	93
Amortisation of intangible assets / Амортизация нематериальных активов	31 557	10 139	482	175
Audit expenses and other consulting services / Расходы на аудит и другие консультационные услуги	27 462	19 105	422	314
Other expenses / Прочие расходы	73 089	83 874	1 104	1 230
<b>Total operating expenses / Итого операционные расходы</b>	<b>12 048 016</b>	<b>12 326 304</b>	<b>180 179</b>	<b>202 539</b>

# NET OTHER OPERATING INCOME AND COSTS

# 19

## ПРОЧИЕ ОПЕРАЦИОННЫЕ ДОХОДЫ И РАСХОДЫ СВЕРХУТО

	2016	2015	2016	2015
	RUB thousand / тыс. руб	RUB thousand / тыс. руб	USD thousand / тыс. долл. США	USD thousand / тыс. долл. США
Other income / Прочие доходы	25 471	22 258	373	361
Other expenses / Прочие расходы	(113 495)	(105 790)	(1 707)	(1 732)
Derivative financial income / Доход от деривативов	(177 118)	324 578	(2 058)	4 980
Loss from foreign exchange difference, net / Убыток от переоценки валюты, нетто	(31 289)	(76 886)	(874)	(1 103)
<b>Total / Итого</b>	<b>(296 431)</b>	<b>164 160</b>	<b>(4 266)</b>	<b>2 506</b>

# FINANCE INCOME AND COSTS

# 20

## ФИНАНСОВЫЕ ДОХОДЫ И РАСХОДЫ

	2016	2015	2016	2015
	RUB thousand / тыс. руб	RUB thousand / тыс. руб	USD thousand / тыс. долл. США	USD thousand / тыс. долл. США
Interest income on short-term bank deposits / Процентный доход по краткосрочным банковским депозитам	6	2	-	-
<b>Total finance income / Итого финансовые доходы</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Finance expense / Финансовый расход	(21 366)	(105 210)	(319)	(1 763)
<b>Total finance costs / Итого финансовые расходы</b>	<b>(21 360)</b>	<b>(105 208)</b>	<b>(319)</b>	<b>(1 763)</b>

# INCOME TAXES

# 21

## НАЛОГ НА ПРИБЫЛЬ

	2016	2015	2016	2015
	RUB thousand / тыс. руб	RUB thousand / тыс. руб	USD thousand / тыс. долл. США	USD thousand / тыс. долл. США
Current tax on profit for the year / Текущий налог на прибыль за год	(89 847)	(156 382)	(1 529)	(2 344)
Origination of temporary differences / Возникшие временные разницы	(1 253)	27 447	(22)	376
<b>Income tax expense for the year / Расходы по налогу на прибыль за год</b>	<b>(91 100)</b>	<b>(128 935)</b>	<b>(1 551)</b>	<b>(1 968)</b>

Tax on the Group's profit before tax differs from the theoretical amount as follows:

Налог на прибыль Группы до налогообложения отличается от теоретического следующим образом:

	2016	2015	2016	2015
	RUB thousand / тыс. руб	RUB thousand / тыс. руб	USD thousand / тыс. долл. США	USD thousand / тыс. долл. США
Profit before income tax / Прибыль до налогообложения	222 342	401 469	4 285	6 046
Theoretical tax charge at statutory rate of 20%: / Расчетная сумма расхода по налогу на прибыль по установленной законом ставке 20%:	(44 429)	(80 294)	(857)	(1 208)
<b>Tax effect of items which are not deductible or assessable for taxation purposes: / Налоговый эффект расходов, не уменьшающих налогооблагаемую базу, и доходов, не включаемых в налогооблагаемую базу:</b>				
Non-deductible expenses / Расходы, не уменьшающие налогооблагаемую базу	(39 160)	(23 707)	(570)	(418)
Effects of different tax rates in other countries / Эффект разных ставок налога в других странах	(7 511)	(24 934)	(124)	(342)
<b>Income tax expense for the year / (Расходы) по налогу на прибыль за год</b>	<b>(91 100)</b>	<b>(128 935)</b>	<b>(1 551)</b>	<b>(1 968)</b>

# EARNINGS PER SHARE

# 22

## ПРИБЫЛЬ НА АКЦИЮ

The Group does not fall in scope of IAS 33 «Earnings per share», but disclose the information in accordance with the standard voluntary for the use of the shareholders.

Basic earnings per share are calculated by dividing the profit attributable to equity holders of the Group by the weighted average number of ordinary shares issued during the year.

Earnings per share are calculated as follows.

Группа не подпадает под действие МСФО (IAS) 33 «Прибыль на акцию», но добровольно раскрывает для акционеров соответствующую информацию в соответствии с этим стандартом.

Базовая прибыль на акцию определена делением прибыли, отнесенной на капитал акционеров Группы, на средневзвешенное количество обыкновенных акций, выпущенных в течение года.

Прибыль на акцию по продолжающейся деятельности представлена ниже.

	2016	2015	2016	2015
	RUB thousand / тыс. руб	RUB thousand / тыс. руб	USD thousand / тыс. долл. США	USD thousand / тыс. долл. США
<b>Profit for the year attributable to equity holders of the Group / Прибыль за год, причитающаяся владельцам обыкновенных акций</b>	<b>131 242</b>	<b>272 534</b>	<b>2 734</b>	<b>4 078</b>
Weighted average number of ordinary shares in issue / Средневзвешенное количество обыкновенных акций в обращении	32 059	32 079	32 059	32 079
Weighted average number of ordinary shares for diluted earnings per share / Средневзвешенное количество обыкновенных акций для разводненной прибыли	32 066	32 081	32 066	32 081
<b>Earnings per ordinary share RUB (USD) / Базовая прибыль на обыкновенную акцию</b>	<b>4 094</b>	<b>8 496</b>	<b>85</b>	<b>127</b>
<b>Diluted earnings per ordinary share RUB (USD) / Разводненная прибыль на обыкновенную акцию</b>	<b>4 093</b>	<b>8 495</b>	<b>85</b>	<b>127</b>

As at 31 December 2016 the Group had 32 059 ordinary shares. As at 31 December 2015 the Group had 32 079 ordinary shares

На 31 декабря 2016 г. Группа имела 32 059 обыкновенных акций. На 31 декабря 2015 г. Группа имела 32 079 обыкновенных акций.

# CASH GENERATED FROM OPERATIONS

# 23

## ПОТОКИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ ОТ ОПЕРАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

	Note	2016	2015	2016	2015
		RUB thousand / тыс. руб	RUB thousand / тыс. руб	USD thousand / тыс. долл. США	USD thousand / тыс. долл. США
Profit before income tax / Прибыль до налогообложения		222 342	401 469	4 285	6 042
Adjustments for: / Поправки на:					
– Depreciation / Амортизация основных средств	8	371 901	281 006	5 622	4 595
– Amortisation / Амортизация нематериальных активов	10	31 557	10 139	482	175
– Revaluation of investment property / Переоценка инвестиционной собственности	9	(7 623)	(14 520)	(121)	(220)
– Finance costs– net / Финансовые расходы – нетто	20	21 360	105 208	319	1 767
– Write off of property, plant and equipment / Списание основных активов	8	15 296	7 903	227	135
<i>Changes in working capital (excluding the effects of acquisition and exchange differences on consolidation): / Изменения в рабочем капитале (исключая эффекты от приобретения и курсовых разниц при консолидации):</i>					
– Derivative financial instruments / Деривативы	25	175 048	959 473	2 031	15 341
– Inventories / Запасы	11	339 243	399 589	5 558	7 693
– Trade and other receivables / Торговая и прочая дебиторская задолженность	12	163 727	17 778	2 704	560
– Trade and other payables / Торговая и прочая кредиторская задолженность	16	(302 402)	(884 608)	(4 841)	(17 394)
– Other current liabilities / Прочие текущие обязательства	17	23 570	84 325	708	1 772
– Deferred sales / Отложенные продажи		-	(838)	-	(13)
Other non-cash transactions / Нереализованная курсовая разница		72 721	7 831	1 016	33
<b>Cash generated from operations / Потоки денежных средств от операционной деятельности</b>		<b>1 126 740</b>	<b>1 374 755</b>	<b>17 990</b>	<b>20 486</b>

# 24

## CONTINGENCIES AND COMMITMENTS

**Legal proceedings.** From time to time and in the normal course of business, claims against the Group may be received. On the basis of its own estimates management is of the opinion that no material losses will be incurred in respect of claims in excess of provisions that have been made in these consolidated financial statements.

**Tax contingencies.** Russian tax and customs legislation which was enacted or substantively enacted at the end of the reporting period, is subject to varying interpretations when being applied to the transactions and activities of the Group. Consequently, tax positions taken by management and the formal documentation supporting the tax positions may be challenged tax authorities. Russian tax administration is gradually strengthening, including the fact that there is a higher risk of review of tax transactions without a clear business purpose or with tax incompliant counterparties. Fiscal periods remain open to review by the authorities in respect of taxes for three calendar years preceding the year when decision about review was made. Under certain circumstances reviews may cover longer periods.

## УСЛОВНЫЕ И ДОГОВОРНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Судебные разбирательства.** К Группе периодически, в ходе текущей деятельности, могут поступать иски. Исходя из собственной оценки, руководство считает, что они не приведут к каким-либо существенным убыткам свыше тех, на которые Группа уже начислила резервы.

**Условные налоговые обязательства.** Налоговое и таможенное законодательство Российской Федерации, действующее или по существу вступившее в силу на конец отчетного периода, допускает возможность разных трактовок применительно к сделкам и операциям Группы. В связи с этим позиция руководства в отношении налогов и документы, обосновывающие эту позицию, могут быть оспорены налоговыми органами. Налоговый контроль в Российской Федерации постепенно усиливается, в том числе повышается риск проверок влияния на налогооблагаемую базу операций, не имеющих четкой финансово-хозяйственной цели или операций с контрагентами, не соблюдающими требования налогового законодательства. Налоговые проверки могут охватывать три календарных года, предшествующих году, в котором вынесено решение о проведении проверки. При определенных обстоятельствах могут быть проверены и более ранние периоды.

The Russian transfer pricing legislation is generally aligned with the international transfer pricing principles developed by the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD), but has specific characteristics. This legislation provides the possibility for tax authorities to make transfer pricing adjustments and impose additional tax liabilities in respect of controlled transactions (transactions with related parties and some types of transactions with unrelated parties), provided that the transaction price is not arm's length. Management has implemented internal controls to be in compliance with this transfer pricing legislation.

Tax liabilities arising from transactions between companies are determined using actual transaction prices. It is possible, with the evolution of the interpretation of the transfer pricing rules, that such transfer prices could be challenged. The impact of any such challenge cannot be reliably estimated; however, it may be significant to the financial position and/or the overall operations of the Group.

The Group includes companies incorporated outside of Russia. The tax liabilities of the Group are determined on the assumption that these companies are not subject to Russian profits tax, because they do not have a permanent establishment in Russia. This interpretation of relevant legislation may be challenged but the impact of any such challenge cannot be reliably estimated currently; however, it may be significant to the financial position and/or the overall operations of the Group.

Российское законодательство о трансфертном ценообразовании в значительной степени соответствует международным принципам трансфертного ценообразования, разработанным Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). Законодательство о трансфертном ценообразовании предусматривает возможность доначисления налоговых обязательств по контролируемым сделкам (сделкам с взаимозависимыми лицами и определенным видам сделок с независимыми лицами), если цена сделки не соответствует рыночной. Руководство внедрило систему внутреннего контроля в целях выполнения требований нового законодательства о трансфертном ценообразовании.

Налоговые обязательства, возникающие в результате операций между организациями Группы, определяются на основе фактической цены сделки. Существует вероятность того, что по мере дальнейшего развития практики применения правил трансфертного ценообразования эти цены могут быть оспорены. Влияние такого развития событий не может быть оценено с достаточной степенью надежности, однако может быть значительным с точки зрения финансового положения и/или хозяйственной деятельности Группы в целом.

В состав Группы входит ряд организаций, зарегистрированных за пределами Российской Федерации. Налоговые обязательства Группы определены исходя из предположения о том, что данные организации не подлежат налогообложению налогом на прибыль по законодательству Российской Федерации, поскольку они не образуют постоянного представительства в России. Данная интерпретация соответствующего законодательства может быть оспорена, но в данный момент последствия таких спорных ситуаций невозможно оценить с достаточной степенью надежности, вместе с тем, они могут быть значительными для финансового положения и/или деятельности Группы в целом.

As Russian tax legislation does not provide definitive guidance in certain areas, the Group adopts, from time to time, interpretations of such uncertain areas that reduce the overall tax rate of the Group. While management currently estimates that the tax positions and interpretations that it has taken can probably be sustained, there is a possible risk that outflow of resources will be required should such tax positions and interpretations be challenged by the tax authorities. The impact of any such challenge cannot be reliably estimated; however, it may be significant to the financial position and/or the overall operations of the Group.

**Operating lease commitments.** As of 31 December 2016, the Group operated 417 own retail stores under operating lease agreements (31 December 2015: 507 own retail stores).

Так как российское налоговое законодательство не содержит четкого руководства по некоторым вопросам, Группа время от времени применяет такие интерпретации законодательства, которые приводят к снижению общей суммы налогов по Группе. Руководство в настоящее время считает, что его позиция в отношении налогов и примененные Группой интерпретации с достаточной степенью вероятности могут быть подтверждены, однако существует риск того, что Группа понесет дополнительные расходы, если позиция руководства в отношении налогов и примененные Группой интерпретации законодательства будут оспорены налоговыми органами. Влияние такого развития событий не может быть оценено с достаточной степенью надежности, однако может быть значительным с точки зрения финансового положения и/или хозяйственной деятельности Группы в целом.

**Обязательства по операционной аренде.** На 31 декабря 2016 г. Группа управляла 417 собственными магазинами по договорам аренды (31 декабря 2015 г.: 507 собственных розничных магазинов).

The future minimum lease payments (including VAT) under non-cancellable operating leases are as follows.

Будущие минимальные арендные платежи (включая НДС) по нерас-  
торжимым договорам аренды представлены ниже.

	2016	2015	2016	2015
	RUB thousand / тыс. руб	RUB thousand / тыс. руб	USD thousand / тыс. долл. США	USD thousand / тыс. долл. США
Not later than 1 year / Не позднее 1 года	2 385 823	2 632 560	39 333	36 120
Later than 1 year and not later than 5 years / От 1 года до 5 лет	5 541 048	4 817 675	91 351	66 102
Later than 5 years / После 5 лет	848 363	994 365	13 986	13 643
<b>Total operating lease commitments / Итого обязательства по операционной аренде</b>	<b>8 775 234</b>	<b>8 444 600</b>	<b>144 670</b>	<b>115 865</b>

Management believes that there are no factors that can hinder the prolongation of the lease agreements and that the Group will not incur any extra expenditure related to prolongation or renewal of the lease agreements. According to the terms of most agreements, on their expiry the Group has a preferential right to renew the agreement for a new term.

Руководство полагает, что не существует факторов, которые могут помешать пролонгации договоров аренды, и что Группа не понесет дополнительных расходов, связанных с пролонгацией или возобновлением договоров аренды. По условиям большинства договоров при прекращении срока их действия Группа имеет преимущественное право возобновить договоры на новый срок.

**Environmental matters.** The enforcement of environmental regulation in the Russian Federation and Ukraine is evolving and the enforcement posture of government authorities is continually being reconsidered. The Group periodically evaluates its obligations under environmental regulations. As obligations are determined, they are recognised immediately. Potential liabilities, which might arise as a result of changes in existing regulations, civil litigation or legislation, cannot be estimated but could be material. In the current enforcement climate under existing legislation, Group Management believes that there are no significant liabilities for environmental damage.

**Вопросы охраны окружающей среды.** В настоящее время в России ужесточается природоохранное законодательство и продолжается пересмотр позиции государственных органов Российской Федерации относительно обеспечения его соблюдения. Группа проводит периодическую оценку своих обязательств, связанных с охраной окружающей среды. По мере выявления обязательств они незамедлительно отражаются в отчетности. Потенциальные обязательства, которые могут возникнуть в результате изменения существующего законодательства и нормативных актов, а также в результате судебной практики, не могут быть оценены с достаточной степенью надежности, хотя и могут оказаться значительными. Руководство Группы считает, что в условиях существующей системы контроля за соблюдением действующего природоохранного законодательства не имеется значительных обязательств, возникающих в связи с нанесением ущерба окружающей среде.

# DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENTS

# 25

# ДЕРИВАТИВНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

The table below sets out fair values, at the end of the reporting period, of currencies receivable or payable under foreign exchange forward contracts entered into by the Group. The table reflects the gross positions before the netting of any counterparty positions (and payments) and covers contracts with settlement dates after the respective end of the reporting period. The contracts are short term in nature.

Таблица, приведенная ниже, представляет справедливую стоимость дебиторской или кредиторской задолженности, выраженной в иностранной валюте, в форвардных контрактах по обмену иностранной валюты, которые заключала Группа на отчетную дату. Таблица отражает суммы брутто по всем контрагентам (и оплаты) до очистки и охватывает контракты со сроками расчетов после окончания отчетного периода. Все форвардные контракты – краткосрочные.

In RUB thousand / В тыс. руб	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.		31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.	
	Contracts with positive fair value / Контракты с положительной справедливой стоимостью	Contracts with negative fair value / Контракты с отрицательной справедливой стоимостью	Contracts with positive fair value / Контракты с положительной справедливой стоимостью	Contracts with negative fair value / Контракты с отрицательной справедливой стоимостью
<b>Foreign exchange forwards: fair values, at the end of the reporting period, of / Валютные форварды: справедливая стоимость на конец отчетного периода</b>				
- USD receivable on settlement (+) / - Доллары США, получаемые при расчете (+)	-	677 084	1 700 134	-
- USD payable on settlement (-) / - Доллары США, выплачиваемые при расчете (-)	-	(700 039)	(1 548 041)	-
<b>Net fair value of foreign exchange forwards</b>	-	(22 955)	152 093	-

In USD thousand / В тыс. долл. США	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.		31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.	
	Contracts with positive fair value / Контракты с положительной справедливой стоимостью	Contracts with negative fair value / Контракты с отрицательной справедливой стоимостью	Contracts with positive fair value / Контракты с положительной справедливой стоимостью	Contracts with negative fair value / Контракты с отрицательной справедливой стоимостью
<b>Foreign exchange forwards: fair values, at the end of the reporting period, of / Валютные форварды: справедливая стоимость на конец отчетного периода</b>				
- USD receivable on settlement (+) / - Доллары США, получаемые при расчете (+)	-	11 163	23 327	-
- USD payable on settlement (-) / - Доллары США, выплачиваемые при расчете (-)	-	(11 541)	(21 240)	-
<b>Net fair value of foreign exchange forwards / Чистая справедливая стоимость валютных форвардных контрактов</b>	<b>-</b>	<b>(378)</b>	<b>2 087</b>	<b>-</b>

Foreign exchange derivative financial instruments entered into by the Group are generally traded in an over-the-counter market with professional market counterparties on standardised contractual terms and conditions. Derivatives have potentially favourable (assets) or unfavourable (liabilities) conditions as a result of fluctuations in market interest rates, foreign exchange rates or other variables relative to their terms. The aggregate fair values of derivative financial assets and liabilities can fluctuate significantly from time to time.

Forward and option contracts are for economic hedges of future outflow related to purchases of goods in USD and CNY.

The notional principal amounts of the outstanding forward and options foreign exchange contracts at 31 December 2016 was equal to USD 10 900 thousand (31 December 2015: USD 23 900 thousand).

Валютные производные финансовые инструменты, которые Группа использует, в основном обращаются на внебиржевом рынке с профессиональными участниками рынка и следуют стандартным контрактным условиям. Производные финансовые инструменты имеют потенциально благоприятные (активы) или неблагоприятные (обязательства) условия в результате колебания процентных ставок на рынке, валютнообменных курсов или других переменных факторов, связанных с этими инструментами. Общая справедливая стоимость производных финансовых активов и обязательств может периодически существенно меняться.

Форвардные и опционные контракты с целью экономического хеджирования будущего денежного оттока соотносятся с закупкой товаров в долларах США и китайских юанях.

Основные суммы непогашенных форвардных и опционных контрактов по обмену иностранной валюты на 31 декабря 2016 г.: 10 900 тыс. долл. США (31 декабря 2015 г.: 23 900 долл. США).

# FINANCIAL AND CAPITAL RISK MANAGEMENT

# 26

## УПРАВЛЕНИЕ ФИНАНСОВЫМИ РИСКАМИ И РИСКАМИ КАПИТАЛА

The risk management function within the Group is carried out in respect of financial risks, operational risks and legal risks. Financial risk comprises market risk (including currency risk, interest rate risk and other price risk), credit risk and liquidity risk. The primary objectives of the financial risk management function are to establish risk limits, and then ensure that exposure to risks stays within these limits. The operational and legal risk management functions are intended to ensure proper functioning of internal policies and procedures to minimise operational and legal risks.

Financial risk management function is undertaken centrally within the Group's Finance Department and is closely controlled by the Board of Directors.

**Currency risk.** Currency risk is, amongst other things, the risk that the value of financial instruments or future cash flows will vary due to changes in exchange rates.

Функция управления рисками Группы осуществляется в отношении финансовых, операционных и юридических рисков. Финансовые риски включают рыночный риск (валютный риск, риск изменения процентной ставки и прочий ценовой риск), кредитный риск и риск ликвидности. Главной целью управления финансовыми рисками является определение лимитов риска и дальнейшее обеспечение соблюдения установленных лимитов. Управление операционным и юридическим рисками должно обеспечивать надлежащее функционирование внутренней политики и процедур Группы в целях минимизации данных рисков.

Управление финансовыми рисками ведется централизованно Финансовым департаментом Группы и тщательно контролируется Советом директоров.

**Валютный риск.** Валютный риск, среди прочего, это риск того, что стоимость финансовых инструментов или будущих денежных потоков будет меняться в связи с изменениями обменных курсов.

The Group's currency risk associated with financial instruments is primarily related to loans and borrowings, cash and cash equivalents, trade and other receivable, accounts payable and derivatives. To reduce currency risk associated with financial instruments, any surplus liquidity is invested in local currency. Foreign exchange risk arises when future commercial transactions or recognized assets or liabilities or purchases are denominated in a currency which is not the entity's functional currency (mainly USD). During 2016, the Russian Ruble (RUB) has demonstrated significant fluctuations against major foreign currencies, including USD and CNY.

The following table presents sensitivities of profit and loss to reasonably possible changes in exchange rates applied at the end of the reporting period, with all other variables held constant.

	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.						31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.				
	Impact on profit or loss / Влияние на прибыль или убыток						Impact on profit or loss / Влияние на прибыль или убыток				
	weakening by 30% / ослабление на 30%		strengthening by 30% / усиление на 30%				weakening by 30% / ослабление на 30%		strengthening by 30% / усиление на 30%		
In RUB thousand / В тыс. руб	USD / Доллар США	CNY / Кит. юань	EUR / Евро	USD / Доллар США	CNY / Кит. юань	EUR / Евро	CNY / Кит. юань	EUR / Евро	CNY / Кит. юань	EUR / Евро	
Trade and other account receivables / Торговая и прочая дебиторская задолженность	(42 997)	-	-	42 997	-	-	(107 957)	-	107 957	-	
Cash and cash equivalents / Денежные средства и их эквиваленты	(119 798)	(14)	(1 922)	119 798	14	1 922	(42 030)	(2)	42 030	2	
Derivative financial instruments / Деривативные финансовые инструменты	(203 125)	-	-	203 125	-	-	(535 930)	-	538 573	-	
<b>Total finance assets / Итого финансовые активы</b>	<b>(365 920)</b>	<b>(14)</b>	<b>(1 922)</b>	<b>365 920</b>	<b>14</b>	<b>1 922</b>	<b>(685 917)</b>	<b>(2)</b>	<b>688 560</b>	<b>2</b>	

Валютный риск Группы, связанный с финансовыми инструментами, в основном относится к кредитам и займам, денежным средствам и их эквивалентам, торговой и иной дебиторской задолженности, кредиторской задолженности и деривативам. Для снижения валютного риска, связанного с финансовыми инструментами, любая избыточная ликвидность инвестируется в местной валюте. Валютный риск возникает, когда будущие коммерческие операции или признанные активы, пассивы или закупки выражены в валюте, не являющейся функциональной валютой Группы (преимущественно долл. США). В течение 2016 года российский рубль (руб) продемонстрировал существенные колебания по отношению к основным иностранным валютам, включая доллары США и китайские юани.

В таблице ниже представлен расчет чувствительности прибыли и убытков на разумное изменение курса на конец отчетного периода при неизменных прочих факторах.

	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.						31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.			
	Impact on profit or loss / Влияние на прибыль или убыток						Impact on profit or loss / Влияние на прибыль или убыток			
	weakening by 30% / ослабление на 30%			strengthening by 30% / усиление на 30%			weakening by 30% / ослабление на 30%		strengthening by 30% / усиление на 30%	
Trade and other payables / Торговая и прочая кредиторская задолженность	385 697	31 503	876	(385 697)	(31 503)	(876)	578 763	127 309	(578 763)	(127 309)
<b>Total finance liabilities / Итого финансовые обязательства</b>	<b>385 697</b>	<b>31 503</b>	<b>876</b>	<b>(385 697)</b>	<b>(31 503)</b>	<b>(876)</b>	<b>578 763</b>	<b>127 309</b>	<b>(578 763)</b>	<b>(127 309)</b>
<b>Net impact on profit or loss / Чистое влияние на прибыль и убытки</b>	<b>19 777</b>	<b>31 489</b>	<b>(1 046)</b>	<b>(19 777)</b>	<b>(31 489)</b>	<b>1 046</b>	<b>(107 154)</b>	<b>127 307</b>	<b>109 797</b>	<b>(127 307)</b>

	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.						31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.			
	Impact on profit or loss / Влияние на прибыль или убыток						Impact on profit or loss / Влияние на прибыль или убыток			
	weakening by 30% / ослабление на 30%			strengthening by 30% / усиление на 30%			weakening by 30% / ослабление на 30%		strengthening by 30% / усиление на 30%	
In USD thousand / В тыс. долл. США	USD / Доллар США	CNY / Кит. юань	EUR / Евро	USD / Доллар США	CNY / Кит. юань	EUR / Евро	CNY / Кит. юань	EUR / Евро	CNY / Кит. юань	EUR / Евро
Trade and other account Receivables / Торговая и прочая дебиторская задолженность	(709)	-	-	709	-	-	(1 481)	-	1 481	-
Cash and cash equivalents / Денежные средства и их эквиваленты	(1 975)	-	-	(32)	1 975	32	(577)	-	577	-
Derivative financial instruments / Деривативные финансовые инструменты	(3 349)	-	-	3 349	-	-	(7 353)	-	7 390	-
<b>Total finance assets / Итого финансовые активы</b>	<b>(6 033)</b>	<b>-</b>	<b>(32)</b>	<b>6 033</b>	<b>-</b>	<b>32</b>	<b>(9 411)</b>	<b>-</b>	<b>9 448</b>	<b>-</b>
Trade and other payables / Торговая и прочая кредиторская задолженность	6 359	519	14	(6 359)	(519)	(14)	7 941	1 747	(7 941)	(1 747)
<b>Total finance liabilities / Итого финансовые обязательства</b>	<b>6 359</b>	<b>519</b>	<b>14</b>	<b>(6 359)</b>	<b>(519)</b>	<b>(14)</b>	<b>7 941</b>	<b>1 747</b>	<b>(7 941)</b>	<b>(1 747)</b>
<b>Net impact on profit or loss / Чистое влияние на прибыль и убытки</b>	<b>326</b>	<b>519</b>	<b>(18)</b>	<b>(326)</b>	<b>(519)</b>	<b>18</b>	<b>(1 470)</b>	<b>1 747</b>	<b>1 507</b>	<b>(1 747)</b>

Financial assets / Финансовые активы	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.			31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.		
	USD thousand / Тыс. долл. США	EUR thousand / Тыс. евро	CNY thousand / Тыс. юаней	USD thousand / Тыс. долл. США	EUR thousand / Тыс. евро	CNY thousand / Тыс. юаней
Trade and other account receivables / Торговая и прочая дебиторская задолженность	2 363	-	-	-	-	-
Derivative financial instruments / Деривативные финансовые инструменты	10 900	-	-	23 900	-	-
Cash and Cash equivalents / Денежные средства и их эквиваленты	6 583	100	5	1 922	-	592
<b>Total finance assets / Итого финансовые активы</b>	<b>19 846</b>	<b>100</b>	<b>5</b>	<b>25 822</b>	<b>-</b>	<b>592</b>
Financial liabilities / Финансовые обязательства						
Trade and other payables / Финансовые обязательства	22 421	46	12 031	24 844	12	37 789
<b>Total finance liabilities / Итого финансовые обязательства</b>	<b>22 421</b>	<b>46</b>	<b>12 031</b>	<b>24 844</b>	<b>12</b>	<b>37 789</b>

**Interest rate risk.** Interest risk is the risk that the value of a financial instrument will vary due to changes in market interest rates. Interest risk relates to the risk that the Group's exposure to changes in market interest rates may affect net profit. The Group's exposure to the risk of changes in interest rates relates to borrowings. The original term of the borrowings as of closing date is a maximum of 12 months from the closing date.

A general increase/decrease of one percent in interest rates would have decreased/increased the Group's profit after income tax for 2016 by approximately RUB 154 thousand (USD 3 thousand) (2015: RUB 2 111 thousand (USD 29 thousand)). The effect on equity (retained earnings) would be the same as on post-tax profit.

**Процентный риск.** Процентный риск – это риск того, что стоимость финансового инструмента изменится по причине изменений рыночной процентной ставки. Процентный риск говорит об уязвимости Группы в том, что изменение процентных ставок на рынке может повлиять на чистую прибыль. Подверженность Группы риску изменений рыночных процентных ставок относится к займам. Сроки займов на отчетную дату составляют не более 12 месяцев к дате закрытия.

Общее повышение/снижение процентных ставок на один процент увеличило/уменьшило бы прибыль Группы после уплаты налога на прибыль за 2016 г. приблизительно на 154 тыс. руб (3 тыс. долл. США) (2015 г.: 2 111 тыс. руб (29 тыс. долл. США)). Влияние на акционерный капитал (нераспределенную прибыль) было бы таким же, как и на прибыль после вычета налогов.

**Price risk.** The Group is exposed to commodity price risk associated with raw material prices. This year the Group faced with the global rise of currency rates, which led to growth of purchase prices of imported goods which are in USD and CNY, while retail prices for the Group's customers remained the same level. In order to minimize the effect of purchase price-rise, the Group performs negotiations with vendors and suppliers to search for cheaper raw materials, that will also meet the adopted quality level of the Group's products. The Group diversifies placement of production orders and start cooperation with manufacturers and vendors outside China, where the Group purchase most of goods. These measures will enable the Group to control production costs more efficiently.

**Credit risk.** Credit risk is the risk that a party in a transaction may not be able to fulfil its commitment and, thereby, cause a loss. Credit risk arises from cash and cash equivalents as well as credit exposures to wholesale and retail customers, including outstanding receivables and committed transactions. For banks and financial institutions, only independently rated parties with a minimum rating of «B» are accepted. If wholesale customers are independently rated, these ratings are used. If there is no independent rating, risk control assesses the credit quality of the customer, taking into account its financial position, past experience and other factors.

**Ценовой риск.** Группа подвержена товарному ценовому риску, связанному с ценами на сырье. В отчетном году Группа столкнулась с глобальным повышением курсов валют, что привело к скачку в закупочных ценах на импортированные товары в долларах США и китайских юанях, в то же время продажные цены не менялись. Для того, чтобы минимизировать эффект от роста закупочных цен, менеджмент вел активные переговоры с поставщиками в поисках более дешевого сырья, соответствующего принятому уровню качества продукции Группы. Удалось диверсифицировать размещение заказов и начать сотрудничество с поставщиками за пределами Китая, где Группа производит наибольшую часть закупок. Эти меры позволяют более эффективно контролировать производственные затраты.

**Кредитный риск.** Кредитный риск – это риск того, что какая-либо из сторон сделки не сможет выполнить свои обязательства, что приведет к убыткам для другой стороны. Кредитный риск возникает, когда инвестируются ликвидные фонды, включая краткосрочные инвестиции, а также возникает в виде контрагентного риска, связанного с торговлей. Для ограничения кредитного риска Группа инвестировала только в банки с рейтингом не ниже «B». Если оптовым заказчикам присваивался отдельный рейтинг, использовался такой рейтинг. Если отдельного рейтинга не было, отдел управления риском оценивал кредитное качество заказчика с учетом его финансового положения, прошлого опыта и прочих факторов.

The maximum exposure to credit risk resulting from financial assets is equal to the carrying amount of the Group's financial assets (Loans and receivables category):

	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.
	RUB thousand / тыс. руб	RUB thousand / тыс. руб	USD thousand / тыс. долл. США	USD thousand / тыс. долл. США
Cash and cash equivalents / Денежные средства и их эквиваленты	574 633	387 068	9 473	5 311
Total financial assets within trade and other receivables / Итого финансовых активов в составе торговой и прочей дебиторской задолженности	82 278	106 703	1 357	1 464
<b>Total / Итого</b>	<b>656 911</b>	<b>493 771</b>	<b>10 830</b>	<b>6 775</b>

The accounts receivable are distributed among a large number of customers with low amounts per customer. Management believes that there is no significant risk of loss to the Group beyond the provisions already recorded.

**Liquidity risk.** Liquidity risk is the risk that an entity will encounter difficulty in meeting obligations associated with financial liabilities. Liquidity risk is managed by the Group's Chief Executive Office, Chief Financial Officer and financial department. Management monitors monthly rolling forecasts of the Group's cash flows.

The Group seeks to maintain a stable funding base primarily consisting of borrowing, trade and other payables. The Group invests the funds in diversified portfolios of liquid assets, in order to be able to respond quickly and smoothly to unforeseen liquidity requirements. The liquidity position is monitored and regular liquidity stress testing under a variety of scenarios covering both normal and more severe market conditions is performed by the Chief Financial Officer and financial department.

Максимальный кредитный риск по финансовым активам равен балансовой стоимости финансовых активов Группы (категория Займы и дебиторская задолженность):

Дебиторская задолженность складывается из задолженностей большого количества заказчиков с небольшими суммами по каждому заказчику. Руководство Группы считает, что нет существенного риска убытков сверх суммы созданных резервов.

**Риск ликвидности.** Риск ликвидности – это риск того, что Группа столкнется с трудностями по выполнению своих финансовых обязательств. Риском ликвидности управляют Генеральный директор, Финансовый директор и финансовый департамент. Менеджмент проводит мониторинг ежемесячных прогнозов денежного потока Группы.

Группа поддерживает стабильное финансирование, состоящее из кредитов/займов и торговой и прочей кредиторской задолженности. Группа диверсифицирует свои инвестиционные вложения, вкладывая средства в разные портфолио ликвидных активов с целью быстрого и легкого реагирования на непредвиденные требования по ликвидности. Ликвидность Группы постоянно контролируется, и Финансовый директор и финансовый департамент регулярно ана-

лизируют возможную стрессовую ситуацию, которая может возникнуть при нормальных и тяжелых рыночных условиях.

The ratio of current assets and liabilities was as follows:

Соотношение текущих активов и обязательств выглядит следующим образом:

	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.	31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.	31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.
	RUB thousand / тыс. руб	RUB thousand / тыс. руб	USD thousand / тыс. долл. США	USD thousand / тыс. долл. США
Current assets / Текущие активы	3 382 705	3 835 987	55 767	52 632
Current liabilities / Текущие обязательства	2 758 291	2 977 316	45 474	40 851
Current liquidity ratio / Текущие коэффициент ликвидности	1,23	1,29	1,23	1,29

The table below analyses the Group's financial liabilities by relevant maturity groupings based on the time remaining from the reporting date to the contractual maturity date. The amounts disclosed in the table are the contractual undiscounted cash flows at spot exchange rate.

Представленная ниже таблица анализирует финансовые обязательства Группы, группируя их по срокам погашения договорных обязательств от отчетной даты. Суммы, представленные в таблице, это договорные не дисконтированные денежные потоки по спот-курсу обмена.

In RUB thousand / В тыс. руб	Less than 1 months / Менее 1 месяца	From 1 to 3 month / От 1 до 3 месяцев	From 3 to 12 months / От 3 до 12 месяцев	More than 12 months / Более 12 месяцев	Total / Итого
<b>31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.</b>					
Short-term borrowings / Краткосрочные кредиты и займы	-	4 527	-	-	4 527
Financial liabilities within trade and other / Финансовые обязательства в составе торговой и прочей кредиторской задолженности	596 124	-	1 704 463	-	2 300 587
<b>Total financial liabilities / Итого финансовых обязательств</b>	<b>596 124</b>	<b>4 527</b>	<b>1 704 463</b>	<b>-</b>	<b>2 305 114</b>
<b>31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.</b>					
Financial liabilities within trade and other / Финансовые обязательства в составе торговой и прочей кредиторской задолженности	571 186	-	1 983 715	-	2 554 901
<b>Total financial liabilities / Итого финансовых обязательств</b>	<b>571 186</b>	<b>-</b>	<b>1 983 715</b>	<b>-</b>	<b>2 554 901</b>

In USD thousand / В тыс. долл. США	Note	Less than 1 months / Менее 1 месяца	From 1 to 3 month / От 1 до 3 месяцев	From 3 to 12 months / От 3 до 12 месяцев	More than 12 months / Более 12 месяцев	Total / Итого
<b>31 December 2016 / 31 декабря 2016 г.</b>						
Short-term borrowings / Краткосрочные кредиты и займы		-	75	-	-	75
Financial liabilities within trade and / Финансовые обязательства в составе финансовой и прочей кредиторской задолженности	16	9 828	-	28 100	-	37 928
<b>Total financial liabilities / Итого финансовых обязательств</b>		<b>9 828</b>	<b>75</b>	<b>28 100</b>	<b>-</b>	<b>38 003</b>
<b>31 December 2015 / 31 декабря 2015 г.</b>						
Financial liabilities within trade and / Финансовые обязательства в составе финансовой и прочей кредиторской задолженности	16	7 837	-	27 218	-	35 055
<b>Total financial liabilities / Итого финансовых обязательств</b>		<b>7 837</b>	<b>-</b>	<b>27 218</b>	<b>-</b>	<b>35 055</b>

**Financial assets carried at amortised cost.** As at 31 December 2016 and 31 December 2015, the fair value of financial instruments held by the Group did not materially differ from their recorded book values. The fair value of financial liabilities is estimated by discounting the future contractual cash flows at the current market interest rate available to the Group for similar financial instruments. The fair value of loans and receivables is assessed as the present value of expected cash flows, discounted at the current market interest rate for similar borrowers.

**Финансовые активы, отражаемые по амортизированной стоимости.** На 31 декабря 2016 г. и на 31 декабря 2015 г. справедливая стоимость финансовых инструментов, удерживаемых Группой, не отличалась существенным образом от их балансовой стоимости. Справедливая стоимость финансовых обязательств оценивается путем дисконтирования будущих договорных денежных потоков по текущей рыночной процентной ставке, предоставляемой для Группы по аналогичным финансовым инструментам. Справедливая стоимость займов и дебиторской задолженности оценивается по текущей стоимости ожидаемых денежных потоков, дисконтированных по текущей рыночной процентной ставке для аналогичных заемщиков.

**Capital Management policy.** The Group's objectives when managing capital are to safeguard the Group's ability to continue as a going concern in order to provide returns for shareholders and benefits for other stakeholders and to maintain an optimal capital structure to reduce the cost of capital. In order to maintain or adjust the capital structure, the Group may adjust the amount of dividends paid to shareholders, return capital to shareholders, issue new shares or sell assets to reduce debt. The Group considers total capital to be total equity (deficit) as shown in the consolidated statement of financial position.

The Group monitors and manages its debt using the ratio of net debt (defined as total borrowings and retirement benefit obligations less cash and cash equivalents) to EBITDA (as defined in note 6). The net debt/EBITDA ratio is calculated as net debt at the year end to EBITDA for the current period. The net debt/EBITDA ratio is calculated using IFRS accounting data. The Group's policy is to maintain the net debt/EBITDA ratio 2.5 as maximum. As of 31 December 2016, the net debt/EBITDA ratio was -1,0 (31 December 2015: -0.5).

**Политика управления капиталом.** Задачей Группы в области управления капиталом является обеспечение возможности Группы продолжать деятельность в обозримом будущем в целях сохранения доходности капитала для акционеров и получения выгод другими заинтересованными сторонами и поддержания оптимальной структуры капитала для снижения стоимости капитала. В целях поддержания или изменения структуры капитала Группа может скорректировать сумму дивидендов, выплачиваемых акционерам, вернуть капитал акционерам, выпустить новые акции или продавать активы для снижения задолженности. Группа рассматривает общую сумму капитала как общий капитал (дефицит), в соответствии с данными в консолидированном отчете о финансовом положении.

Группа отслеживает свой долг и управляет им, используя коэффициент чистого долга (определяется как разность между суммами займов + пенсионные обязательства и денежными средствами и их эквивалентами) к показателю EBITDA (примеч. 6). Соотношение чистый долг/ EBITDA рассчитывается как чистый долг на конец года к показателю EBITDA за текущий период. Соотношение чистый долг/ EBITDA рассчитывается с использованием бухгалтерских данных по МСФО. Политикой Группы является поддержание соотношения чистый долг/ EBITDA не более 2,5. На 31 декабря 2016 г. соотношение чистый долг/ EBITDA было: -1.0 (на 31 декабря 2015 г.: - 0.5).

## FAIR VALUE DISCLOSURES

# 27

Fair value measurements are analysed by level in the fair value hierarchy as follows: (I) level one are measurements at quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities, (II) level two measurements are valuations techniques with all material inputs observable for the asset or liability, either directly (that is, as prices) or indirectly (that is, derived from prices), and (III) level three measurements are valuations not based on observable market data (that is, unobservable inputs). Management applies judgement in categorising financial instruments using the fair value hierarchy. If a fair value measurement uses observable inputs that require significant adjustment, that measurement is a Level 3 measurement. The significance of a valuation input is assessed against the fair value measurement in its entirety.

## РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ О СПРАВЕДЛИВОЙ СТОИМОСТИ

Результаты оценки справедливой стоимости анализируются и распределяются по уровням иерархии справедливой стоимости следующим образом: (I) к Уровню 1 относятся оценки по котировочным ценам (некорректируемым) на активных рынках для идентичных активов или обязательств, (II) к Уровню 2 – полученные с помощью методов оценки, в которых все используемые существенные исходные данные являются наблюдаемыми для актива или обязательства прямо (т.е., например, цены) или косвенно (т.е., например, производные от цены), и (III) оценки Уровня 3, которые являются оценками, не основанными на наблюдаемых рыночных данных (т.е. основаны на ненаблюдаемых исходных данных). При отнесении финансовых инструментов к той или иной категории в иерархии справедливой стоимости руководство использует суждения. Если в оценке справедливой стоимости используются наблюдаемые данные, которые требуют значительной корректировки, то она относится к Уровню 3. Значимость используемых данных оценивается для всей совокупности оценки справедливой стоимости.

## a) Recurring fair value measurements

Recurring fair value measurements are those that the accounting standards require or permit in the statement of financial position at the end of each reporting period.

**Financial instruments carried at fair value.** Fair value of foreign exchange forward contracts disclosed as derivative financial instruments in the consolidated statement of financial position and was categorised as Level 2 as at 31 December 2016 and 31 December 2015. Principles of fair valuation are disclosed in Note 3 The amount of derivative financial instruments disclosed in Note 25.

The fair value of derivative financial instruments is estimated based on the current fair value of similar instruments that are available on active market and adjusted on credit risk of the Group.

**Non-financial assets carried at fair value.** Land and buildings included in property, plant and equipment and investment property are stated in the consolidated statement of financial position at fair value which is categorised as Level 3. Fair value is measured on based on value of assets of a similar location and category. Total area, usage restrictions and asset's location are significant assumptions used in valuation of the assets. There is no significant impact on the fair value in one of the assumptions would be changed. Non-financial assets carried at fair value.

## a) Многократные оценки справедливой стоимости

Многократные оценки справедливой стоимости представляют собой оценки, требуемые или допускаемые стандартами бухгалтерского учета в отчете о финансовом положении на конец каждого отчетного периода.

**Финансовые инструменты, отражаемые по справедливой стоимости.** Справедливая стоимость форвардных контрактов в иностранной валюте представлена в консолидированном бухгалтерском балансе как производные финансовые инструменты и классифицируется как Уровень 2 на 31 декабря 2016 г. и на 31 декабря 2015 г. Принципы справедливой оценки раскрыты в Примечании 3. Сумма производных финансовых инструментов раскрыта в Примечании 25.

Оценка справедливой стоимости производных финансовых инструментов основывается на справедливой стоимости сопоставимых финансовых инструментов, доступных на активном рынке, и скорректированной на кредитный риск Группы.

**Нефинансовые инструменты, отражаемые по справедливой стоимости.** Земля и здания, включенные в состав основных средств и инвестиционного имущества, отражаются в бухгалтерском балансе по справедливой стоимости и классифицируются как Уровень 3. Справедливая стоимость основывается на стоимости аналогичных по расположению и стоимости основных средств. В оценке актива учитываются такие допущения как общая площадь, ограничения в использовании и место положения актива. Изменения любого из допущений незначительно влияет на справедливую стоимость актива. Нефинансовые активы учтены по справедливой стоимости.

## **b) Assets and liabilities not measured at fair value but for which fair value is disclosed**

The fair value of the following financial assets and liabilities approximate their carrying amount:

Trade and other receivables; Trade and other payables; Borrowings;

Retirement benefit obligations.

The fair values in Level 3 of fair value hierarchy were estimated using the discounted cash flows valuation technique. The fair value is estimated based on estimated future cash flows expected to be received discounted at current interest rates for new instruments with similar credit risk and remaining maturity.

As basic data for financial instruments fair value measurement in Level 3 of fair value hierarchy, the Company applies weighted average of capital cost (WACC) for valuations. The used WACC was 10% in 2016 and 17% in 2015. Fluctuations in WACC for 10% would not have significant impact on fair value of financial assets and liabilities disclosed about due to all of them are short-term.

## **б) Активы и обязательства, не оцениваемые по справедливой стоимости, но для которых делается раскрытие справедливой стоимости**

Справедливая стоимость следующих финансовых активов и обязательств приблизительно равна их балансовой стоимости:

Торговая и прочая дебиторская задолженность; Торговая и прочая кредиторская задолженность; Кредиты и займы;

Пенсионные обязательства.

Оценка справедливой стоимости на Уровне 3 осуществляется методом дисконтирования денежных потоков. Справедливая стоимость оценивается на основании ожидаемых будущих денежных потоков, продисконтированных по текущей процентной ставке для инструментов с аналогичным кредитным риском и сроком.

Для оценки справедливой стоимости для Уровня 3 за основу берется средневзвешенная стоимость капитала. Используемая средневзвешенная стоимость капитала составила 10% в 2016 г. и 17% в 2015 г. Изменение средневзвешенной стоимости капитала на 10% незначительно влияет на справедливую стоимость финансовых активов и обязательств, раскрытых выше, в связи с тем, что они краткосрочные.

## EVENTS AFTER THE REPORTING PERIOD

# 28

In February 2017 Bank Saint-Petersburg PJSC approved credit line for the Group in amount of RUB 300 000 thousand (USD 4 946 thousand). The Group did not use the credit line as of the date of these consolidated financial statements were approved.

## СОБЫТИЯ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ОТЧЕТНОГО ПЕРИОДА

В феврале 2017 г. была Группа одобрила кредитную линию с ПАО «Банк «Санкт-Петербург» на сумму 300 000 тыс. руб (4 946 тыс. долл. США). Группа не использовала кредитную линию на дату подписания данной отчетности.

MELON  
FASHION GROUP

befree ZARINA LOVE REPUBLIC

JSC Melon Fashion Group  
190103, Russia, St. Petersburg  
10-th Krasnoarmeiskaya ulitsa, 22  
Tel: +7 812 240 46 20  
Fax: +7 812 600 03 54

АО «Мэлон Фэшн Групп»  
190103, Россия, Санкт-Петербург  
10-я Красноармейская ул., 22  
Тел: +7 812 240 46 20  
Факс: +7 812 600 03 54

[www.melonfashion.ru](http://www.melonfashion.ru)

MELON  
FASHION GROUP

befree ZARINA LOVE REPUBLIC